

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produktgruppe 0207 Leitstelle

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 01  | Steuern u. ähnliche Abgaben                       | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 02  | + Zuwendungen u. allgemeine Umlagen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 03  | + Sonstige Transfererträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 1.395.060,74     | 1.437.929,00   | 1.905.741,00   | 1.796.079,00   | 1.813.496,00  | 1.831.631,00<br>1.849.949,00   |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 06  | + Kostenersattung, Kostenumlagen                  | 58.318,39        | 615,00         | 600,00         | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 07  | + Sonstige ordentliche Erträge                    | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 08  | + Aktivierte Eigenleistung                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 09  | +/-Bestandsveränderungen                          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 10  | = Ordentliche Erträge                             | 1.453.379,13     | 1.438.544,00   | 1.906.341,00   | 1.796.079,00   | 1.813.496,00  | 1.831.631,00<br>1.849.949,00   |
| 11  | - Personalaufwendungen                            | -58.852,45       | -52.084,00     | -88.793,00     | -53.450,00     | -53.450,00    | -53.984,00<br>-54.524,00       |
| 12  | - Versorgungsaufwendungen                         | -1.572,05        | -1.088,00      | -973,00        | -973,00        | -973,00       | -983,00<br>-993,00             |
| 13  | - Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen          | -7.540,59        | 0,00           | -7.000,00      | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 14  | - Bilanzielle Abschreibung                        | 0,00             | -41.134,00     | -36.690,00     | -20.091,00     | -20.291,00    | -20.494,00<br>-20.700,00       |
| 15  | - Transferaufwendungen                            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 16  | - Sonstige ordentliche Aufwendungen               | -2.896.869,48    | -2.963.000,00  | -3.394.950,00  | -3.373.329,00  | -3.407.062,00 | -3.441.133,00<br>-3.475.544,00 |
| 17  | = Ordentliche Aufwendungen                        | -2.964.834,57    | -3.057.306,00  | -3.528.406,00  | -3.447.843,00  | -3.481.776,00 | -3.516.594,00<br>-3.551.761,00 |
| 18  | = Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit          | -1.511.455,44    | -1.618.762,00  | -1.622.065,00  | -1.651.764,00  | -1.668.280,00 | -1.684.963,00<br>-1.701.812,00 |
| 19  | + Finanzerträge                                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 20  | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 21  | = Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 22  | = Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21) | -1.511.455,44    | -1.618.762,00  | -1.622.065,00  | -1.651.764,00  | -1.668.280,00 | -1.684.963,00<br>-1.701.812,00 |
| 23  | + außerordentliche Erträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 24  | - außerordentliche Aufwendungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produktgruppe 0207 Leitstelle

| Nr. | Bezeichnung                                      | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 25  | = außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 26  | Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung | -1.511.455,44    | -1.618.762,00  | -1.622.065,00  | -1.651.764,00  | -1.668.280,00 | -1.684.963,00<br>-1.701.812,00 |
| 27  | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen      | 0,00             | 1.647.570,00   | 1.737.417,00   | 1.667.706,00   | 1.684.383,00  | 1.701.227,00<br>1.718.239,00   |
| 28  | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | -24.275,74       | -31.389,00     | -115.352,00    | -15.942,00     | -16.103,00    | -16.264,00<br>-16.427,00       |
| 29  | = Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)            | -1.535.731,18    | -2.581,00      | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produktgruppe 0207 Leitstelle

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 01  | Steuern und ähnliche Abgaben                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 02  | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 03  | + Sonstige Transfereinzahlungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 1.115.899,00     | 1.437.929,00   | 1.905.741,00   | 1.796.079,00   | 1.813.496,00  | 1.831.631,00<br>1.849.949,00   |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 06  | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen            | 0,00             | 615,00         | 600,00         | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 07  | + Sonstige Einzahlungen                           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 08  | + Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 09  | = Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 1-8)      | 1.115.899,00     | 1.438.544,00   | 1.906.341,00   | 1.796.079,00   | 1.813.496,00  | 1.831.631,00<br>1.849.949,00   |
| 10  | - Personalauszahlungen                            | -95.166,87       | -52.084,00     | -88.793,00     | -53.450,00     | -53.450,00    | -53.984,00<br>-54.524,00       |
| 11  | - Versorgungsauszahlungen                         | -22.960,56       | -1.088,00      | -973,00        | -973,00        | -973,00       | -983,00<br>-993,00             |
| 12  | - Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen          | -7.795,73        | 0,00           | -7.000,00      | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 13  | - Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 14  | - Transferauszahlungen                            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 15  | - Sonstige Auszahlungen                           | -3.361.937,54    | -2.963.000,00  | -3.394.950,00  | -3.373.329,00  | -3.407.062,00 | -3.441.133,00<br>-3.475.544,00 |
| 16  | = Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 10-15)    | -3.487.860,70    | -3.016.172,00  | -3.491.716,00  | -3.427.752,00  | -3.461.485,00 | -3.496.100,00<br>-3.531.061,00 |
| 17  | = Saldo aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 9 u. 16)     | -2.371.961,70    | -1.577.628,00  | -1.585.375,00  | -1.631.673,00  | -1.647.989,00 | -1.664.469,00<br>-1.681.112,00 |
| 18  | + Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 19  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 20  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 21  | + Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 22  | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 23  | = Einzahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 18-22)   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 24  | - Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 25  | - Auszahlung f. Baumaßnahmen                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produktgruppe 0207 Leitstelle

| Nr. | Bezeichnung                                          | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016 |
|-----|------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------------|
| 26  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl.<br>Anlageverm.   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 27  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. Finanzanlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 28  | - Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 29  | - Sonstige Investitionsauszahlungen                  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 30  | = Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-<br>29)  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 31  | = Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23<br>u. 30) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |

[illegible]

**Produkt 02.07.01**  
**Leitstelle für Rettungsdienst, Feuer- und Katastrophenschutz**

| <b>Bewirtschaftungsregeln</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Für den Teilergebnis- und Teilfinanzplan:</b> | <p>1. Innerhalb des Produktes werden alle Aufwendungen - mit Ausnahme der Personalaufwendungen und der Aufwendungen aus Abschreibungen und ILV (interne Leistungsverrechnungen) - gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.<br/> Das Gleiche gilt für die entsprechenden Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit.</p> <p>2. Innerhalb des Produktes werden alle Auszahlungen aus Investitions- und Finanzierungstätigkeit gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.</p> <p>3. Mehrerträge/Mehreinzahlungen berechtigen gemäß § 21 (2) GemHVO wie folgt zu entsprechenden Mehraufwendungen/Mehrauszahlungen:</p> <p align="center">432190                      524110, 524120 - 571560, 081110, 081210</p> |

| <b>Stellenplanauszug</b> |                         |             |                                     |
|--------------------------|-------------------------|-------------|-------------------------------------|
|                          | <b>Zahl der Stellen</b> |             | <b>tatsächlich besetzt<br/>2010</b> |
|                          | <b>2012</b>             | <b>2011</b> |                                     |
| Stellenanteile insgesamt | 1,910                   | 1,910       | 1,039                               |
| davon                    |                         |             |                                     |
| Beamte                   | 0,250                   | 0,250       | 0,200                               |
| tariflich Beschäftigte   | 1,660                   | 1,660       | 0,839                               |

**Erläuterungen:**

Nach dem Gesetz über den Rettungsdienst sowie die Notfallrettung und den Krankentransport durch Unternehmen (RettG NRW) und dem Gesetz über den Feuerschutz und die Hilfeleistung (FSHG NRW) ist die Leitstelle für den Rettungsdienst mit der Leitstelle für den Feuerschutz zusammenzufassen (integrierte Leitstelle). Die Leitstelle ist so ausgestattet, dass auch Großschadensereignisse bewältigt werden können.

Die Leitstelle ist ständig besetzt und erreichbar. Nach Dienstschluss der Verwaltung ist sie Ansprechpartner für alle Bürger/innen. Im Bedarfsfall werden andere Ämter, externe Behörden oder Dienststellen informiert bzw. alarmiert. Sie lenkt alle Einsätze des Rettungsdienstes, wozu auch der Rettungshubschrauber gehört, arbeitet mit den Krankenhäusern, der Polizei, den Feuerwehren sowie den ärztlichen Selbstverwaltungskörperschaften für den ärztlichen Notfalldienst zusammen, bietet nachbarschaftliche Hilfe und führt einen zentralen Krankenbettnachweis.

|                                                                                                                                                                                                                             | 2012                      | 2013                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Die Kosten für die Beauftragung der Leitstelle werden an die Stadt Aachen erstattet. Hierin sind Personalkosten für 26 Stellen des Einsatzpersonals und ca. 5,5 Stellen des Verwaltungspersonals in Höhe von rd. enthalten. | 1.960.000 €               | 1.755.000 €               |
| Der enthaltene Anteil für Sachkosten wie z.B. Gebäudeunterhaltung, Unterhaltung des beweglichen Vermögens, Bürobedarf, Leasing, Fernmeldekosten, kalkulatorische Abschreibungen und Zinsen beträgt ca.                      | 1.177.000 €               | 1.413.000 €               |
| Die Verwaltungsgemeinkosten sind mit einem Betrag in Höhe von rd. enthalten.                                                                                                                                                | <u>217.000 €</u>          | <u>205.000 €</u>          |
|                                                                                                                                                                                                                             | <u><b>3.354.000 €</b></u> | <u><b>3.373.000 €</b></u> |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produkt 020701 Leitstelle

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 01  | Steuern u. ähnliche Abgaben                       | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 02  | + Zuwendungen u. allgemeine Umlagen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 03  | + Sonstige Transfererträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 1.395.060,74     | 1.437.929,00   | 1.905.741,00   | 1.796.079,00   | 1.813.496,00  | 1.831.631,00<br>1.849.949,00   |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 06  | + Kostenerstattung, Kostenumlagen                 | 58.318,39        | 615,00         | 600,00         | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 07  | + Sonstige ordentliche Erträge                    | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 08  | + Aktivierte Eigenleistung                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 09  | +/-Bestandsveränderungen                          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 10  | = Ordentliche Erträge                             | 1.453.379,13     | 1.438.544,00   | 1.906.341,00   | 1.796.079,00   | 1.813.496,00  | 1.831.631,00<br>1.849.949,00   |
| 11  | - Personalaufwendungen                            | -58.852,45       | -52.084,00     | -88.793,00     | -53.450,00     | -53.450,00    | -53.984,00<br>-54.524,00       |
| 12  | - Versorgungsaufwendungen                         | -1.572,05        | -1.088,00      | -973,00        | -973,00        | -973,00       | -983,00<br>-993,00             |
| 13  | - Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen          | -7.540,59        | 0,00           | -7.000,00      | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 14  | - Bilanzielle Abschreibung                        | 0,00             | -41.134,00     | -36.690,00     | -20.091,00     | -20.291,00    | -20.494,00<br>-20.700,00       |
| 15  | - Transferaufwendungen                            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 16  | - Sonstige ordentliche Aufwendungen               | -2.896.869,48    | -2.963.000,00  | -3.394.950,00  | -3.373.329,00  | -3.407.062,00 | -3.441.133,00<br>-3.475.544,00 |
| 17  | = Ordentliche Aufwendungen                        | -2.964.834,57    | -3.057.306,00  | -3.528.406,00  | -3.447.843,00  | -3.481.776,00 | -3.516.594,00<br>-3.551.761,00 |
| 18  | = Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit          | -1.511.455,44    | -1.618.762,00  | -1.622.065,00  | -1.651.764,00  | -1.668.280,00 | -1.684.963,00<br>-1.701.812,00 |
| 19  | + Finanzerträge                                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 20  | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 21  | = Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 22  | = Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21) | -1.511.455,44    | -1.618.762,00  | -1.622.065,00  | -1.651.764,00  | -1.668.280,00 | -1.684.963,00<br>-1.701.812,00 |
| 23  | + außerordentliche Erträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 24  | - außerordentliche Aufwendungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produkt 020701 Leitstelle

| Nr. | Bezeichnung                                      | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 25  | = außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 26  | Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung | -1.511.455,44    | -1.618.762,00  | -1.622.065,00  | -1.651.764,00  | -1.668.280,00 | -1.684.963,00<br>-1.701.812,00 |
| 27  | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen      | 0,00             | 1.647.570,00   | 1.737.417,00   | 1.667.706,00   | 1.684.383,00  | 1.701.227,00<br>1.718.239,00   |
| 28  | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | -24.275,74       | -31.389,00     | -115.352,00    | -15.942,00     | -16.103,00    | -16.264,00<br>-16.427,00       |
| 29  | = Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)            | -1.535.731,18    | -2.581,00      | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produkt 020701 Leitstelle

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 01  | Steuern und ähnliche Abgaben                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 02  | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 03  | + Sonstige Transfereinzahlungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 1.115.899,00     | 1.437.929,00   | 1.905.741,00   | 1.796.079,00   | 1.813.496,00  | 1.831.631,00<br>1.849.949,00   |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 06  | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen            | 0,00             | 615,00         | 600,00         | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 07  | + Sonstige Einzahlungen                           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 08  | + Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 09  | = Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 1-8)      | 1.115.899,00     | 1.438.544,00   | 1.906.341,00   | 1.796.079,00   | 1.813.496,00  | 1.831.631,00<br>1.849.949,00   |
| 10  | - Personalauszahlungen                            | -95.166,87       | -52.084,00     | -88.793,00     | -53.450,00     | -53.450,00    | -53.984,00<br>-54.524,00       |
| 11  | - Versorgungsauszahlungen                         | -22.960,56       | -1.088,00      | -973,00        | -973,00        | -973,00       | -983,00<br>-993,00             |
| 12  | - Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen          | -7.795,73        | 0,00           | -7.000,00      | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 13  | - Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 14  | - Transferauszahlungen                            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 15  | - Sonstige Auszahlungen                           | -3.361.937,54    | -2.963.000,00  | -3.394.950,00  | -3.373.329,00  | -3.407.062,00 | -3.441.133,00<br>-3.475.544,00 |
| 16  | = Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 10-15)    | -3.487.860,70    | -3.016.172,00  | -3.491.716,00  | -3.427.752,00  | -3.461.485,00 | -3.496.100,00<br>-3.531.061,00 |
| 17  | = Saldo aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 9 u. 16)     | -2.371.961,70    | -1.577.628,00  | -1.585.375,00  | -1.631.673,00  | -1.647.989,00 | -1.664.469,00<br>-1.681.112,00 |
| 18  | + Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 19  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 20  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 21  | + Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 22  | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 23  | = Einzahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 18-22)   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 24  | - Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 25  | - Auszahlung f. Baumaßnahmen                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produkt 020701 Leitstelle

| Nr. | Bezeichnung                                          | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016 |
|-----|------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------------|
| 26  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl.<br>Anlageverm.   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 27  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. Finanzanlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 28  | - Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 29  | - Sonstige Investitionsauszahlungen                  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 30  | = Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-<br>29)  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 31  | = Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23<br>u. 30) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |





## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

| Investitionen Produkt 020701 Leitstelle                       |                        |                                           |                |                                           |                            |                    |                          |
|---------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------|----------------------------|--------------------|--------------------------|
| Bezeichnung                                                   | Ansatz<br>2011<br>2012 | Verpflichtungs-<br>ermächtigungen<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Verpflichtungs-<br>ermächtigungen<br>2013 | Finanzplan<br>2014<br>2015 | Finanzplan<br>2016 | bisher<br>bereitgestellt |
| <b>Investitionsmaßnahmen<br/>oberhalb der<br/>Wertgrenze</b>  |                        |                                           |                |                                           |                            |                    |                          |
| Beschaffung                                                   | 0,00                   | 0,00                                      | 0,00           | 0,00                                      | 0,00                       | 0,00               | -160.000,00              |
| Notrufabfrageanlage (I38020701)                               | 0,00                   | 0,00                                      |                | 0,00                                      | 0,00                       |                    |                          |
| - Auszahlung f.d. Erwerb v.<br>bewegl. Anlageverm.            | 0,00<br>0,00           | 0,00<br>0,00                              | 0,00           | 0,00<br>0,00                              | 0,00<br>0,00               | 0,00               | -160.000,00              |
| <b>Investitionsmaßnahmen<br/>unterhalb der<br/>Wertgrenze</b> |                        |                                           |                |                                           |                            |                    |                          |
| Investitionen unterhalb der<br>Wertgrenze v. 40.000 €         | 0,00<br>0,00           | 0,00<br>0,00                              | 0,00           | 0,00<br>0,00                              | 0,00<br>0,00               | 0,00               | -316.550,00              |
| - Auszahlung f.d. Erwerb v.<br>bewegl. Anlageverm.            | 0,00<br>0,00           | 0,00<br>0,00                              | 0,00           | 0,00<br>0,00                              | 0,00<br>0,00               | 0,00               | -316.550,00              |

**02.07.01 - Leitstelle für Rettungsdienst, Feuer- und Katastrophenschutz**  
**Investitionsmaßnahmen**

| Sachkonto | Bezeichnung der Maßnahme                  | Investitions-Nr. | Ergebnis<br>2008<br>€ | Planungsjahr |           |           |           |           |           |           |           |                |
|-----------|-------------------------------------------|------------------|-----------------------|--------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------------|
|           |                                           |                  |                       | 2009<br>€    | 2010<br>€ | 2011<br>€ | 2012<br>€ | 2013<br>€ | 2014<br>€ | 2015<br>€ | 2016<br>€ | insgesamt<br>€ |
| 011002    | Zugang DV-Software                        | 01               |                       | 1.000        | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 1.000          |
|           | Summe (Investitionen unter 40.000 €)      |                  |                       | 1.000        | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 1.000          |
| 071130    | Zugang Maschinen/technische Anlagen       | 01               |                       | 25.000       | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 25.000         |
|           | Summe (Investitionen unter 40.000 €)      |                  |                       | 25.000       | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 25.000         |
| 081110    | Zugang Betriebs- und Geschäftsausstattung | 01               |                       | 11.000       | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 11.000         |
|           | Summe (Investitionen unter 40.000 €)      |                  |                       | 11.000       | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 11.000         |
| 081210    | Zugang Geringwertige Wirtschaftsgüter     | 01               |                       | 6.000        | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 6.000          |
|           | Summe (Investitionen unter 40.000 €)      |                  |                       | 6.000        | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 0         | 6.000          |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           |           |           |                |
|           |                                           |                  |                       |              |           |           |           |           |           | </        |           |                |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produktgruppe 0208 Veterinär- und Lebensmittelüberwachung

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 01  | Steuern u. ähnliche Abgaben                       | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 02  | + Zuwendungen u. allgemeine Umlagen               | 0,00             | 1.235,00       | 1.235,00       | 1.235,00       | 1.247,00      | 1.259,00<br>1.272,00           |
| 03  | + Sonstige Transfererträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 176.343,85       | 172.600,00     | 155.320,00     | 157.600,00     | 159.176,00    | 160.768,00<br>162.376,00       |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 06  | + Kostenerstattung, Kostenumlagen                 | 193.715,80       | 74.441,00      | 84.511,00      | 84.961,00      | 85.811,00     | 86.669,00<br>87.536,00         |
| 07  | + Sonstige ordentliche Erträge                    | 112.070,31       | 40.600,00      | 72.150,00      | 75.600,00      | 76.356,00     | 77.119,00<br>77.890,00         |
| 08  | + Aktivierte Eigenleistung                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 09  | +/- Bestandsveränderungen                         | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 10  | = Ordentliche Erträge                             | 482.129,96       | 288.876,00     | 313.216,00     | 319.396,00     | 322.590,00    | 325.815,00<br>329.074,00       |
| 11  | - Personalaufwendungen                            | -1.844.355,73    | -1.778.836,00  | -1.802.307,00  | -1.834.700,00  | -1.835.350,00 | -1.853.704,00<br>-1.872.242,00 |
| 12  | - Versorgungsaufwendungen                         | -29.030,49       | -33.958,00     | -30.632,00     | -30.631,00     | -30.631,00    | -30.938,00<br>-31.247,00       |
| 13  | - Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen          | -14.736,86       | -14.000,00     | -18.000,00     | -18.000,00     | -18.181,00    | -18.363,00<br>-18.547,00       |
| 14  | - Bilanzielle Abschreibung                        | -3.486,35        | -3.285,00      | -3.497,00      | -3.496,00      | -3.532,00     | -3.568,00<br>-3.604,00         |
| 15  | - Transferaufwendungen                            | -213.874,06      | -300.000,00    | -300.000,00    | -300.000,00    | -303.000,00   | -306.030,00<br>-309.090,00     |
| 16  | - Sonstige ordentliche Aufwendungen               | -888.508,28      | -863.301,00    | -902.334,00    | -902.334,00    | -911.360,00   | -920.473,00<br>-929.679,00     |
| 17  | = Ordentliche Aufwendungen                        | -2.993.991,77    | -2.993.380,00  | -3.056.770,00  | -3.089.161,00  | -3.102.054,00 | -3.133.076,00<br>-3.164.409,00 |
| 18  | = Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit          | -2.511.861,81    | -2.704.504,00  | -2.743.554,00  | -2.769.765,00  | -2.779.464,00 | -2.807.261,00<br>-2.835.335,00 |
| 19  | + Finanzerträge                                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 20  | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 21  | = Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 22  | = Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21) | -2.511.861,81    | -2.704.504,00  | -2.743.554,00  | -2.769.765,00  | -2.779.464,00 | -2.807.261,00<br>-2.835.335,00 |
| 23  | + außerordentliche Erträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 24  | - außerordentliche Aufwendungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |

0512

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produktgruppe 0208 Veterinär- und Lebensmittelüberwachung

| Nr. | Bezeichnung                                      | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 25  | = außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 26  | Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung | -2.511.861,81    | -2.704.504,00  | -2.743.554,00  | -2.769.765,00  | -2.779.464,00 | -2.807.261,00<br>-2.835.335,00 |
| 27  | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 28  | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | -460.121,34      | -318.010,00    | -325.409,00    | -326.968,00    | -330.157,00   | -333.452,00<br>-336.782,00     |
| 29  | = Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)            | -2.971.983,15    | -3.022.514,00  | -3.068.963,00  | -3.096.733,00  | -3.109.621,00 | -3.140.713,00<br>-3.172.117,00 |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produktgruppe 0208 Veterinär- und Lebensmittelüberwachung

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 01  | Steuern und ähnliche Abgaben                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 02  | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 03  | + Sonstige Transfereinzahlungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 143.523,52       | 172.600,00     | 155.320,00     | 157.600,00     | 159.176,00    | 160.768,00<br>162.376,00       |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 06  | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen            | 155.911,22       | 74.441,00      | 84.511,00      | 84.961,00      | 85.811,00     | 86.669,00<br>87.536,00         |
| 07  | + Sonstige Einzahlungen                           | 106.687,67       | 40.600,00      | 72.150,00      | 75.600,00      | 76.356,00     | 77.119,00<br>77.890,00         |
| 08  | + Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 09  | = Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 1-8)      | 406.122,41       | 287.641,00     | 311.981,00     | 318.161,00     | 321.343,00    | 324.556,00<br>327.802,00       |
| 10  | - Personalauszahlungen                            | -1.837.605,15    | -1.778.836,00  | -1.802.307,00  | -1.834.700,00  | -1.835.350,00 | -1.853.704,00<br>-1.872.242,00 |
| 11  | - Versorgungsauszahlungen                         | -35.808,73       | -33.958,00     | -30.632,00     | -30.631,00     | -30.631,00    | -30.938,00<br>-31.247,00       |
| 12  | - Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen          | -17.669,24       | -14.000,00     | -18.000,00     | -18.000,00     | -18.181,00    | -18.363,00<br>-18.547,00       |
| 13  | - Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 14  | - Transferauszahlungen                            | -229.620,22      | -300.000,00    | -300.000,00    | -300.000,00    | -303.000,00   | -306.030,00<br>-309.090,00     |
| 15  | - Sonstige Auszahlungen                           | -1.013.820,51    | -863.301,00    | -902.334,00    | -902.334,00    | -911.360,00   | -920.473,00<br>-929.679,00     |
| 16  | = Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 10-15)    | -3.134.523,85    | -2.990.095,00  | -3.053.273,00  | -3.085.665,00  | -3.098.522,00 | -3.129.508,00<br>-3.160.805,00 |
| 17  | = Saldo aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 9 u. 16)     | -2.728.401,44    | -2.702.454,00  | -2.741.292,00  | -2.767.504,00  | -2.777.179,00 | -2.804.952,00<br>-2.833.003,00 |
| 18  | + Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 19  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen   | 113,05           | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 20  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 21  | + Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 22  | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 23  | = Einzahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 18-22)   | 113,05           | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 24  | - Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 25  | - Auszahlung f. Baumaßnahmen                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produktgruppe 0208 Veterinär- und Lebensmittelüberwachung

| Nr. | Bezeichnung                                          | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016 |
|-----|------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------------|
| 26  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl.<br>Anlageverm.   | -28.607,88       | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 27  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. Finanzanlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 28  | - Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 29  | - Sonstige Investitionsauszahlungen                  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 30  | = Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-<br>29)  | -28.607,88       | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 31  | = Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23<br>u. 30) | -28.494,83       | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |

[illegible]

**Produkt 02.08.01  
Veterinäraufsicht**

| <b>Bewirtschaftungsregeln</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |               |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Für den Teilergebnis- und Teilfinanzplan:</b> | 1. Innerhalb des Produktes werden alle Aufwendungen - mit Ausnahme der Personalaufwendungen und der Aufwendungen aus Abschreibungen und ILV (interne Leistungsverrechnungen) - gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.<br>Das Gleiche gilt für die entsprechenden Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit. |               |
|                                                  | 2. Innerhalb des Produktes werden alle Auszahlungen aus Investitions- und Finanzierungstätigkeit gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.                                                                                                                                                                           |               |
|                                                  | 3. Mehrerträge/Mehreinzahlungen berechtigen gemäß § 21 (2) GemHVO wie folgt zu entsprechenden Mehraufwendungen/Mehrauszahlungen:                                                                                                                                                                                                  |               |
|                                                  | TP 939100:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 431100 543990 |
|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 448803 543990 |
|                                                  | TP 939110:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 431100 543990 |
|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 448803 543990 |

| <b>Stellenplanauszug</b> |                         |             |                                     |
|--------------------------|-------------------------|-------------|-------------------------------------|
|                          | <b>Zahl der Stellen</b> |             | <b>tatsächlich besetzt<br/>2010</b> |
|                          | <b>2012</b>             | <b>2011</b> |                                     |
| Stellenanteile insgesamt | 9,150                   | 10,950      | 11,350                              |
| davon                    |                         |             |                                     |
| Beamte                   | 2,850                   | 2,850       | 3,850                               |
| tariflich Beschäftigte   | 6,300                   | 8,100       | 7,500                               |

**Erläuterungen:**

Das Produkt Veterinärwesen beinhaltet neben der vorbeugenden und im Bedarfsfall akuten **Tierseuchenbekämpfung** zudem die **Überwachung des Tierhandels** und die **Tierkörperbeseitigung**; als weiteren wesentlichen Bestandteil den **Tierschutz** in seiner Gesamtheit. Hinzu kommt die **Tierzuchtberatung** landwirtschaftlicher Betriebe.

Zu den vorsorglichen Maßnahmen im Zuge der vorbeugenden Tierseuchenbekämpfung gehören u.a. die Überwachung der Viehbestände und des Viehverkehrs beim Handel mit Tieren, Probeentnahmen und Impfungen. Ziele dieser Maßnahmen sind insbesondere die Verhinderung des Auftretens von Tierseuchen und Tierkrankheiten, einhergehend mit einer Verbesserung der Bestandshygiene. In akuten Fällen ist die Einleitung von Maßnahmen zur Ausmerzungen von Tierseuchen bis hin zur Anordnung des Tötens von verdächtigen bzw. seuchenkranken Tieren zwingend erforderlich. Darin eingebunden ist die Überwachung der ordnungsgemäßen Entsorgung von Tieren und Tierkörperteilen. **Ziel aller Maßnahmen ist der vorbeugende Schutz der Gesundheit von Mensch und Tier.** Überwachungen im Verkehr mit **Tierarzneimitteln** und im Umgang und Einsatz von **Futtermitteln** dienen diesem Ziel ebenso wie die **Tierzuchtberatung**. Letzteres darüber hinaus zur Förderung der Zucht und Vermarktung von Tieren aus landwirtschaftlicher Nutztierhaltung.

Wesentlich ist ebenso der **Tierschutz**, der umfangreiche Tätigkeiten beinhaltet, so z.B. die Überprüfung unterschiedlichster Tierhaltungen im gewerblichen und privaten Bereich. Die Durchführung von Sachkundeprüfungen, die Überwachung von Tiertransporten und Überprüfungen aufgrund von Tierschutzbeschwerden sind vorrangige Aufgaben. All diese Tätigkeiten dienen den Zielen der artgerechten und tierschutzkonformen Haltung sämtlicher Tierarten.

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produkt 020801 Veterinäraufsicht

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 01  | Steuern u. ähnliche Abgaben                       | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 02  | + Zuwendungen u. allgemeine Umlagen               | 0,00             | 1.235,00       | 1.235,00       | 1.235,00       | 1.247,00      | 1.259,00<br>1.272,00           |
| 03  | + Sonstige Transfererträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 28.460,90        | 17.600,00      | 15.320,00      | 17.600,00      | 17.776,00     | 17.954,00<br>18.134,00         |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 06  | + Kostenerstattung, Kostenumlagen                 | 28.596,53        | 3.541,00       | 6.511,00       | 6.961,00       | 7.031,00      | 7.101,00<br>7.172,00           |
| 07  | + Sonstige ordentliche Erträge                    | 13.894,23        | 14.500,00      | 11.050,00      | 14.500,00      | 14.645,00     | 14.791,00<br>14.939,00         |
| 08  | + Aktivierte Eigenleistung                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 09  | +/-Bestandsveränderungen                          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 10  | = Ordentliche Erträge                             | 70.951,66        | 36.876,00      | 34.116,00      | 40.296,00      | 40.699,00     | 41.105,00<br>41.517,00         |
| 11  | - Personalaufwendungen                            | -680.028,18      | -627.415,00    | -625.903,00    | -640.963,00    | -640.963,00   | -647.373,00<br>-653.848,00     |
| 12  | - Versorgungsaufwendungen                         | -16.978,12       | -16.609,00     | -14.348,00     | -14.348,00     | -14.348,00    | -14.492,00<br>-14.637,00       |
| 13  | - Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen          | 0,00             | -2.150,00      | -2.150,00      | -2.150,00      | -2.172,00     | -2.194,00<br>-2.216,00         |
| 14  | - Bilanzielle Abschreibung                        | -917,60          | -2.199,00      | -2.467,00      | -2.467,00      | -2.492,00     | -2.517,00<br>-2.542,00         |
| 15  | - Transferaufwendungen                            | -213.874,06      | -300.000,00    | -300.000,00    | -300.000,00    | -303.000,00   | -306.030,00<br>-309.090,00     |
| 16  | - Sonstige ordentliche Aufwendungen               | -29.328,58       | -39.350,00     | -39.610,00     | -39.610,00     | -40.007,00    | -40.407,00<br>-40.812,00       |
| 17  | = Ordentliche Aufwendungen                        | -941.126,54      | -987.723,00    | -984.478,00    | -999.538,00    | -1.002.982,00 | -1.013.013,00<br>-1.023.145,00 |
| 18  | = Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit          | -870.174,88      | -950.847,00    | -950.362,00    | -959.242,00    | -962.283,00   | -971.908,00<br>-981.628,00     |
| 19  | + Finanzerträge                                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 20  | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 21  | = Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 22  | = Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21) | -870.174,88      | -950.847,00    | -950.362,00    | -959.242,00    | -962.283,00   | -971.908,00<br>-981.628,00     |
| 23  | + außerordentliche Erträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 24  | - außerordentliche Aufwendungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produkt 020801 Veterinäraufsicht

| Nr. | Bezeichnung                                      | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 25  | = außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 26  | Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung | -870.174,88      | -950.847,00    | -950.362,00    | -959.242,00    | -962.283,00   | -971.908,00<br>-981.628,00     |
| 27  | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 28  | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | -164.019,97      | -110.828,00    | -114.956,00    | -116.125,00    | -117.284,00   | -118.453,00<br>-119.634,00     |
| 29  | = Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)            | -1.034.194,85    | -1.061.675,00  | -1.065.318,00  | -1.075.367,00  | -1.079.567,00 | -1.090.361,00<br>-1.101.262,00 |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produkt 020801 Veterinäraufsicht

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 01  | Steuern und ähnliche Abgaben                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 02  | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 03  | + Sonstige Transfereinzahlungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 25.328,40        | 17.600,00      | 15.320,00      | 17.600,00      | 17.776,00     | 17.954,00<br>18.134,00         |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 06  | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen            | 29.810,09        | 3.541,00       | 6.511,00       | 6.961,00       | 7.031,00      | 7.101,00<br>7.172,00           |
| 07  | + Sonstige Einzahlungen                           | 13.856,95        | 14.500,00      | 11.050,00      | 14.500,00      | 14.645,00     | 14.791,00<br>14.939,00         |
| 08  | + Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 09  | = Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 1-8)      | 68.995,44        | 35.641,00      | 32.881,00      | 39.061,00      | 39.452,00     | 39.846,00<br>40.245,00         |
| 10  | - Personalauszahlungen                            | -676.431,92      | -627.415,00    | -625.903,00    | -640.963,00    | -640.963,00   | -647.373,00<br>-653.848,00     |
| 11  | - Versorgungsauszahlungen                         | -20.618,72       | -16.609,00     | -14.348,00     | -14.348,00     | -14.348,00    | -14.492,00<br>-14.637,00       |
| 12  | - Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen          | 0,00             | -2.150,00      | -2.150,00      | -2.150,00      | -2.172,00     | -2.194,00<br>-2.216,00         |
| 13  | - Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 14  | - Transferauszahlungen                            | -229.620,22      | -300.000,00    | -300.000,00    | -300.000,00    | -303.000,00   | -306.030,00<br>-309.090,00     |
| 15  | - Sonstige Auszahlungen                           | -9.430,71        | -39.350,00     | -39.610,00     | -39.610,00     | -40.007,00    | -40.407,00<br>-40.812,00       |
| 16  | = Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 10-15)    | -936.101,57      | -985.524,00    | -982.011,00    | -997.071,00    | -1.000.490,00 | -1.010.496,00<br>-1.020.603,00 |
| 17  | = Saldo aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 9 u. 16)     | -867.106,13      | -949.883,00    | -949.130,00    | -958.010,00    | -961.038,00   | -970.650,00<br>-980.358,00     |
| 18  | + Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 19  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 20  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 21  | + Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 22  | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 23  | = Einzahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 18-22)   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 24  | - Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 25  | - Auszahlung f. Baumaßnahmen                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produkt 020801 Veterinäraufsicht

| Nr. | Bezeichnung                                          | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016 |
|-----|------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------------|
| 26  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl.<br>Anlageverm.   | -20.356,34       | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 27  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. Finanzanlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 28  | - Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 29  | - Sonstige Investitionsauszahlungen                  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 30  | = Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-<br>29)  | -20.356,34       | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 31  | = Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23<br>u. 30) | -20.356,34       | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |

0521

A 39  
KSt. 439000Produkt 02.08.01  
Veterinäraufsicht

Anlage

| Sach-<br>konto                         | Bezeichnung                                                  | Ergebnis<br>2010<br>€ | Ansatz<br>2011<br>€ | Ansatz 2012   |               |                | Ansatz 2013   |               |                | Ansatz<br>2014<br>€ | Ansatz<br>2015<br>€ | Ansatz<br>2016<br>€ |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                        |                                                              |                       |                     | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ |                     |                     |                     |
| Teilprodukt 939100 "Veterinäraufsicht" |                                                              |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 4                                      | Erträge                                                      |                       |                     | 64,36%        | 35,64%        | 100,00%        | 64,36%        | 35,64%        | 100,00%        |                     |                     |                     |
|                                        | Zahlungswirksame Erträge                                     |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 431100                                 | Verwaltungsgebühren                                          | 14.540,40             | 10.000              | 6.436         | 3.564         | 10.000         | 6.436         | 3.564         | 10.000         | 10.100              | 10.201              | 10.303              |
| 448803                                 | Sonstige Erstattungen von übrigen Bereichen                  | 0,00                  | 200                 | 129           | 71            | 200            | 129           | 71            | 200            | 202                 | 204                 | 206                 |
| 456100                                 | Bußgelder/Verwarnungsgelder                                  | 3.982,10              | 3.000               | 1.931         | 1.069         | 3.000          | 1.931         | 1.069         | 3.000          | 3.030               | 3.060               | 3.091               |
|                                        | Zwischensumme                                                | 18.522,50             | 13.200              | 8.496         | 4.704         | 13.200         | 8.496         | 4.704         | 13.200         | 13.332              | 13.465              | 13.600              |
|                                        | Zahlungsunwirksame Erträge                                   |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 416100                                 | Erträge aus der Auflösung von Sonderposten aus Zuwendungen   | 0,00                  | 1.235               | 795           | 440           | 1.235          | 795           | 440           | 1.235          | 1.247               | 1.259               | 1.272               |
|                                        | Zwischensumme                                                | 0,00                  | 1.235               | 795           | 440           | 1.235          | 795           | 440           | 1.235          | 1.247               | 1.259               | 1.272               |
|                                        | Summe Erträge                                                | 18.522,50             | 14.435              | 9.291         | 5.144         | 14.435         | 9.291         | 5.144         | 14.435         | 14.579              | 14.724              | 14.872              |
| 5                                      | Aufwendungen                                                 |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        | Zahlungswirksame Aufwendungen                                |                       |                     | 67,32%        | 32,68%        | 100,00%        | 64,14%        | 35,86%        | 100,00%        |                     |                     |                     |
| 500001                                 | Personalaufwendungen                                         | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 501100                                 | Bezüge Beamte                                                | 120.444,43            | 119.923             | 83.537        | 40.553        | 124.090        | 79.591        | 44.499        | 124.090        | 124.090             | 125.331             | 126.584             |
| 501200                                 | Gehalt Tariflich Beschäftigte                                | 97.537,26             | 122.326             | 64.299        | 31.214        | 95.513         | 68.864        | 38.501        | 107.365        | 107.365             | 108.439             | 109.523             |
| 502100                                 | Beiträge VK Beamte (Rhein, Versorgungskasse)                 | 53.971,35             | 39.261              | 26.896        | 13.056        | 39.952         | 25.625        | 14.327        | 39.952         | 39.952              | 40.352              | 40.756              |
| 502200                                 | Beiträge Tariflich Beschäftigte (ZVK)                        | 7.590,65              | 10.396              | 5.250         | 2.549         | 7.799          | 5.623         | 3.144         | 8.767          | 8.767               | 8.855               | 8.944               |
| 503200                                 | Sozialvers. Tariflich Beschäftigte                           | 19.303,28             | 23.639              | 12.151        | 5.899         | 18.050         | 13.014        | 7.276         | 20.290         | 20.290              | 20.493              | 20.698              |
| 504100                                 | Beihilfen, Unterstützungen u.ä. f. Beschäftigte              | 7.626,23              | 8.249               | 6.411         | 3.112         | 9.523          | 6.108         | 3.415         | 9.523          | 9.523               | 9.618               | 9.714               |
| 514100                                 | Beihilfen u. Unterstützungsrl. f. Versorgungsempf.           | 7.860,24              | 10.193              | 5.979         | 2.903         | 8.882          | 5.697         | 3.185         | 8.882          | 8.882               | 8.971               | 9.061               |
|                                        | Zw.-summe Personalaufwendungen                               | 314.333,44            | 334.007             | 204.523       | 99.286        | 303.809        | 204.522       | 114.347       | 318.869        | 318.869             | 322.050             | 325.280             |
| 541130                                 | Dienstreisekosten                                            | 3.897,06              | 6.750               | 3.257         | 1.803         | 5.060          | 3.257         | 1.803         | 5.060          | 5.111               | 5.162               | 5.214               |
| 543990                                 | Andere sonstige Geschäftsausgaben                            | 84,37                 | 7.000               | 4.280         | 2.370         | 6.650          | 4.280         | 2.370         | 6.650          | 6.717               | 6.784               | 6.852               |
|                                        | Zwischensumme                                                | 318.314,87            | 347.757             | 212.060       | 103.459       | 315.519        | 212.059       | 118.520       | 330.579        | 330.697             | 334.005             | 337.346             |
|                                        | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                              |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 571550                                 | AfA Betriebs- und Geschäftsausstattung                       |                       | 2.199               | 1.588         | 879           | 2.467          | 1.588         | 879           | 2.467          | 2.492               | 2.517               | 2.542               |
| 571560                                 | AfA Geringwertige Wirtschaftsgüter                           |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 573110                                 | AfA auf Forderungen und sonstigen Vermögens-<br>gegenständen |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                        | Zwischensumme                                                | 0,00                  | 2.199               | 1.588         | 879           | 2.467          | 1.588         | 879           | 2.467          | 2.492               | 2.517               | 2.542               |
|                                        | Summe Aufwendungen                                           | 318.314,87            | 349.956             | 213.648       | 104.338       | 317.986        | 213.647       | 119.399       | 333.046        | 333.189             | 336.522             | 339.888             |
| 5                                      | Aufwendungen aus internen Leistungs-<br>beziehungen          |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 581100                                 | ILV ADV (Personal-/sonst. Sachaufwendungen)                  | 20.988,07             | 23.494              | 6.711         | 3.717         | 10.428         | 6.939         | 3.843         | 10.782         | 10.890              | 10.999              | 11.109              |
| 581101                                 | ILV ADV (Leasing-/Wartungskosten)                            | 0,00                  | 0                   | 4.926         | 2.728         | 7.654          | 5.200         | 2.880         | 8.080          | 8.161               | 8.243               | 8.325               |
| 581102                                 | ILV ADV (regio IT - infrastrukturelle Leistungen)            | 0,00                  | 0                   | 3.091         | 1.711         | 4.802          | 3.227         | 1.787         | 5.014          | 5.084               | 5.115               | 5.166               |
| 581103                                 | ILV ADV (regio IT - Fachanwendungen)                         | 0,00                  | 0                   | 3.131         | 1.734         | 4.865          | 3.321         | 1.839         | 5.160          | 5.212               | 5.264               | 5.317               |
| 581104                                 | ILV ADV (regio IT - Leitungskosten)                          | 0,00                  | 0                   | 1.595         | 883           | 2.478          | 1.508         | 835           | 2.343          | 2.366               | 2.390               | 2.414               |
| 581200                                 | Aufwendungen aus ILV (Kommunikationstechnik)                 | 2.205,41              | 2.426               | 1.726         | 956           | 2.682          | 1.782         | 987           | 2.769          | 2.797               | 2.825               | 2.853               |
| 581300                                 | Aufwendungen aus ILV (Poststelle)                            | 1.025,69              | 1.478               | 1.408         | 780           | 2.188          | 1.444         | 800           | 2.244          | 2.266               | 2.289               | 2.312               |
| 581400                                 | Aufwendungen aus ILV (Druckerei)                             | 751,62                | 615                 | 548           | 304           | 852            | 512           | 284           | 796            | 804                 | 812                 | 820                 |
| 581500                                 | Aufwendungen aus ILV (Fuhrpark/Garage)                       | 1.471,11              | 1.179               | 1.343         | 743           | 2.086          | 1.368         | 758           | 2.126          | 2.147               | 2.168               | 2.190               |
| 581000                                 | Aufwendungen aus ILV (Gebäudemanagement)                     | 28.700,00             | 14.149              | 10.623        | 5.883         | 16.506         | 11.061        | 6.125         | 17.186         | 17.358              | 17.532              | 17.707              |
|                                        | Summe Aufwendungen aus<br>internen Leistungsbeziehungen      | 64.141,90             | 43.341              | 35.102        | 19.439        | 54.541         | 36.362        | 20.138        | 56.500         | 57.065              | 57.637              | 58.213              |
|                                        | Summe Aufwendungen einschl. ILV                              | 382.456,77            | 393.297             | 248.750       | 123.777       | 372.527        | 250.009       | 139.537       | 389.546        | 390.254             | 394.159             | 398.101             |
|                                        | Saldo (Zuschussbedarf)                                       | -363.934,27           | -378.862            | -239.459      | -118.633      | -358.092       | -240.718      | -134.393      | -375.111       | -375.675            | -379.436            | -383.229            |

| Sach-<br>konto                  | Bezeichnung                                                                      | Ergebnis<br>2010<br>€ | Ansatz<br>2011<br>€ | Ansatz 2012   |               |                | Ansatz 2013   |               |                | Ansatz<br>2014<br>€ | Ansatz<br>2015<br>€ | Ansatz<br>2016<br>€ |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                 |                                                                                  |                       |                     | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ |                     |                     |                     |
| Teilprodukt 939110 "Tierschutz" |                                                                                  |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 4                               | Erträge                                                                          |                       |                     | 63,49%        | 36,51%        | 100,00%        | 63,49%        | 36,51%        | 100,00%        |                     |                     |                     |
|                                 | Zahlungswirksame Erträge                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 431100                          | Verwaltungsgebühren                                                              | 13.920,50             | 7.800               | 4.825         | 495           | 5.320          | 5.526         | 2.074         | 7.600          | 7.676               | 7.753               | 7.831               |
| 448400                          | Erstattungen vom sonstigen öffentlichen Bereich                                  | 393,20                | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 448803                          | Sonstige Erstattungen von übrigen Bereichen                                      | 1.276,31              | 1.500               | 952           | 98            | 1.050          | 1.091         | 409           | 1.500          | 1.515               | 1.530               | 1.545               |
| 450100                          | Bußgelder/Verwarnungsgelder                                                      | 8.242,50              | 10.000              | 8.349         | 651           | 7.000          | 7.271         | 2.729         | 10.000         | 10.100              | 10.201              | 10.303              |
| 450110                          | Zwangsgelder                                                                     | 850,00                | 1.500               | 952           | 98            | 1.050          | 1.091         | 409           | 1.500          | 1.515               | 1.530               | 1.545               |
| 458301                          | Erträge aus niedergeschlagenen bzw. erlassenen Forderungen                       | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                 | Zwischensumme                                                                    | 24.682,51             | 20.600              | 13.078        | 1.342         | 14.420         | 14.979        | 5.621         | 20.600         | 20.806              | 21.014              | 21.224              |
|                                 | Zahlungsunwirksame Erträge                                                       |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                 | Zwischensumme                                                                    | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                 | Summe Erträge                                                                    | 24.682,51             | 20.600              | 13.078        | 1.342         | 14.420         | 14.979        | 5.621         | 20.600         | 20.806              | 21.014              | 21.224              |
| 5                               | Aufwendungen                                                                     |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                 | Zahlungswirksame Aufwendungen                                                    |                       |                     | 72,71%        | 27,29%        | 100,00%        | 72,71%        | 27,29%        | 100,00%        |                     |                     |                     |
| 500001                          | Personalaufwendungen                                                             | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 501100                          | Bezüge Beamte                                                                    | 71.779,69             | 71.734              | 52.723        | 19.789        | 72.512         | 52.723        | 19.789        | 72.512         | 72.512              | 73.237              | 73.969              |
| 501200                          | Gehalt Tariflich Beschäftigte                                                    | 143.945,62            | 108.433             | 94.324        | 35.402        | 129.726        | 94.324        | 35.402        | 129.726        | 129.726             | 131.023             | 132.333             |
| 502100                          | Beiträge VK Beamte (Rhein. Versorgungskasse)                                     | 46.775,17             | 23.497              | 16.975        | 6.371         | 23.346         | 16.975        | 6.371         | 23.346         | 23.346              | 23.579              | 23.815              |
| 502200                          | Beiträge Tariflich Beschäftigte (ZVK)                                            | 11.158,40             | 9.215               | 7.702         | 2.891         | 10.593         | 7.702         | 2.891         | 10.593         | 10.593              | 10.699              | 10.806              |
| 503200                          | Sozialvers. Tariflich Beschäftigte                                               | 29.006,54             | 20.955              | 17.825        | 6.690         | 24.515         | 17.825        | 6.690         | 24.515         | 24.515              | 24.760              | 25.008              |
| 504100                          | Beihilfen, Unterstützungen u.ä. f. Beschäftigte                                  | 8.484,47              | 4.934               | 4.046         | 1.519         | 5.565          | 4.046         | 1.519         | 5.565          | 5.565               | 5.621               | 5.677               |
| 514100                          | Beihilfen u. Unterstützungsl. f. Versorgungsempf.                                | 8.593,87              | 8.097               | 3.774         | 1.416         | 5.190          | 3.774         | 1.416         | 5.190          | 5.190               | 5.242               | 5.294               |
|                                 | Zw.-summe Personalaufwendungen                                                   | 317.743,76            | 244.865             | 197.369       | 74.078        | 271.447        | 197.369       | 74.078        | 271.447        | 271.447             | 274.161             | 276.902             |
| 525110                          | Betriebsstoffe, Schmierstoffe, Reifenerneuerung                                  | 0,00                  | 1.600               | 1.016         | 584           | 1.600          | 1.016         | 584           | 1.600          | 1.616               | 1.632               | 1.648               |
| 525120                          | Pflege und Inspektion, Unterhaltung und Instandsetzung, TÜV-Gebühren             | 0,00                  | 550                 | 349           | 201           | 550            | 349           | 201           | 550            | 556                 | 562                 | 568                 |
| 543150                          | Sachverständigen und Gerichtskosten                                              | 32,50                 | 500                 | 302           | 173           | 475            | 302           | 173           | 475            | 480                 | 485                 | 490                 |
| 543990                          | Andere sonstige Geschäftsausgaben                                                | 23.296,25             | 20.800              | 14.603        | 8.397         | 23.000         | 14.603        | 8.397         | 23.000         | 23.230              | 23.462              | 23.697              |
| 544112                          | Kfz.-Steuer                                                                      | 0,00                  | 175                 | 190           | 110           | 300            | 190           | 110           | 300            | 303                 | 306                 | 309                 |
| 544121                          | Kfz.-Versicherung                                                                | 0,00                  | 600                 | 381           | 219           | 600            | 381           | 219           | 600            | 606                 | 612                 | 618                 |
|                                 | Zwischensumme                                                                    | 341.072,51            | 269.090             | 214.210       | 83.762        | 297.972        | 214.210       | 83.762        | 297.972        | 298.238             | 301.220             | 304.232             |
|                                 | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                                                  |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 571500                          | AfA Geringwertige Wirtschaftsgüter                                               | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 573110                          | AfA auf Forderungen und sonstigen Vermögensgegenständen (Niederschlagung/Erlass) | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                 | Zwischensumme                                                                    | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                 | Summe Aufwendungen                                                               | 341.072,51            | 269.090             | 214.210       | 83.762        | 297.972        | 214.210       | 83.762        | 297.972        | 298.238             | 301.220             | 304.232             |
| 5                               | Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen                                   |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 581100                          | ILV ADV (Personal-/sonst. Sachaufwendungen)                                      | 34.272,08             | 20.851              | 5.915         | 3.402         | 9.317          | 5.829         | 3.352         | 9.181          | 9.273               | 9.366               | 9.460               |
| 581101                          | ILV ADV (Leasing-/Wartungskosten)                                                | 0,00                  | 0                   | 4.342         | 2.497         | 6.839          | 4.368         | 2.512         | 6.880          | 6.949               | 7.018               | 7.088               |
| 581102                          | ILV ADV (regio IT - Infrastrukturelle Leistungen)                                | 0,00                  | 0                   | 2.724         | 1.566         | 4.290          | 2.710         | 1.559         | 4.269          | 4.312               | 4.355               | 4.399               |
| 581103                          | ILV ADV (regio IT - Fachanwendungen)                                             | 0,00                  | 0                   | 2.759         | 1.587         | 4.346          | 2.790         | 1.604         | 4.304          | 4.438               | 4.482               | 4.527               |
| 581104                          | ILV ADV (regio IT - Leitungskosten)                                              | 0,00                  | 0                   | 1.406         | 808           | 2.214          | 1.267         | 728           | 1.995          | 2.015               | 2.035               | 2.055               |
| 581200                          | Aufwendungen aus ILV (Kommunikationstechnik)                                     | 2.520,46              | 2.772               | 1.521         | 875           | 2.396          | 1.498         | 881           | 2.357          | 2.381               | 2.405               | 2.429               |
| 581300                          | Aufwendungen aus ILV (Poststelle)                                                | 1.172,22              | 1.689               | 1.241         | 714           | 1.955          | 1.213         | 698           | 1.911          | 1.930               | 1.949               | 1.968               |
| 581400                          | Aufwendungen aus ILV (Druckerei)                                                 | 858,99                | 703                 | 484           | 278           | 762            | 430           | 248           | 678            | 685                 | 692                 | 699                 |
| 581500                          | Aufwendungen aus ILV (Fuhrpark/Garage)                                           | 1.681,26              | 1.348               | 1.183         | 681           | 1.864          | 1.150         | 681           | 1.811          | 1.829               | 1.847               | 1.865               |
| 581600                          | Aufwendungen aus ILV (Gebäudemanagement)                                         | 32.800,00             | 16.170              | 9.364         | 5.384         | 14.748         | 9.290         | 5.343         | 14.633         | 14.779              | 14.927              | 15.076              |
|                                 | Summe Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen                             | 73.305,01             | 49.533              | 30.939        | 17.792        | 48.731         | 30.543        | 17.586        | 48.109         | 48.591              | 49.076              | 49.566              |
|                                 | Summe Aufwendungen einschl. ILV                                                  | 414.377,52            | 318.623             | 245.149       | 101.554       | 346.703        | 244.753       | 101.328       | 346.081        | 346.829             | 350.296             | 353.798             |
|                                 | Saldo (Zuschussbedarf)                                                           | -389.695,01           | -298.023            | -232.071      | -100.212      | -332.283       | -229.774      | -95.707       | -325.481       | -326.023            | -329.282            | -332.574            |

| Sach-<br>konto                             | Bezeichnung                                             | Ergebnis<br>2010<br>€ | Ansatz<br>2011<br>€ | Ansatz 2012   |               |                | Ansatz 2013   |               |                | Ansatz<br>2014<br>€ | Ansatz<br>2015<br>€ | Ansatz<br>2016<br>€ |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                            |                                                         |                       |                     | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ |                     |                     |                     |
| Teilprodukt 939120 "Tierkörperbeseitigung" |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 4                                          | Erträge                                                 |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                            | Zahlungswirksame Erträge                                |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 448200                                     | Erstattungen v. Gemeinden u. GV                         | 3.326,83              | 0                   | 1.529         | 971           | 2.500          | 1.529         | 971           | 2.500          | 2.525               | 2.550               | 2.576               |
|                                            | Zwischensumme                                           | 3.326,83              | 0                   | 1.529         | 971           | 2.500          | 1.529         | 971           | 2.500          | 2.525               | 2.550               | 2.576               |
|                                            | Zahlungsunwirksame Erträge                              |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                            | Zwischensumme                                           | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                            | Summe Erträge                                           | 3.326,83              | 0                   | 1.529         | 971           | 2.500          | 1.529         | 971           | 2.500          | 2.525               | 2.550               | 2.576               |
| 5                                          | Aufwendungen                                            |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                            | Zahlungswirksame Aufwendungen                           |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 500001                                     | Personalaufwendungen                                    | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 501100                                     | Bezüge Beamte                                           | 3.790,94              | 3.763               | 2.359         | 1.497         | 3.856          | 2.359         | 1.497         | 3.856          | 3.856               | 3.895               | 3.934               |
| 502100                                     | Beiträge VK Beamte (Rhein. Versorgungskasse)            | 1.542,04              | 1.233               | 759           | 482           | 1.241          | 759           | 482           | 1.241          | 1.241               | 1.253               | 1.266               |
| 504100                                     | Beihilfen, Unterstützungen u.ä. f. Beschäftigte         | 252,81                | 259                 | 181           | 115           | 296            | 181           | 115           | 296            | 296                 | 299                 | 302                 |
| 514100                                     | Beihilfen u. Unterstützungsfl. F. Versorgungsempf.      | 524,01                | 319                 | 169           | 107           | 276            | 169           | 107           | 276            | 276                 | 279                 | 282                 |
|                                            | Zw.-summe Personalaufwendungen                          | 6.109,80              | 5.574               | 3.468         | 2.201         | 5.669          | 3.468         | 2.201         | 5.669          | 5.669               | 5.726               | 5.784               |
| 537202                                     | Umlage Tierkörperbeseitigung                            | 213.874,08            | 300.000             | 183.510       | 116.490       | 300.000        | 183.510       | 116.490       | 300.000        | 303.000             | 306.030             | 309.090             |
|                                            | Zwischensumme                                           | 219.983,86            | 305.574             | 186.978       | 118.691       | 305.669        | 186.978       | 118.691       | 305.669        | 308.669             | 311.756             | 314.874             |
|                                            | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                            | Zwischensumme                                           | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                            | Summe Aufwendungen                                      | 219.983,86            | 305.574             | 186.978       | 118.691       | 305.669        | 186.978       | 118.691       | 305.669        | 308.669             | 311.756             | 314.874             |
| 5                                          | Aufwendungen aus internen Leistungs-<br>beziehungen     |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 581100                                     | ILV ADV (Personal-/sonst. Sachaufwendungen)             | 1.071,01              | 839                 | 119           | 75            | 194            | 118           | 73            | 189            | 191                 | 193                 | 195                 |
| 581101                                     | ILV ADV (Leasing-/Wartungskosten)                       | 0,00                  | 0                   | 87            | 56            | 143            | 86            | 55            | 141            | 142                 | 143                 | 144                 |
| 581102                                     | ILV ADV (regio IT - infrastrukturelle Leistungen)       | 0,00                  | 0                   | 54            | 35            | 89             | 54            | 34            | 88             | 89                  | 90                  | 91                  |
| 581103                                     | ILV ADV (regio IT - Fachanwendungen)                    | 0,00                  | 0                   | 56            | 35            | 91             | 55            | 35            | 90             | 91                  | 92                  | 93                  |
| 581104                                     | ILV ADV (regio IT - Leitungskosten)                     | 0,00                  | 0                   | 28            | 18            | 46             | 25            | 16            | 41             | 41                  | 41                  | 41                  |
| 581200                                     | Aufwendungen aus ILV (Kommunikationstechnik)            | 78,77                 | 87                  | 31            | 19            | 50             | 29            | 19            | 48             | 48                  | 48                  | 48                  |
| 581300                                     | Aufwendungen aus ILV (Poststelle)                       | 36,63                 | 53                  | 25            | 16            | 41             | 24            | 15            | 39             | 39                  | 39                  | 39                  |
| 581400                                     | Aufwendungen aus ILV (Druckerei)                        | 26,83                 | 22                  | 10            | 6             | 16             | 9             | 5             | 14             | 14                  | 14                  | 14                  |
| 581500                                     | Aufwendungen aus ILV (Fuhrpark/Garage)                  | 52,55                 | 42                  | 24            | 15            | 39             | 23            | 14            | 37             | 37                  | 37                  | 37                  |
| 581600                                     | Aufwendungen aus ILV (Gebäudemanagement)                | 1.025,00              | 505                 | 188           | 119           | 307            | 184           | 117           | 301            | 304                 | 307                 | 310                 |
|                                            | Summe Aufwendungen aus<br>internen Leistungsbeziehungen | 2.290,79              | 1.548               | 622           | 394           | 1.016          | 605           | 383           | 988            | 996                 | 1.004               | 1.012               |
|                                            | Summe Aufwendungen einschl. ILV                         | 222.274,65            | 307.122             | 187.600       | 119.085       | 306.685        | 187.583       | 119.074       | 306.657        | 309.665             | 312.760             | 315.886             |
|                                            | Saldo (Zuschussbedarf)                                  | -218.947,82           | -307.122            | -186.071      | -118.114      | -304.185       | -186.054      | -118.103      | -304.157       | -307.140            | -310.210            | -313.310            |

0524

A 39  
KSt. 439000Produkt 02.08.01  
Veterinäraufsicht

Anlage

| Sach-<br>konto                         | Bezeichnung                                             | Ergebnis<br>2010<br>€ | Ansatz<br>2011<br>€ | Ansatz 2012   |               |                | Ansatz 2013   |               |                | Ansatz<br>2014<br>€ | Ansatz<br>2015<br>€ | Ansatz<br>2016<br>€ |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                        |                                                         |                       |                     | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ |                     |                     |                     |
| Teilprodukt 939130 "Tierzuchtberatung" |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 4                                      | Erträge                                                 |                       |                     | 66,67%        | 33,33%        | 100,00%        | 66,67%        | 33,33%        | 100,00%        |                     |                     |                     |
|                                        | Zahlungswirksame Erträge                                |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 448200                                 | Erstattungen von Gemeinden und GV                       | 20.839,20             | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 448603                                 | Sonstige Erstattungen von übrigen Bereichen             | 2.760,99              | 1.841               | 1.841         | 920           | 2.761          | 1.841         | 920           | 2.761          | 2.789               | 2.817               | 2.845               |
|                                        | Zwischensumme                                           | 23.600,19             | 1.841               | 1.841         | 920           | 2.761          | 1.841         | 920           | 2.761          | 2.789               | 2.817               | 2.845               |
|                                        | Zahlungsunwirksame Erträge                              |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        | Zwischensumme                                           | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                        | Summe Erträge                                           | 23.600,19             | 1.841               | 1.841         | 920           | 2.761          | 1.841         | 920           | 2.761          | 2.789               | 2.817               | 2.845               |
| 5                                      | Aufwendungen                                            |                       |                     | 66,67%        | 33,33%        | 100,00%        | 66,67%        | 33,33%        | 100,00%        |                     |                     |                     |
|                                        | Zahlungswirksame Aufwendungen                           |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 500001                                 | Personalaufwendungen                                    | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 501100                                 | Bezüge Beamte                                           | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 501200                                 | Gehalt Tariflich Beschäftigte                           | 46.585,96             | 46.610              | 31.128        | 15.562        | 46.690         | 31.128        | 15.562        | 46.690         | 46.690              | 47.157              | 47.629              |
| 502100                                 | Beiträge VK Beamte (Rhein. Versorgungskasse)            | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 502200                                 | Beiträge Tariflich Beschäftigte (ZVK)                   | 3.616,44              | 3.981               | 2.542         | 1.271         | 3.813          | 2.542         | 1.271         | 3.813          | 3.813               | 3.851               | 3.890               |
| 503200                                 | Sozialvers. Tariflich Beschäftigte                      | 8.616,90              | 9.007               | 5.882         | 2.941         | 8.823          | 5.882         | 2.941         | 8.823          | 8.823               | 8.911               | 9.000               |
| 504100                                 | Beihilfen, Unterstützungen u.ä. f. Beschäftigte         | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 514100                                 | Beihilfen u. Unterstützungen f. Versorgungsempf.        | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                        | Zw.-summe Personalaufwendungen                          | 58.819,30             | 59.578              | 39.552        | 19.774        | 59.326         | 39.552        | 19.774        | 59.326         | 59.326              | 59.919              | 60.519              |
| 541130                                 | Dienstreisekosten                                       | 2.016,40              | 3.525               | 2.350         | 1.175         | 3.525          | 2.350         | 1.175         | 3.525          | 3.560               | 3.596               | 3.632               |
|                                        | Zwischensumme                                           | 60.837,70             | 63.103              | 41.902        | 20.949        | 62.851         | 41.902        | 20.949        | 62.851         | 62.886              | 63.515              | 64.151              |
|                                        | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        | Zwischensumme                                           | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                        | Summe Aufwendungen                                      | 60.837,70             | 63.103              | 41.902        | 20.949        | 62.851         | 41.902        | 20.949        | 62.851         | 62.886              | 63.515              | 64.151              |
| 5                                      | Aufwendungen aus internen Leistungs-<br>beziehungen     |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 581100                                 | ILV ADV (Personal-/sonst. Sachaufwendungen)             | 11.352,62             | 8.894               | 1.360         | 680           | 2.040          | 1.339         | 670           | 2.009          | 2.029               | 2.049               | 2.069               |
| 581101                                 | ILV ADV (Leasing-/Wartungskosten)                       | 0,00                  | 0                   | 998           | 499           | 1.497          | 1.004         | 502           | 1.506          | 1.521               | 1.536               | 1.551               |
| 581102                                 | ILV ADV (regio IT - infrastrukturelle Leistungen)       | 0,00                  | 0                   | 626           | 313           | 939            | 623           | 311           | 934            | 943                 | 952                 | 962                 |
| 581103                                 | ILV ADV (regio IT - Fachanwendungen)                    | 0,00                  | 0                   | 634           | 317           | 951            | 641           | 321           | 962            | 972                 | 982                 | 992                 |
| 581104                                 | ILV ADV (regio IT - Leitungskosten)                     | 0,00                  | 0                   | 323           | 162           | 485            | 291           | 146           | 437            | 441                 | 445                 | 449                 |
| 581200                                 | Aufwendungen aus ILV (Kommunikationstechnik)            | 834,90                | 918                 | 350           | 175           | 525            | 344           | 172           | 516            | 521                 | 526                 | 531                 |
| 581300                                 | Aufwendungen aus ILV (Poststelle)                       | 386,30                | 559                 | 285           | 143           | 428            | 279           | 139           | 418            | 422                 | 426                 | 430                 |
| 581400                                 | Aufwendungen aus ILV (Druckerei)                        | 284,54                | 233                 | 111           | 56            | 167            | 99            | 49            | 148            | 149                 | 150                 | 152                 |
| 581500                                 | Aufwendungen aus ILV (Fuhrpark/Garage)                  | 556,91                | 446                 | 272           | 136           | 408            | 264           | 132           | 396            | 400                 | 404                 | 408                 |
| 581600                                 | Aufwendungen aus ILV (Gebäudemanagement)                | 10.865,00             | 5.356               | 2.152         | 1.076         | 3.228          | 2.135         | 1.067         | 3.202          | 3.234               | 3.266               | 3.299               |
|                                        | Summe Aufwendungen aus<br>internen Leistungsbeziehungen | 24.282,27             | 16.406              | 7.111         | 3.557         | 10.668         | 7.019         | 3.509         | 10.528         | 10.632              | 10.736              | 10.843              |
|                                        | Summe Aufwendungen einschl. ILV                         | 85.119,97             | 79.509              | 49.013        | 24.506        | 73.519         | 48.921        | 24.458        | 73.379         | 73.518              | 74.251              | 74.994              |
|                                        | Saldo (Zuschussbedarf)                                  | -61.519,78            | -77.668             | -47.172       | -23.586       | -70.758        | -47.980       | -23.538       | -70.618        | -70.729             | -71.434             | -72.146             |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                        |                                                         |                       |                     | </            |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |

## Produkt 02.08.02 Lebensmittelüberwachung

|                                                                                  |                                                                            |                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dezernat IV</b><br><b>A 39 - Amt für Veterinärwesen und Verbraucherschutz</b> | <b>Budgetverantwortung:</b><br><b>Herr Dr. Heyde; Tel.: 0241/5198-3911</b> | <b>Produktverantwortung:</b><br><b>Herr Dr. Heyde; Tel.: 0241/5198-3911</b> |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|

### Inhalte des Produktes:

#### Beschreibung und Zielsetzung:

- Vorbeugender Verbraucherschutz
  - Inspektion von Lebensmittelbetrieben
  - Entnahme von Lebensmittelproben
  - Verfolgen von Verbraucherbeschwerden
- Sicherstellung der Tiergesundheit und Lebensmittelsicherheit durch eine Futtermittelüberwachung
- Sicherstellung der Hygiene in fleischverarbeitenden Betrieben
- Unbedenklichkeit von Fleisch und Fleischerzeugnissen

#### Zielgruppen:

- Verbraucher
- Hersteller
- Gewerbetreibende
- Futtermittelhersteller

### Kennzahlen und Leistungsmengen:

| Kennzahlen                                                                                |               |               |               |               |                  |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|------------------|-------------|
| Bezeichnung                                                                               | Ergebnis 2007 | Ergebnis 2008 | Ergebnis 2009 | Ergebnis 2010 | Ansatz 2011      | Ansatz 2012 |
| Anzahl der zu überwachenden Betriebe<br>(Anzahl der durchzuführenden Kontrollen)<br>davon | 3.785         | 3.725         | 3.379         | 5.598         | 5.598<br>(5.682) | 5.600       |
| • Betriebe mit Risikostufe 1<br>(Kontrollen: 2/Jahr)                                      |               |               |               |               | *                |             |
| • Betriebe mit Risikostufe 2<br>(Kontrollen: 1/Jahr)                                      |               |               |               |               | *                |             |
| • Betriebe mit Risikostufe 3<br>(Kontrollen: 0,5/Jahr)                                    |               |               |               |               | *                |             |
| Kontrollen externe Betriebe                                                               |               |               |               | 659           | 650              | 650         |
| Anzahl der Lebensmittelproben (5,7/1.000 EW)                                              | 1.725         | 1.767         | 1.725         | 3.230         | 3.200            | 3.200       |
| Anzahl der Schlachtbetriebe<br>(Anzahl der Kontrollen: 2/Jahr)                            | 12<br>(24)    | 12<br>(24)    | 12<br>(36)    | 10<br>(20)    | 10<br>(20)       | 10<br>(20)  |

| Leistungsmengen                                                                                        |               |               |               |               |             |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------|-------------|
| Bezeichnung                                                                                            | Ergebnis 2007 | Ergebnis 2008 | Ergebnis 2009 | Ergebnis 2010 | Ansatz 2011 | Ansatz 2012 |
| Tatsächliche Kontrollen in Betrieben, die Lebensmittel,<br>Bedarfsgegenstände und Kosmetika vertreiben | 1.679         | 1.680         | 2.348         | 5.246         | 5.682       | 5.600       |
| • durchgeführte Kontrollen Risikostufe 1                                                               | 267           | 315           | 633           | *             | *           |             |
| • durchgeführte Kontrollen Risikostufe 2                                                               | 1.101         | 1.098         | 1.080         | *             | *           |             |
| • durchgeführte Kontrollen Risikostufe 3                                                               | 310           | 267           | 225           | *             | *           |             |
| tatsächlich entnommene Lebensmittelproben                                                              | 1.017         | 1.264         | 1.625         | 3.073         | 3.200       | 3.200       |
| tatsächliche Kontrollen in Schlachtbetrieben                                                           | 12            | 14            | 36            | 19            | 20          | 20          |
| tatsächliche Kontrollen in Zerlegebetrieben                                                            | 586           | 395           | 224           | 190           | 190         | 190         |

\* Die Eingruppierung der Betriebe nach Risikostufe 1 - 3 befindet sich im Wandel. Die Betriebe sollen in NRW künftig nach den Risikostufen 1 - 6 eingruppiert werden. Die Überarbeitung aller registrierten Betriebe wird voraussichtlich Ende 2011 abgeschlossen sein.

**Produkt 02.08.02**  
**Lebensmittelüberwachung**

| <b>Bewirtschaftungsregeln</b>                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Für den Teilergebnisplan:<br/>und Teilfinanzplan:</b> | 1. Innerhalb des Produktes werden alle Aufwendungen - mit Ausnahme der Personalaufwendungen und der Aufwendungen aus Abschreibungen und ILV (interne Leistungsverrechnungen) - gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.<br>Das Gleiche gilt für die entsprechenden Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit. |        |
|                                                          | 2. Innerhalb des Produktes werden alle Auszahlungen aus Investitions- und Finanzierungstätigkeit gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.                                                                                                                                                                           |        |
|                                                          | 3. Mehrerträge/Mehreinzahlungen berechtigen gemäß § 21 (2) GemHVO wie folgt zu entsprechenden Mehraufwendungen/Mehrauszahlungen:                                                                                                                                                                                                  |        |
|                                                          | 448803                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 543990 |

| <b>Stellenplanauszug</b> |                         |        |                                     |
|--------------------------|-------------------------|--------|-------------------------------------|
|                          | <b>Zahl der Stellen</b> |        | <b>tatsächlich besetzt<br/>2010</b> |
|                          | 2012                    | 2011   |                                     |
| Stellenanteile insgesamt | 21,135                  | 23,050 | 16,950                              |
| davon                    |                         |        |                                     |
| Beamte                   | 4,735                   | 5,150  | 2,150                               |
| tariflich Beschäftigte   | 16,400                  | 17,900 | 14,800                              |

**Erläuterungen:**

• **Überwachung von Betrieben für Futtermittel, Lebensmittel, Bedarfsgegenstände und Kosmetika**

Maßnahmen zur Beweissicherung; Veranlassung von Maßnahmen zur Mängelbeseitigung, ggfls. bis zur vorläuf. Betriebs-schließung. Die Durchführung von Betriebskontrollen dient insbesondere dem Ziel, die Produktion und das Inverkehrbringen von sicheren Lebensmitteln zu gewährleisten und den Verkehr, Umgang und Einsatz von Futtermitteln zu überwachen.

Die Tätigkeiten innerhalb dieser Leistungen sind Maßnahmen mit Präventivcharakter. Zusätzlich werden nach einem vom Land NRW festgelegten Probenplan im Handel oder bei Erzeugern Proben von Lebensmitteln, Bedarfsgegenständen und Kosmetika entnommen. Daneben werden im Verdachtsfall oder zur Abklärung von bestimmten Sachverhalten weitere Proben zur Untersuchung entnommen und den dafür zuständigen Untersuchungsämtern überbracht. Mit der stichprobenartigen Probenentnahme soll die Unbedenklichkeit der genannten Produkte überprüft werden, verbunden mit dem Ziel, den Verbraucher vor Gesundheitsschäden durch die in Rede stehenden Produkte zu schützen.

• **Fleischhygieneüberwachung**

Die Fleischhygieneüberwachung beinhaltet die Hygieneüberwachung von Schlachtstätten und fleischverarbeitenden Betrieben. Sie umfasst die Überprüfung der baulichen Voraussetzungen und den hygienischen Umgang mit Fleisch in diesen Betrieben.

Ziele dieser Maßnahmen sind die Sicherstellung von gesundheitlich unbedenklichem Fleisch und Fleischerzeugnissen und der Schutz des Verbrauchers vor gesundheitlichen Gefahren durch Fleisch und Fleischerzeugnisse.

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produkt 020802 Lebensmittelüberwachung

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 01  | Steuern u. ähnliche Abgaben                       | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 02  | + Zuwendungen u. allgemeine Umlagen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 03  | + Sonstige Transfererträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 51.000,35        | 50.000,00      | 40.000,00      | 40.000,00      | 40.400,00     | 40.804,00<br>41.212,00         |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 06  | + Kostenerstattung, Kostenumlagen                 | 96.567,34        | 900,00         | 10.000,00      | 10.000,00      | 10.100,00     | 10.201,00<br>10.303,00         |
| 07  | + Sonstige ordentliche Erträge                    | 98.176,08        | 26.000,00      | 61.000,00      | 61.000,00      | 61.610,00     | 62.226,00<br>62.848,00         |
| 08  | + Aktivierte Eigenleistung                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 09  | +/- Bestandsveränderungen                         | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 10  | = Ordentliche Erträge                             | 245.743,77       | 76.900,00      | 111.000,00     | 111.000,00     | 112.110,00    | 113.231,00<br>114.363,00       |
| 11  | - Personalaufwendungen                            | -1.010.033,15    | -1.014.786,00  | -1.039.274,00  | -1.056.607,00  | -1.056.607,00 | -1.067.173,00<br>-1.077.845,00 |
| 12  | - Versorgungsaufwendungen                         | -12.052,37       | -17.349,00     | -16.284,00     | -16.283,00     | -16.283,00    | -16.446,00<br>-16.610,00       |
| 13  | - Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen          | -12.563,45       | -9.000,00      | -13.000,00     | -13.000,00     | -13.130,00    | -13.261,00<br>-13.394,00       |
| 14  | - Bilanzielle Abschreibung                        | -2.568,75        | -617,00        | -561,00        | -561,00        | -567,00       | -573,00<br>-579,00             |
| 15  | - Transferaufwendungen                            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 16  | - Sonstige ordentliche Aufwendungen               | -850.620,74      | -808.201,00    | -846.974,00    | -846.974,00    | -855.445,00   | -864.000,00<br>-872.640,00     |
| 17  | = Ordentliche Aufwendungen                        | -1.887.838,46    | -1.849.953,00  | -1.916.093,00  | -1.933.425,00  | -1.942.032,00 | -1.961.453,00<br>-1.981.068,00 |
| 18  | = Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit          | -1.642.094,69    | -1.773.053,00  | -1.805.093,00  | -1.822.425,00  | -1.829.922,00 | -1.848.222,00<br>-1.866.705,00 |
| 19  | + Finanzerträge                                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 20  | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 21  | = Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 22  | = Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21) | -1.642.094,69    | -1.773.053,00  | -1.805.093,00  | -1.822.425,00  | -1.829.922,00 | -1.848.222,00<br>-1.866.705,00 |
| 23  | + außerordentliche Erträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 24  | - außerordentliche Aufwendungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produkt 020802 Lebensmittelüberwachung

| Nr. | Bezeichnung                                      | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 25  | = außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 26  | Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung | -1.642.094,69    | -1.773.053,00  | -1.805.093,00  | -1.822.425,00  | -1.829.922,00 | -1.848.222,00<br>-1.866.705,00 |
| 27  | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 28  | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | -246.029,97      | -166.246,00    | -189.564,00    | -190.114,00    | -192.017,00   | -193.936,00<br>-195.874,00     |
| 29  | = Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)            | -1.888.124,66    | -1.939.299,00  | -1.994.657,00  | -2.012.539,00  | -2.021.939,00 | -2.042.158,00<br>-2.062.579,00 |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produkt 020802 Lebensmittelüberwachung

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 01  | Steuern und ähnliche Abgaben                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 02  | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 03  | + Sonstige Transfereinzahlungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 31.388,45        | 50.000,00      | 40.000,00      | 40.000,00      | 40.400,00     | 40.804,00<br>41.212,00         |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 06  | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen            | 96.660,34        | 900,00         | 10.000,00      | 10.000,00      | 10.100,00     | 10.201,00<br>10.303,00         |
| 07  | + Sonstige Einzahlungen                           | 84.688,14        | 26.000,00      | 61.000,00      | 61.000,00      | 61.610,00     | 62.226,00<br>62.848,00         |
| 08  | + Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 09  | = Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 1-8)      | 212.736,93       | 76.900,00      | 111.000,00     | 111.000,00     | 112.110,00    | 113.231,00<br>114.363,00       |
| 10  | - Personalauszahlungen                            | -1.005.895,60    | -1.014.786,00  | -1.039.274,00  | -1.056.607,00  | -1.056.607,00 | -1.067.173,00<br>-1.077.845,00 |
| 11  | - Versorgungsauszahlungen                         | -15.022,34       | -17.349,00     | -16.284,00     | -16.283,00     | -16.283,00    | -16.446,00<br>-16.610,00       |
| 12  | - Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen          | -11.800,33       | -9.000,00      | -13.000,00     | -13.000,00     | -13.130,00    | -13.261,00<br>-13.394,00       |
| 13  | - Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 14  | - Transferauszahlungen                            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 15  | - Sonstige Auszahlungen                           | -988.803,08      | -808.201,00    | -846.974,00    | -846.974,00    | -855.445,00   | -864.000,00<br>-872.640,00     |
| 16  | = Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 10-15)    | -2.021.521,35    | -1.849.336,00  | -1.915.532,00  | -1.932.864,00  | -1.941.465,00 | -1.960.880,00<br>-1.980.489,00 |
| 17  | = Saldo aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 9 u. 16)     | -1.808.784,42    | -1.772.436,00  | -1.804.532,00  | -1.821.864,00  | -1.829.355,00 | -1.847.649,00<br>-1.866.126,00 |
| 18  | + Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 19  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen   | 113,05           | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 20  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 21  | + Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 22  | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 23  | = Einzahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 18-22)   | 113,05           | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 24  | - Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 25  | - Auszahlung f. Baumaßnahmen                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produkt 020802 Lebensmittelüberwachung

| Nr. | Bezeichnung                                          | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016 |
|-----|------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------------|
| 26  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl.<br>Anlageverm.   | -7.510,09        | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 27  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. Finanzanlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 28  | - Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 29  | - Sonstige Investitionsauszahlungen                  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 30  | = Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-<br>29)  | -7.510,09        | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 31  | = Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23<br>u. 30) | -7.397,04        | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |

| Sach-<br>konto                               | Bezeichnung                                                                           | Ergebnis<br>2010<br>€ | Ansatz<br>2011<br>€ | Ansatz 2012   |            |                | Ansatz 2013   |            |                | Ansatz<br>2014<br>€ | Ansatz<br>2015<br>€ | Ansatz<br>2016<br>€ |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------|------------|----------------|---------------|------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                              |                                                                                       |                       |                     | Kreis AC<br>€ | Stadt<br>€ | Insgesamt<br>€ | Kreis AC<br>€ | Stadt<br>€ | Insgesamt<br>€ |                     |                     |                     |
| Teilprodukt 939200 "Lebensmittelüberwachung" |                                                                                       |                       |                     |               |            |                |               |            |                |                     |                     |                     |
| 4                                            | Erträge                                                                               |                       |                     |               |            |                |               |            |                |                     |                     |                     |
|                                              | Zahlungswirksame Erträge                                                              |                       |                     | 54,38%        | 45,62%     | 100,00%        | 54,38%        | 45,62%     | 100,00%        |                     |                     |                     |
| 414100                                       | Zuweisungen und Zuschüsse für laufende Zwecke vom Land                                | 0,00                  | 0                   | 0             | 0          | 0              | 0             | 0          | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 431100                                       | Verwaltungsgebühren                                                                   | 51.000,35             | 50.000              | 21.752        | 18.248     | 40.000         | 21.752        | 18.248     | 40.000         | 40.400              | 40.804              | 41.212              |
| 448400                                       | Erstattungen vom sonst. öffentl. Bereich                                              | 95.030,96             |                     |               |            | 0              |               |            | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 448903                                       | Sonstige Erstattungen von übrigen Bereichen                                           | 1.536,38              | 900                 | 5.438         | 4.562      | 10.000         | 5.438         | 4.562      | 10.000         | 10.100              | 10.201              | 10.303              |
| 454300                                       | Erträge aus der Veräußerung von beweglichen Vermögensgegenständen (<410 €)            | 112,05                | 0                   |               |            | 0              |               |            | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 456100                                       | Bußgelder/Verwarnungsgelder                                                           | 97.481,80             | 25.000              | 32.628        | 27.372     | 60.000         | 32.628        | 27.372     | 60.000         | 60.600              | 61.206              | 61.818              |
| 456110                                       | Zwangsgelder                                                                          | 0,00                  | 900                 | 489           | 411        | 900            | 489           | 411        | 900            | 909                 | 918                 | 927                 |
| 456500                                       | Versicherungsleistungen                                                               | 135,22                | 100                 | 54            | 46         | 100            | 54            | 46         | 100            | 101                 | 102                 | 103                 |
| 458301                                       | Erträge aus niedergeschlagenen bzw. erlassenen Forderungen                            | 0,00                  | 0                   | 0             | 0          | 0              | 0             | 0          | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                              | Zwischensumme                                                                         | 245.296,76            | 76.900              | 60.361        | 50.639     | 111.000        | 60.361        | 50.639     | 111.000        | 112.110             | 113.231             | 114.363             |
|                                              | Zahlungsunwirksame Erträge                                                            |                       |                     |               |            |                |               |            |                |                     |                     |                     |
| 458200                                       | Erträge aus der Auflösung oder Herabsetzung von Rückstellungen                        | 0                     | 0                   | 0             | 0          | 0              | 0             | 0          | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                              | Zwischensumme                                                                         | 0,00                  | 0                   | 0             | 0          | 0              | 0             | 0          | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                              | Summe Erträge                                                                         | 245.296,76            | 76.900              | 60.361        | 50.639     | 111.000        | 60.361        | 50.639     | 111.000        | 112.110             | 113.231             | 114.363             |
| 5                                            | Aufwendungen                                                                          |                       |                     |               |            |                |               |            |                |                     |                     |                     |
|                                              | Zahlungswirksame Aufwendungen                                                         |                       |                     | 55,46%        | 44,54%     | 100,00%        | 52,35%        | 47,65%     | 100,00%        |                     |                     |                     |
| 500001                                       | Personalaufwendungen                                                                  | 0,00                  | 0                   | 0             | 0          | 0              | 0             | 0          | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 501100                                       | Bezüge Beamte                                                                         | 181.144,55            | 204.115             | 126.163       | 101.322    | 227.485        | 119.088       | 108.397    | 227.485        | 227.485             | 229.760             | 232.058             |
| 501200                                       | Gehalt Tariflich Beschäftigte                                                         | 557.902,80            | 570.922             | 314.738       | 252.767    | 567.505        | 304.230       | 276.916    | 581.146        | 581.146             | 586.957             | 592.827             |
| 502100                                       | Beiträge VK Beamte (Rhein. Versorgungskasse)                                          | 42.149,07             | 66.858              | 40.620        | 32.622     | 73.242         | 38.342        | 34.900     | 73.242         | 73.242              | 73.974              | 74.714              |
| 502200                                       | Beiträge Tariflich Beschäftigte (ZVK)                                                 | 43.178,04             | 48.519              | 25.701        | 20.840     | 46.341         | 24.843        | 22.612     | 47.455         | 47.455              | 47.930              | 48.409              |
| 503200                                       | Sozialvers. Tariflich Beschäftigte                                                    | 110.532,28            | 110.331             | 59.478        | 47.768     | 107.244        | 57.492        | 52.330     | 109.822        | 109.822             | 110.920             | 112.029             |
| 504100                                       | Beihilfen, Unterstützungen u.ä. f. Beschäftigte                                       | 5.814,66              | 14.040              | 9.082         | 7.775      | 17.457         | 9.139         | 8.318      | 17.457         | 17.457              | 17.632              | 17.808              |
| 514100                                       | Beihilfen u. Unterstützungsrl. f. Versorgungsempf.                                    | 12.052,37             | 17.349              | 9.031         | 7.253      | 16.284         | 8.524         | 7.759      | 16.283         | 16.283              | 16.446              | 16.610              |
|                                              | Zw.-summe Personalaufwendungen                                                        | 952.773,77            | 1.032.135           | 585.413       | 470.145    | 1.055.558      | 561.658       | 511.232    | 1.072.890      | 1.072.890           | 1.083.619           | 1.094.455           |
| 525110                                       | Betriebsstoffe, Schmierstoffe, Reifenerneuerung                                       | 10.359,43             | 8.000               | 5.438         | 4.562      | 10.000         | 5.438         | 4.562      | 10.000         | 10.100              | 10.201              | 10.303              |
| 525120                                       | Pflege- und Inspektionskosten, Unterhaltungs- und Instandsetzungskosten, TÜV-Gebühren | 2.204,02              | 3.000               | 1.631         | 1.369      | 3.000          | 1.631         | 1.369      | 3.000          | 3.030               | 3.060               | 3.091               |
| 541130                                       | Dienstreisekosten                                                                     | 8.630,98              | 2.501               | 1.020         | 856        | 1.876          | 1.020         | 856        | 1.876          | 1.895               | 1.914               | 1.933               |
| 541160                                       | Dienst- und Schutzkleidung, pers. Ausrüstung                                          | 143,85                | 700                 | 272           | 228        | 500            | 272           | 228        | 500            | 505                 | 510                 | 515                 |
| 542303                                       | Leasing Kfz.                                                                          | 9.189,18              | 10.000              | 5.438         | 4.562      | 10.000         | 5.438         | 4.562      | 10.000         | 10.100              | 10.201              | 10.303              |
| 543110                                       | Bürobedarf einschl. Vervielfältigungen                                                | 9.074,00              | 7.350               | 3.997         | 3.353      | 7.350          | 3.997         | 3.353      | 7.350          | 7.424               | 7.498               | 7.573               |
| 543120                                       | Bücher und Zeitschriften                                                              | 7.368,40              | 6.000               | 3.263         | 2.737      | 6.000          | 3.263         | 2.737      | 6.000          | 6.060               | 6.121               | 6.182               |
| 543150                                       | Sachverständigen u. Gerichtskosten                                                    | 3,00                  | 3.000               | 1.550         | 1.300      | 2.850          | 1.550         | 1.300      | 2.850          | 2.879               | 2.908               | 2.937               |
| 543160                                       | Geräte, Ausrüstungsgegenstände (unter 60 €)                                           | 397,45                | 750                 | 306           | 257        | 563            | 306           | 257        | 563            | 569                 | 575                 | 581                 |
| 543904                                       | Kosten für die Untersuchung von Lebensmittelproben gemäß § 10 LMBVG                   | 806.968,25            | 765.000             | 440.478       | 369.522    | 810.000        | 440.478       | 369.522    | 810.000        | 818.100             | 826.281             | 834.544             |
| 543990                                       | Andere sonstige Geschäftsausgaben                                                     | 3.572,41              | 1.300               | 672           | 563        | 1.235          | 672           | 563        | 1.235          | 1.247               | 1.259               | 1.272               |
| 544112                                       | Kfz.-Steuer                                                                           | 542,24                | 600                 | 326           | 274        | 600            | 326           | 274        | 600            | 606                 | 612                 | 618                 |
| 544121                                       | Kfz.-Versicherung                                                                     | 4.730,98              | 6.000               | 3.263         | 2.737      | 6.000          | 3.263         | 2.737      | 6.000          | 6.060               | 6.121               | 6.182               |
| 545200                                       | Erstattung an Gemeinden und Gemeindeverbände                                          | 0,00                  | 5.000               | 0             | 0          | 0              | 0             | 0          | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                              | Zwischensumme                                                                         | 1.815.957,96          | 1.849.336           | 1.053.067     | 862.465    | 1.915.532      | 1.029.312     | 903.552    | 1.932.864      | 1.941.465           | 1.960.880           | 1.980.489           |
|                                              | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                                                       |                       |                     |               |            |                |               |            |                |                     |                     |                     |
| 570100                                       | AfA auf immaterielle Vermögensgegenstände                                             |                       | 324                 | 0             | 0          | 0              | 0             | 0          | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 571550                                       | AfA Betriebs- u. Geschäftsausstattung                                                 |                       | 293                 | 305           | 256        | 561            | 305           | 256        | 561            | 567                 | 573                 | 579                 |
| 571560                                       | AfA Geringwertige Wirtschaftsgüter                                                    |                       | 0                   | 0             | 0          | 0              | 0             | 0          | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 573110                                       | AfA auf Forderungen und sonstigen Vermögensgegenständen                               |                       | 0                   | 0             | 0          | 0              | 0             | 0          | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                              | Zwischensumme                                                                         | 0,00                  | 617                 | 305           | 256        | 561            | 305           | 256        | 561            | 567                 | 573                 | 579                 |
|                                              | Summe Aufwendungen                                                                    | 1.815.957,96          | 1.849.953           | 1.053.372     | 862.721    | 1.916.093      | 1.029.617     | 903.808    | 1.933.425      | 1.942.032           | 1.961.453           | 1.981.068           |
| 5                                            | Aufwendungen aus ILV                                                                  |                       |                     |               |            |                |               |            |                |                     |                     |                     |
| 581100                                       | ILV ADV (Personal-/sonst. Sachaufwendungen)                                           | 115.025,68            | 90.117              | 19.709        | 16.535     | 36.244         | 19.729        | 16.551     | 36.280         | 36.643              | 37.009              | 37.379              |
| 581101                                       | ILV ADV (Leasing-/Wartungskosten)                                                     | 0,00                  | 0                   | 14.467        | 12.136     | 26.603         | 14.785        | 12.404     | 27.189         | 27.461              | 27.736              | 28.013              |
| 581102                                       | ILV ADV (regio IT - infrastrukturelle Leistungen)                                     | 0,00                  | 0                   | 9.075         | 7.614      | 16.689         | 9.174         | 7.697      | 16.871         | 17.040              | 17.210              | 17.382              |
| 581103                                       | ILV ADV (regio IT - Fachanwendungen)                                                  | 0,00                  | 0                   | 9.194         | 7.713      | 16.907         | 9.442         | 7.921      | 17.363         | 17.537              | 17.712              | 17.889              |
| 581104                                       | ILV ADV (regio IT - Leitungskosten)                                                   | 0,00                  | 0                   | 4.684         | 3.929      | 8.613          | 4.287         | 3.597      | 7.884          | 7.963               | 8.043               | 8.123               |
| 581200                                       | Aufwendungen aus ILV (Kommunikationstechnik)                                          | 8.459,31              | 9.304               | 5.069         | 4.252      | 9.321          | 5.066         | 4.250      | 9.316          | 9.409               | 9.503               | 9.598               |
| 581300                                       | Aufwendungen aus ILV (Poststelle)                                                     | 3.934,26              | 5.669               | 4.136         | 3.469      | 7.605          | 4.107         | 3.445      | 7.552          | 7.628               | 7.704               | 7.781               |
| 581400                                       | Aufwendungen aus ILV (Druckerei)                                                      | 2.882,98              | 2.361               | 1.611         | 1.352      | 2.963          | 1.457         | 1.222      | 2.679          | 2.706               | 2.733               | 2.760               |
| 581500                                       | Aufwendungen aus ILV (Fuhrpark/Garage)                                                | 5.642,74              | 4.523               | 3.943         | 3.308      | 7.251          | 3.890         | 3.264      | 7.154          | 7.226               | 7.298               | 7.371               |
| 581600                                       | Aufwendungen aus ILV (Gebäudemanagement)                                              | 110.085,00            | 54.272              | 31.197        | 26.171     | 57.368         | 31.446        | 26.380     | 57.826         | 58.404              | 58.988              | 59.578              |
|                                              | Summe Aufwendungen aus ILV                                                            | 246.029,97            | 166.246             | 103.085       | 86.479     | 189.564        | 103.383       | 86.731     | 190.114        | 192.017             | 193.936             | 195.874             |
|                                              | Summe Aufwendungen einschl. ILV                                                       | 2.061.987,93          | 2.016.199           | 1.156.457     | 949.200    | 2.105.657      | 1.133.000     | 990.539    | 2.123.539      | 2.134.049           | 2.155.389           | 2.176.942           |
|                                              | Saldo (Zuschussbedarf)                                                                | -1.816.691,17         | -1.939.299          | -1.096.096    | -898.561   | -1.994.857     | -1.072.639    | -939.900   | -2.012.539     | -2.021.939          | -2.042.156          | -2.062.579          |

0532

**Produkt 02.08.03**  
**Schlacht tier- und Fleischüberwachung**

|                                                                           |                                                                     |                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>Dezernat IV</b><br>A 39 - Amt für Veterinärwesen und Verbraucherschutz | <b>Budgetverantwortung:</b><br>Herr Dr. Heyde; Tel.: 0241/5198-3911 | <b>Produktverantwortung:</b><br>Herr Dr. Heyde; Tel.: 0241/5198-3911 |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|

**Inhalte des Produktes:**

**Beschreibung und Zielsetzung:**

- Vorbeugender Verbraucherschutz
- Sicherstellung der Gesundheit von Schlachttieren
- Gewährleistung der Unbedenklichkeit von Schlachterzeugnissen
- Sicherstellung der Hygiene in Schlachtbetrieben

**Zielgruppen:**

- Verbraucher
- Erzeuger von Schlachttieren
- Betreiber von Schlachtbetrieben

**Kennzahlen und Leistungsmengen:**

| <b>Kennzahlen</b>                        |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------------|--------------------|
| <b>Bezeichnung</b>                       | <b>Ergebnis 2007</b> | <b>Ergebnis 2008</b> | <b>Ergebnis 2009</b> | <b>Ergebnis 2010</b> | <b>Ansatz 2011</b> | <b>Ansatz 2012</b> |
| Schlacht tier- und Fleischuntersuchungen | 19.944               | 17.964               | 18.429               | 16.000               | 18.000             | 19.000             |
|                                          |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|                                          |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|                                          |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|                                          |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|                                          |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|                                          |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|                                          |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|                                          |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|                                          |                      |                      |                      |                      |                    |                    |

| <b>Leistungsmengen</b>              |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|-------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------------|--------------------|
| <b>Bezeichnung</b>                  | <b>Ergebnis 2007</b> | <b>Ergebnis 2008</b> | <b>Ergebnis 2009</b> | <b>Ergebnis 2010</b> | <b>Ansatz 2011</b> | <b>Ansatz 2012</b> |
| Lebendbeschau der Schlachttiere     | 19.944               | 17.964               | 18.429               | 19.404               | 18.000             | 19.000             |
| davon                               |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
| - Großvieh (Rinder, Pferde)         | 3.532                | 3.671                | 3.385                | 3.635                | 3.300              | 3.600              |
| - Kleinvieh (Schweine, Schafe u.a.) | 16.412               | 14.293               | 15.044               | 15.769               | 14.700             | 15.400             |
| Anzahl der Trichinenuntersuchungen  | 15.605               | 13.923               | 13.750               | 14.532               | 13.000             | 14.000             |
| BSE-Pflichtuntersuchungen           | 1.143                | 1.050                | 307                  | 308                  | 300                | 300                |
|                                     |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|                                     |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|                                     |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|                                     |                      |                      |                      |                      |                    |                    |

**Produkt 02.08.03**  
**Schlacht tier- und Fleischüberwachung**

| <b>Bewirtschaftungsregeln</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |        |        |        |        |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| <b>Für den Teilergebnis- und Teilfinanzplan:</b> | <p>1. Innerhalb des Produktes werden alle Aufwendungen - mit Ausnahme der Personalaufwendungen und der Aufwendungen aus Abschreibungen und ILV (interne Leistungsverrechnungen) - gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.<br/> Das Gleiche gilt für die entsprechenden Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit.</p> <p>2. Innerhalb des Produktes werden alle Auszahlungen aus Investitions- und Finanzierungstätigkeit gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.</p> <p>3. Mehrerträge/Mehreinzahlungen berechtigen gemäß § 21 (2) GemHVO wie folgt zu entsprechenden Mehraufwendungen/Mehrauszahlungen:</p> <table> <tr> <td align="right">448803</td><td align="right">543923</td></tr> <tr> <td align="right">448803</td><td align="right">501900</td></tr> </table> | 448803 | 543923 | 448803 | 501900 |
| 448803                                           | 543923                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |        |        |        |
| 448803                                           | 501900                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |        |        |        |

| <b>Stellenplanauszug</b> |                         |             |                                     |
|--------------------------|-------------------------|-------------|-------------------------------------|
|                          | <b>Zahl der Stellen</b> |             | <b>tatsächlich besetzt<br/>2010</b> |
|                          | <b>2012</b>             | <b>2011</b> |                                     |
| Stellenanteile insgesamt | 1,800                   | 2,000       | 2,700                               |
| davon                    |                         |             |                                     |
| Beamte                   | 0,000                   | 0,000       | 0,000                               |
| tariflich Beschäftigte   | 1,800                   | 2,000       | 2,700                               |

**Erläuterungen:**

Tiere, deren Fleisch zum menschlichen Verzehr bestimmt ist, unterliegen der gesetzlichen Untersuchungspflicht. Die amtliche Untersuchung beinhaltet zum einen die Untersuchung des lebenden Tieres vor der Schlachtung (Schlacht tieruntersuchung) sowie die Untersuchung nach der Schlachtung (Fleischuntersuchung). Letztere bezieht den Tierkörper und die Organe einschl. Blut ein. Dabei werden neben der Untersuchung auf Trichinen sowie der BSE-Pflichtuntersuchung in bestimmten Fällen stichprobenweise bakteriologische Untersuchungen oder in Verdachtsfällen vorzunehmende Rückstandsuntersuchungen sowie sonstige Untersuchungen durchgeführt.

Die Untersuchung der zu schlachtenden Tiere und deren Fleisch insgesamt zielt auf die Gesunderhaltung der Bevölkerung durch gesundheitlich unbedenkliches Fleisch und Fleischerzeugnisse einerseits sowie Schutz der Verbraucher vor Gefahren durch den Verzehr von Lebensmitteln ab.

Die Überwachung beinhaltet ebenso die Hygieneüberwachung von Schlachtstätten und fleischverarbeitenden Betrieben. Sie umfasst die Kontrolle beim Schlachtprozess von Tieren ebenso wie die Überprüfung der baulichen Voraussetzungen und dem hygienischen Umgang mit Fleisch in diesen Betrieben. Ziele dieser Maßnahmen sind die Sicherstellung von gesundheitlich unbedenklichem Fleisch und Fleischerzeugnissen und der Schutz des Verbrauchers vor gesundheitlichen Gefahren durch Fleisch und Fleischerzeugnisse.

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produkt 020803 Schlacht tier- und Fleischüberwachung

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 01  | Steuern u. ähnliche Abgaben                       | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 02  | + Zuwendungen u. allgemeine Umlagen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 03  | + Sonstige Transfererträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 96.882,60        | 105.000,00     | 100.000,00     | 100.000,00     | 101.000,00   | 102.010,00<br>103.030,00   |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 06  | + Kostenerstattung, Kostenumlagen                 | 68.551,93        | 70.000,00      | 68.000,00      | 68.000,00      | 68.680,00    | 69.367,00<br>70.061,00     |
| 07  | + Sonstige ordentliche Erträge                    | 0,00             | 100,00         | 100,00         | 100,00         | 101,00       | 102,00<br>103,00           |
| 08  | + Aktivierte Eigenleistung                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 09  | +/-Bestandsveränderungen                          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 10  | = Ordentliche Erträge                             | 165.434,53       | 175.100,00     | 168.100,00     | 168.100,00     | 169.781,00   | 171.479,00<br>173.194,00   |
| 11  | - Personalaufwendungen                            | -154.294,40      | -136.635,00    | -137.130,00    | -137.130,00    | -137.780,00  | -139.158,00<br>-140.549,00 |
| 12  | - Versorgungsaufwendungen                         | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 13  | - Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen          | -2.173,41        | -2.850,00      | -2.850,00      | -2.850,00      | -2.879,00    | -2.908,00<br>-2.937,00     |
| 14  | - Bilanzielle Abschreibung                        | 0,00             | -469,00        | -469,00        | -468,00        | -473,00      | -478,00<br>-483,00         |
| 15  | - Transferaufwendungen                            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 16  | - Sonstige ordentliche Aufwendungen               | -8.558,96        | -15.750,00     | -15.750,00     | -15.750,00     | -15.908,00   | -16.066,00<br>-16.227,00   |
| 17  | = Ordentliche Aufwendungen                        | -165.026,77      | -155.704,00    | -156.199,00    | -156.198,00    | -157.040,00  | -158.610,00<br>-160.196,00 |
| 18  | = Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit          | 407,76           | 19.396,00      | 11.901,00      | 11.902,00      | 12.741,00    | 12.869,00<br>12.998,00     |
| 19  | + Finanzerträge                                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 20  | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 21  | = Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 22  | = Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21) | 407,76           | 19.396,00      | 11.901,00      | 11.902,00      | 12.741,00    | 12.869,00<br>12.998,00     |
| 23  | + außerordentliche Erträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 24  | - außerordentliche Aufwendungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produkt 020803 Schlacht tier- und Fleischüberwachung

| Nr. | Bezeichnung                                      | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016   |
|-----|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|--------------------------|
| 25  | = außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 26  | Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung | 407,76           | 19.396,00      | 11.901,00      | 11.902,00      | 12.741,00    | 12.869,00<br>12.998,00   |
| 27  | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 28  | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | -50.071,40       | -40.936,00     | -20.889,00     | -20.729,00     | -20.856,00   | -21.063,00<br>-21.274,00 |
| 29  | = Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)            | -49.663,64       | -21.540,00     | -8.988,00      | -8.827,00      | -8.115,00    | -8.194,00<br>-8.276,00   |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produkt 020803 Schlacht tier- und Fleischüberwachung

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 01  | Steuern und ähnliche Abgaben                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 02  | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 03  | + Sonstige Transfereinzahlungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 86.806,67        | 105.000,00     | 100.000,00     | 100.000,00     | 101.000,00   | 102.010,00<br>103.030,00   |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 06  | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen            | 29.440,79        | 70.000,00      | 68.000,00      | 68.000,00      | 68.680,00    | 69.367,00<br>70.061,00     |
| 07  | + Sonstige Einzahlungen                           | 8.142,58         | 100,00         | 100,00         | 100,00         | 101,00       | 102,00<br>103,00           |
| 08  | + Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 09  | = Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 1-8)      | 124.390,04       | 175.100,00     | 168.100,00     | 168.100,00     | 169.781,00   | 171.479,00<br>173.194,00   |
| 10  | - Personalauszahlungen                            | -155.277,63      | -136.635,00    | -137.130,00    | -137.130,00    | -137.780,00  | -139.158,00<br>-140.549,00 |
| 11  | - Versorgungsauszahlungen                         | -167,67          | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 12  | - Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen          | -5.868,91        | -2.850,00      | -2.850,00      | -2.850,00      | -2.879,00    | -2.908,00<br>-2.937,00     |
| 13  | - Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 14  | - Transferauszahlungen                            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 15  | - Sonstige Auszahlungen                           | -15.586,72       | -15.750,00     | -15.750,00     | -15.750,00     | -15.908,00   | -16.066,00<br>-16.227,00   |
| 16  | = Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 10-15)    | -176.900,93      | -155.235,00    | -155.730,00    | -155.730,00    | -156.567,00  | -158.132,00<br>-159.713,00 |
| 17  | = Saldo aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 9 u. 16)     | -52.510,89       | 19.865,00      | 12.370,00      | 12.370,00      | 13.214,00    | 13.347,00<br>13.481,00     |
| 18  | + Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 19  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 20  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 21  | + Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 22  | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 23  | = Einzahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 18-22)   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 24  | - Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 25  | - Auszahlung f. Baumaßnahmen                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produkt 020803 Schlachttier- und Fleischüberwachung

| Nr. | Bezeichnung                                          | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016 |
|-----|------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------------|
| 26  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl.<br>Anlageverm.   | -741,45          | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 27  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. Finanzanlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 28  | - Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 29  | - Sonstige Investitionsauszahlungen                  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 30  | = Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-<br>29)  | -741,45          | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 31  | = Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23<br>u. 30) | -741,45          | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |

| Sach-<br>konto | Bezeichnung                                                                              | Ergebnis<br>2010<br>€ | Ansatz<br>2011<br>€ | Ansatz 2012   |               |                | Ansatz 2013   |               |                | Ansatz<br>2014<br>€ | Ansatz<br>2015<br>€ | Ansatz<br>2016<br>€ |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                |                                                                                          |                       |                     | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ |                     |                     |                     |
| 4              | Erträge                                                                                  |                       |                     | 95,24%        | 4,76%         | 100,00%        | 95,24%        | 4,76%         | 100,00%        |                     |                     |                     |
|                | Zahlungswirksame Erträge                                                                 |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 431100         | Verwaltungsgebühren                                                                      | 98.882,60             | 105.000             | 95.240        | 4.760         | 100.000        | 95.240        | 4.760         | 100.000        | 101.000             | 102.010             | 103.030             |
| 448100         | Erstattungen vom Land                                                                    | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 448200         | Erstattungen von Gemeinden und Gemeinde-<br>verbänden                                    | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 448803         | Sonstige Erstattungen von übrigen Bereichen                                              | 68.551,93             | 70.000              | 64.763        | 3.237         | 68.000         | 64.763        | 3.237         | 68.000         | 68.680              | 69.367              | 70.061              |
| 456500         | Versicherungsleistungen                                                                  | 0,00                  | 100                 | 95            | 5             | 100            | 95            | 5             | 100            | 101                 | 102                 | 103                 |
|                | Zwischensumme                                                                            | 165.434,53            | 175.100             | 160.098       | 8.002         | 168.100        | 160.098       | 8.002         | 168.100        | 169.781             | 171.479             | 173.194             |
|                | Zahlungsunwirksame Erträge                                                               |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                | Zwischensumme                                                                            | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                | Summe Erträge                                                                            | 165.434,53            | 175.100             | 160.098       | 8.002         | 168.100        | 160.098       | 8.002         | 168.100        | 169.781             | 171.479             | 173.194             |
| 5              | Aufwendungen                                                                             |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                | Zahlungswirksame Aufwendungen                                                            |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 500001         | Personalaufwendungen                                                                     | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 501100         | Bezüge Beamte                                                                            | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 501200         | Gehalt Tariflich Beschäftigte                                                            | 62.504,69             | 59.954              | 54.085        | 2.702         | 56.787         | 54.085        | 2.702         | 56.787         | 56.767              | 57.335              | 57.908              |
| 502100         | Beiträge VK Beamte (Rhein. Versorgungskasse)                                             | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 502200         | Beiträge Tariflich Beschäftigte (ZVK)                                                    | 15.195,79             | 5.095               | 4.414         | 221           | 4.635          | 4.414         | 221           | 4.635          | 4.635               | 4.681               | 4.728               |
| 503200         | Sozialvers. Tariflich Beschäftigte                                                       | 11.567,02             | 11.586              | 10.217        | 511           | 10.728         | 10.217        | 511           | 10.728         | 10.728              | 10.835              | 10.943              |
| 504100         | Beihilfen, Unterstützungen u.ä. f. Beschäftigte                                          | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 514100         | Beihilfen u. Unterstützungen f. Versorgungsempf.                                         | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                | Zw.-summe Personalaufwendungen                                                           | 89.327,50             | 76.635              | 68.696        | 3.434         | 72.130         | 68.696        | 3.434         | 72.130         | 72.130              | 72.851              | 73.579              |
| 501900         | Gehalt sonstige Beschäftigte                                                             | 64.966,90             | 60.000              | 61.908        | 3.094         | 65.000         | 61.908        | 3.094         | 65.000         | 65.650              | 66.307              | 66.970              |
| 525110         | Betriebsstoffe, Schmierstoffe, Reifenerneuerung                                          | 2.013,70              | 2.375               | 2.262         | 113           | 2.375          | 2.262         | 113           | 2.375          | 2.399               | 2.423               | 2.447               |
| 525120         | Pflege- und Inspektionskosten, Unterhaltungs-<br>und Instandsetzungskosten, TÜV-Gebühren | 150,71                | 475                 | 452           | 23            | 475            | 452           | 23            | 475            | 480                 | 485                 | 490                 |
| 541130         | Dienstreisekosten                                                                        | 3.135,68              | 6.750               | 6.429         | 321           | 6.750          | 6.429         | 321           | 6.750          | 6.818               | 6.886               | 6.955               |
| 542303         | Leasing Kfz.                                                                             | 2.042,04              | 2.300               | 2.191         | 109           | 2.300          | 2.191         | 109           | 2.300          | 2.323               | 2.346               | 2.369               |
| 543150         | Sachverständigen und Gerichtskosten                                                      | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 543923         | Kosten für die Untersuchung von BSE-Proben                                               | 1.315,80              | 3.000               | 2.857         | 143           | 3.000          | 2.857         | 143           | 3.000          | 3.030               | 3.060               | 3.091               |
| 543990         | Andere sonstige Geschäftsausgaben                                                        | 1.244,88              | 2.800               | 2.667         | 133           | 2.800          | 2.667         | 133           | 2.800          | 2.828               | 2.856               | 2.885               |
| 544112         | Kfz.-Steuer                                                                              | 62,00                 | 100                 | 95            | 5             | 100            | 95            | 5             | 100            | 101                 | 102                 | 103                 |
| 544121         | Kfz.-Versicherung                                                                        | 758,56                | 800                 | 762           | 38            | 800            | 762           | 38            | 800            | 808                 | 816                 | 824                 |
|                | Zwischensumme                                                                            | 165.026,77            | 155.235             | 148.317       | 7.413         | 155.730        | 148.317       | 7.413         | 155.730        | 156.567             | 158.132             | 159.713             |
|                | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                                                          |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 571550         | A/A Betriebs- und Geschäftsausstattung                                                   |                       | 469                 | 447           | 22            | 469            | 446           | 22            | 468            | 473                 | 478                 | 483                 |
| 571560         | A/A Geringwertige Wirtschaftsgüter                                                       |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 573110         | A/A auf Forderungen u. sonst. VG<br>(Nierschlagung und Erlass)                           |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                | Zwischensumme                                                                            | 0,00                  | 469                 | 447           | 22            | 469            | 446           | 22            | 468            | 473                 | 478                 | 483                 |
|                | Summe Aufwendungen                                                                       | 165.026,77            | 155.704             | 148.764       | 7.435         | 156.199        | 148.763       | 7.435         | 156.198        | 157.040             | 158.610             | 160.196             |
| 5              | Aufwendungen aus internen Leistungs-<br>beziehungen                                      |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 581100         | ILV ADV (Personal-/sonst. Sachaufwendungen)                                              | 22.491,05             | 17.621              | 2.359         | 118           | 2.477          | 2.326         | 116           | 2.442          | 2.466               | 2.491               | 2.516               |
| 581101         | ILV ADV (Leasing-/Wartungskosten)                                                        | 0,00                  | 0                   | 1.731         | 87            | 1.818          | 1.743         | 87            | 1.830          | 1.848               | 1.866               | 1.885               |
| 581102         | ILV ADV (regio IT - infrastrukturelle Leistungen)                                        | 0,00                  | 0                   | 1.087         | 54            | 1.141          | 1.081         | 54            | 1.135          | 1.146               | 1.157               | 1.169               |
| 581103         | ILV ADV (regio IT - Fachanwendungen)                                                     | 0,00                  | 0                   | 1.100         | 55            | 1.155          | 1.113         | 58            | 1.169          | 1.181               | 1.193               | 1.205               |
| 581104         | ILV ADV (regio IT - Leitungskosten)                                                      | 0,00                  | 0                   | 560           | 28            | 588            | 505           | 25            | 530            | 535                 | 540                 | 545                 |
| 581200         | Aufwendungen aus ILV (Kommunikationstechnik)                                             | 1.654,06              | 1.819               | 607           | 30            | 637            | 597           | 30            | 627            | 633                 | 639                 | 645                 |
| 581300         | Aufwendungen aus ILV (Poststelle)                                                        | 760,27                | 1.108               | 495           | 25            | 520            | 485           | 24            | 509            | 514                 | 519                 | 524                 |
| 581400         | Aufwendungen aus ILV (Druckerei)                                                         | 563,70                | 462                 | 192           | 10            | 202            | 171           | 9             | 180            | 182                 | 184                 | 186                 |
| 581500         | Aufwendungen aus ILV (Fuhrpark/Garage)                                                   | 1.103,32              | 884                 | 472           | 24            | 496            | 459           | 23            | 482            | 487                 | 492                 | 497                 |
| 581600         | Aufwendungen aus ILV (Gebäudemanagement)                                                 | 11.745,00             | 10.612              | 3.734         | 187           | 3.921          | 3.706         | 185           | 3.891          | 3.930               | 3.969               | 4.009               |
| 581700         | Aufwendungen aus ILV (Verwaltungsgemein-<br>kosten)                                      | 11.745,00             | 8.430               | 7.556         | 378           | 7.934          | 7.556         | 378           | 7.934          | 7.934               | 8.013               | 8.093               |
|                | Summe Aufwendungen aus<br>internen Leistungsbeziehungen                                  | 50.071,40             | 40.936              | 19.893        | 996           | 20.889         | 19.742        | 987           | 20.729         | 20.856              | 21.063              | 21.274              |
|                | Summe Aufwendungen einschl. ILV                                                          | 215.098,17            | 196.640             | 168.657       | 8.431         | 177.088        | 168.505       | 8.422         | 176.927        | 177.896             | 179.673             | 181.470             |
|                | Saldo (Zuschussbedarf)                                                                   | -49.663,64            | -21.540             | -8.559        | -429          | -8.988         | -8.407        | -420          | -8.827         | -8.115              | -8.194              | -8.276              |

0540

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produktgruppe 0209 Verkehrsrecht

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 01  | Steuern u. ähnliche Abgaben                       | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 02  | + Zuwendungen u. allgemeine Umlagen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 03  | + Sonstige Transfererträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 25.747,77        | 26.000,00      | 28.000,00      | 28.000,00      | 28.280,00    | 28.563,00<br>28.849,00     |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 06  | + Kostenerstattung, Kostenumlagen                 | 0,00             | 2.500,00       | 2.500,00       | 2.500,00       | 2.525,00     | 2.550,00<br>2.576,00       |
| 07  | + Sonstige ordentliche Erträge                    | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 08  | + Aktivierte Eigenleistung                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 09  | +/-Bestandsveränderungen                          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 10  | = Ordentliche Erträge                             | 25.747,77        | 28.500,00      | 30.500,00      | 30.500,00      | 30.805,00    | 31.113,00<br>31.425,00     |
| 11  | - Personalaufwendungen                            | -137.782,37      | -139.241,00    | -138.876,00    | -120.905,00    | -120.905,00  | -122.115,00<br>-123.336,00 |
| 12  | - Versorgungsaufwendungen                         | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 13  | - Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen          | 0,00             | -5.500,00      | -5.200,00      | -5.200,00      | -5.252,00    | -5.304,00<br>-5.357,00     |
| 14  | - Bilanzielle Abschreibung                        | 0,00             | -261,00        | -261,00        | -261,00        | -264,00      | -267,00<br>-270,00         |
| 15  | - Transferaufwendungen                            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 16  | - Sonstige ordentliche Aufwendungen               | -2.711,43        | -4.750,00      | -4.650,00      | -4.650,00      | -4.698,00    | -4.746,00<br>-4.794,00     |
| 17  | = Ordentliche Aufwendungen                        | -140.493,80      | -149.752,00    | -148.987,00    | -131.016,00    | -131.119,00  | -132.432,00<br>-133.757,00 |
| 18  | = Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit          | -114.746,03      | -121.252,00    | -118.487,00    | -100.516,00    | -100.314,00  | -101.319,00<br>-102.332,00 |
| 19  | + Finanzerträge                                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 20  | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 21  | = Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 22  | = Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21) | -114.746,03      | -121.252,00    | -118.487,00    | -100.516,00    | -100.314,00  | -101.319,00<br>-102.332,00 |
| 23  | + außerordentliche Erträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 24  | - außerordentliche Aufwendungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |

0542

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produktgruppe 0209 Verkehrsrecht

| Nr. | Bezeichnung                                      | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 25  | = außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 26  | Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung | -114.746,03      | -121.252,00    | -118.487,00    | -100.516,00    | -100.314,00  | -101.319,00<br>-102.332,00 |
| 27  | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 28  | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | -20.874,05       | -26.083,00     | -19.366,00     | -16.505,00     | -16.671,00   | -16.839,00<br>-17.008,00   |
| 29  | = Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)            | -135.620,08      | -147.335,00    | -137.853,00    | -117.021,00    | -116.985,00  | -118.158,00<br>-119.340,00 |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produktgruppe 0209 Verkehrsrecht

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 01  | Steuern und ähnliche Abgaben                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 02  | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 03  | + Sonstige Transfereinzahlungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 25.315,27        | 26.000,00      | 28.000,00      | 28.000,00      | 28.280,00    | 28.563,00<br>28.849,00     |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 06  | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen            | 0,00             | 2.500,00       | 2.500,00       | 2.500,00       | 2.525,00     | 2.550,00<br>2.576,00       |
| 07  | + Sonstige Einzahlungen                           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 08  | + Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 09  | = Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 1-8)      | 25.315,27        | 28.500,00      | 30.500,00      | 30.500,00      | 30.805,00    | 31.113,00<br>31.425,00     |
| 10  | - Personalauszahlungen                            | -138.745,47      | -139.241,00    | -138.876,00    | -120.905,00    | -120.905,00  | -122.115,00<br>-123.336,00 |
| 11  | - Versorgungsauszahlungen                         | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 12  | - Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen          | 0,00             | -5.500,00      | -5.200,00      | -5.200,00      | -5.252,00    | -5.304,00<br>-5.357,00     |
| 13  | - Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 14  | - Transferauszahlungen                            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 15  | - Sonstige Auszahlungen                           | -2.790,65        | -4.750,00      | -4.650,00      | -4.650,00      | -4.698,00    | -4.746,00<br>-4.794,00     |
| 16  | = Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 10-15)    | -141.536,12      | -149.491,00    | -148.726,00    | -130.755,00    | -130.855,00  | -132.165,00<br>-133.487,00 |
| 17  | = Saldo aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 9 u. 16)     | -116.220,85      | -120.991,00    | -118.226,00    | -100.255,00    | -100.050,00  | -101.052,00<br>-102.062,00 |
| 18  | + Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 19  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 20  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 21  | + Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 22  | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 23  | = Einzahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 18-22)   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 24  | - Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 25  | - Auszahlung f. Baumaßnahmen                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |

0544

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produktgruppe 0209 Verkehrsrecht

| Nr. | Bezeichnung                                          | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016 |
|-----|------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------------|
| 26  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl.<br>Anlageverm.   | -122,94          | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 27  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. Finanzanlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 28  | - Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 29  | - Sonstige Investitionsauszahlungen                  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 30  | = Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-<br>29)  | -122,94          | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 31  | = Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23<br>u. 30) | -122,94          | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |

## Produkt 02.09.01 Verkehrslenkung

|                                                                      |                                                                            |                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <b>Dezernat IV</b><br><b>A 61 - Immobilienmanagement und Verkehr</b> | <b>Budgetverantwortung:</b><br><br><b>Herr Philippengracht; Tel.: 3532</b> | <b>Produktverantwortung:</b><br><br><b>Herr Crombach; Tel.: 3703</b> |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|

### Inhalte des Produktes:

#### Beschreibung:

- Verkehrsregelung und -lenkung
- Verkehrsrechtliche Genehmigungen
- Erlaubnisse und sonstige Ausnahmen

#### Zielsetzung:

Aufrechterhaltung der Sicherheit und Ordnung des Straßenverkehrs

#### Zielgruppen:

- Bürger/innen

### Kennzahlen und Leistungsmengen:

| Kennzahlen  |                  |                  |                  |                  |                |                |
|-------------|------------------|------------------|------------------|------------------|----------------|----------------|
| Bezeichnung | Ergebnis<br>2007 | Ergebnis<br>2008 | Ergebnis<br>2009 | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 |
|             |                  |                  |                  |                  |                |                |
|             |                  |                  |                  |                  |                |                |
|             |                  |                  |                  |                  |                |                |
|             |                  |                  |                  |                  |                |                |
|             |                  |                  |                  |                  |                |                |
|             |                  |                  |                  |                  |                |                |
|             |                  |                  |                  |                  |                |                |
|             |                  |                  |                  |                  |                |                |
|             |                  |                  |                  |                  |                |                |

| Leistungsmengen                                                                  |                  |                  |                  |                  |                |                |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|----------------|----------------|
| Bezeichnung                                                                      | Ergebnis<br>2007 | Ergebnis<br>2008 | Ergebnis<br>2009 | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 |
| Ausnahmegenehmigungen von bestehenden Verkehrsverboten                           | 77               | 23               | 58               | 23               | 60             | 60             |
| Parkerleichterungen für Behinderte mit außergewöhnlicher Gehbehinderung/Blinde   | 42               | 53               | 54               | 53               | 50             | 50             |
| Genehmigung von Umzügen                                                          | 70               | 67               | 79               | 67               | 75             | 75             |
| Genehmigungen zur Durchführung von sportlichen Veranstaltungen im Straßenraum    | 27               | 23               | 37               | 23               | 35             | 35             |
| Anordnungen gem. § 45 STVO                                                       | 132              | 24               | 128              | 24               | 130            | 130            |
| Parkausweise für Bewohner                                                        | 31               | 24               | 38               | 24               | 35             | 35             |
| Ausnahmegenehmigungen (Hindernisse)                                              | 3                | 6                | 14               | 6                | 10             | 10             |
| Amtshilfeersuchen anderer SVA                                                    | 11               | 17               | 13               | 17               | 10             | 10             |
| Stellungnahmen zu Bebauungs- und Flächennutzungsplänen                           | 94               | 90               | 59               | 90               | 75             | 75             |
| Angeordnete Verkehrslenkungsmaßnahmen anlässlich von Baumaßnahmen im Straßenraum | 210              | 250              | 179              | 250              | 190            | 190            |
| Handwerkerparkausweise                                                           | 21               | 23               | 33               | 23               | 30             | 30             |
| <b>Geschäftsvorfälle insgesamt</b>                                               | <b>718</b>       | <b>600</b>       | <b>692</b>       | <b>600</b>       | <b>700</b>     | <b>700</b>     |

**Produkt 02.09.01**  
**Verkehrslenkung**

| <b>Bewirtschaftungsregeln</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Für den Teilergebnis- und Teilfinanzplan:</b> | <p>1. Innerhalb des Produktes werden alle Aufwendungen - mit Ausnahme der Personalaufwendungen und der Aufwendungen aus Abschreibungen und ILV (interne Leistungsverrechnungen) - gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.<br/>Das Gleiche gilt für die entsprechenden Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit.</p> <p>2. Innerhalb des Produktes werden alle Auszahlungen aus Investitions- und Finanzierungstätigkeit gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.</p> <p>3. Mehrerträge/Mehreinzahlungen berechtigen gemäß § 21 (2) GemHVO wie folgt zu entsprechenden Mehraufwendungen/Mehrauszahlungen:</p> <div style="text-align: right; margin-top: 20px;"> <span style="margin-right: 100px;">448803</span> <span>527200</span> </div> |

| Stellenplanauszug        |                  |       |                             |
|--------------------------|------------------|-------|-----------------------------|
|                          | Zahl der Stellen |       | tatsächlich besetzt<br>2009 |
|                          | 2011             | 2010  |                             |
| Stellenanteile insgesamt | 2,450            | 2,450 | 2,450                       |
| davon                    |                  |       |                             |
| Beamte                   | 0,000            | 0,000 | 0,000                       |
| tariflich Beschäftigte   | 2,450            | 2,450 | 2,450                       |

**Erläuterungen:**

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produkt 020901 Verkehrslenkung

| Nr. | Bezeichnung                                              | Ergebnis<br>2010   | Ansatz<br>2011     | Ansatz<br>2012     | Ansatz<br>2013     | Plan<br>2014       | Plan 2015<br>Plan 2016                   |
|-----|----------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|------------------------------------------|
| 01  | Steuern u. ähnliche Abgaben                              | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 02  | + Zuwendungen u. allgemeine Umlagen                      | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 03  | + Sonstige Transfererträge                               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                | 25.747,77          | 26.000,00          | 28.000,00          | 28.000,00          | 28.280,00          | 28.563,00<br>28.849,00                   |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                     | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 06  | + Kostenerstattung, Kostenumlagen                        | 0,00               | 2.500,00           | 2.500,00           | 2.500,00           | 2.525,00           | 2.550,00<br>2.576,00                     |
| 07  | + Sonstige ordentliche Erträge                           | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 08  | + Aktivierte Eigenleistung                               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 09  | +/-Bestandsveränderungen                                 | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 10  | <b>= Ordentliche Erträge</b>                             | <b>25.747,77</b>   | <b>28.500,00</b>   | <b>30.500,00</b>   | <b>30.500,00</b>   | <b>30.805,00</b>   | <b>31.113,00</b><br><b>31.425,00</b>     |
| 11  | - Personalaufwendungen                                   | -137.782,37        | -139.241,00        | -138.876,00        | -120.905,00        | -120.905,00        | -122.115,00<br>-123.336,00               |
| 12  | - Versorgungsaufwendungen                                | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 13  | - Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen                 | 0,00               | -5.500,00          | -5.200,00          | -5.200,00          | -5.252,00          | -5.304,00<br>-5.357,00                   |
| 14  | - Bilanzielle Abschreibung                               | 0,00               | -261,00            | -261,00            | -261,00            | -264,00            | -267,00<br>-270,00                       |
| 15  | - Transferaufwendungen                                   | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 16  | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                      | -2.711,43          | -4.750,00          | -4.650,00          | -4.650,00          | -4.698,00          | -4.746,00<br>-4.794,00                   |
| 17  | <b>= Ordentliche Aufwendungen</b>                        | <b>-140.493,80</b> | <b>-149.752,00</b> | <b>-148.987,00</b> | <b>-131.016,00</b> | <b>-131.119,00</b> | <b>-132.432,00</b><br><b>-133.757,00</b> |
| 18  | <b>= Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit</b>          | <b>-114.746,03</b> | <b>-121.252,00</b> | <b>-118.487,00</b> | <b>-100.516,00</b> | <b>-100.314,00</b> | <b>-101.319,00</b><br><b>-102.332,00</b> |
| 19  | + Finanzerträge                                          | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 20  | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                       | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 21  | <b>= Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)</b>              | <b>0,00</b>        | <b>0,00</b>        | <b>0,00</b>        | <b>0,00</b>        | <b>0,00</b>        | <b>0,00</b><br><b>0,00</b>               |
| 22  | <b>= Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21)</b> | <b>-114.746,03</b> | <b>-121.252,00</b> | <b>-118.487,00</b> | <b>-100.516,00</b> | <b>-100.314,00</b> | <b>-101.319,00</b><br><b>-102.332,00</b> |
| 23  | + außerordentliche Erträge                               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 24  | - außerordentliche Aufwendungen                          | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produkt 020901 Verkehrslenkung

| Nr. | Bezeichnung                                      | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 25  | = außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 26  | Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung | -114.746,03      | -121.252,00    | -118.487,00    | -100.516,00    | -100.314,00  | -101.319,00<br>-102.332,00 |
| 27  | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 28  | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | -20.874,05       | -26.083,00     | -19.366,00     | -16.505,00     | -16.671,00   | -16.839,00<br>-17.008,00   |
| 29  | = Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)            | -135.620,08      | -147.335,00    | -137.853,00    | -117.021,00    | -116.985,00  | -118.158,00<br>-119.340,00 |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produkt 020901 Verkehrslenkung

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 01  | Steuern und ähnliche Abgaben                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 02  | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 03  | + Sonstige Transfereinzahlungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 25.315,27        | 26.000,00      | 28.000,00      | 28.000,00      | 28.280,00    | 28.563,00<br>28.849,00     |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 06  | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen            | 0,00             | 2.500,00       | 2.500,00       | 2.500,00       | 2.525,00     | 2.550,00<br>2.576,00       |
| 07  | + Sonstige Einzahlungen                           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 08  | + Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 09  | = Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 1-8)      | 25.315,27        | 28.500,00      | 30.500,00      | 30.500,00      | 30.805,00    | 31.113,00<br>31.425,00     |
| 10  | - Personalauszahlungen                            | -138.745,47      | -139.241,00    | -138.876,00    | -120.905,00    | -120.905,00  | -122.115,00<br>-123.336,00 |
| 11  | - Versorgungsauszahlungen                         | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 12  | - Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen          | 0,00             | -5.500,00      | -5.200,00      | -5.200,00      | -5.252,00    | -5.304,00<br>-5.357,00     |
| 13  | - Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 14  | - Transferauszahlungen                            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 15  | - Sonstige Auszahlungen                           | -2.790,65        | -4.750,00      | -4.650,00      | -4.650,00      | -4.698,00    | -4.746,00<br>-4.794,00     |
| 16  | = Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 10-15)    | -141.536,12      | -149.491,00    | -148.726,00    | -130.755,00    | -130.855,00  | -132.165,00<br>-133.487,00 |
| 17  | = Saldo aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 9 u. 16)     | -116.220,85      | -120.991,00    | -118.226,00    | -100.255,00    | -100.050,00  | -101.052,00<br>-102.062,00 |
| 18  | + Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 19  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 20  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 21  | + Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 22  | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 23  | = Einzahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 18-22)   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 24  | - Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 25  | - Auszahlung f. Baumaßnahmen                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produkt 020901 Verkehrslenkung

| Nr. | Bezeichnung                                          | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016 |
|-----|------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------------|
| 26  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl.<br>Anlageverm.   | -122,94          | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 27  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. Finanzanlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 28  | - Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 29  | - Sonstige Investitionsauszahlungen                  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 30  | = Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-<br>29)  | -122,94          | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 31  | = Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23<br>u. 30) | -122,94          | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |

| Sach-<br>konto | Bezeichnung                                                    | Ergebnis<br>2010<br>€ | Ansatz<br>2011<br>€ | Ansatz 2012   |               |                | Ansatz 2013   |               |                | Ansatz<br>2014<br>€ | Ansatz<br>2015<br>€ | Ansatz<br>2016<br>€ |
|----------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                |                                                                |                       |                     | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ |                     |                     |                     |
| 4              | Erträge                                                        |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                | Zahlungswirksame Erträge                                       |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 431100         | Verwaltungsgebühren                                            | 25.747,77             | 26.000              | 26.000        | 0             | 26.000         | 26.000        | 0             | 26.000         | 26.280              | 26.563              | 26.849              |
| 448804         | Erstattung der Kosten bei Ersatzvornahmen                      | 0,00                  | 2.500               | 2.500         | 0             | 2.500          | 2.500         | 0             | 2.500          | 2.525               | 2.550               | 2.576               |
|                | Zwischensumme                                                  | 25.747,77             | 28.500              | 30.500        | 0             | 30.500         | 30.500        | 0             | 30.500         | 30.805              | 31.113              | 31.425              |
|                | Zahlungsunwirksame Erträge                                     |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 458200         | Erträge aus der Auflösung oder Herabsetzung von Rückstellungen |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                | Zwischensumme                                                  | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                | Summe Erträge                                                  | 25.747,77             | 28.500              | 30.500        | 0             | 30.500         | 30.500        | 0             | 30.500         | 30.805              | 31.113              | 31.425              |
| 5              | Aufwendungen                                                   |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                | Zahlungswirksame Aufwendungen                                  |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 500001         | Personalaufwendungen                                           | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 501100         | Bezüge Beamte                                                  | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 501200         | Gehalt Tariflich Beschäftigte                                  | 108.676,89            | 108.932             | 109.297       | 0             | 109.297        | 95.153        | 0             | 95.153         | 95.153              | 96.105              | 97.066              |
| 502100         | Beiträge VK Beamte (Rhein. Versorgungskasse)                   | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 502200         | Beiträge Tariflich Beschäftigte (ZVK)                          | 8.447,89              | 9.257               | 8.925         | 0             | 8.925          | 7.770         | 0             | 7.770          | 7.770               | 7.848               | 7.926               |
| 503200         | Sozialvers. Tariflich Beschäftigte                             | 20.657,59             | 21.052              | 20.654        | 0             | 20.654         | 17.982        | 0             | 17.982         | 17.982              | 18.162              | 18.344              |
| 504100         | Beihilfen, Unterstützungen u.ä. f. Beschäftigte                | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 514100         | Beihilfen u. Unterstützungsl. f. Versorgungsempf.              | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                | Zw.-summe Personalaufwendungen                                 | 137.782,37            | 139.241             | 138.876       | 0             | 138.876        | 120.905       | 0             | 120.905        | 120.905             | 122.115             | 123.336             |
| 527200         | Aufwendungen für festgesetzte Ersatzvornahmen                  | 0,00                  | 1.000               | 1.000         | 0             | 1.000          | 1.000         | 0             | 1.000          | 1.010               | 1.020               | 1.030               |
| 527091         | Externe Planungskosten                                         | 0,00                  | 4.500               | 4.200         | 0             | 4.200          | 4.200         | 0             | 4.200          | 4.242               | 4.284               | 4.327               |
| 541130         | Dienstreisekosten                                              | 607,18                | 750                 | 750           | 0             | 750            | 750           | 0             | 750            | 758                 | 766                 | 774                 |
| 541100         | Dienst- und Schutzkleidung, pers. Ausrüstung                   | 0,00                  | 100                 | 100           | 0             | 100            | 100           | 0             | 100            | 101                 | 102                 | 103                 |
| 543110         | Bürobedarf einschl. Vervielfältigungen                         | 235,29                | 375                 | 375           | 0             | 375            | 375           | 0             | 375            | 379                 | 383                 | 387                 |
| 543120         | Bücher und Zeitschriften                                       | 825,89                | 375                 | 375           | 0             | 375            | 375           | 0             | 375            | 379                 | 383                 | 387                 |
| 543100         | Geräte, Ausstattungsgegenstände (unter 60 €)                   | 198,17                | 150                 | 200           | 0             | 200            | 200           | 0             | 200            | 202                 | 204                 | 206                 |
| 543984         | Sachkosten Handwerkerparkausweis                               | 844,90                | 3.000               | 2.850         | 0             | 2.850          | 2.850         | 0             | 2.850          | 2.879               | 2.908               | 2.937               |
|                | Zwischensumme                                                  | 140.493,80            | 149.491             | 148.726       | 0             | 148.726        | 130.755       | 0             | 130.755        | 130.855             | 132.165             | 133.487             |
|                | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                                |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 543151         | Zuführung zur Rückstellung für Prozesskosten                   |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 571550         | AIA Betriebs- und Geschäftsausstattung                         |                       | 261                 | 261           | 0             | 261            | 261           | 0             | 261            | 264                 | 267                 | 270                 |
| 573110         | AIA auf Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände          |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                | Zwischensumme                                                  | 0,00                  | 261                 | 261           | 0             | 261            | 261           | 0             | 261            | 264                 | 267                 | 270                 |
|                | Summe Aufwendungen                                             | 140.493,80            | 149.752             | 148.987       | 0             | 148.987        | 131.016       | 0             | 131.016        | 131.119             | 132.432             | 133.757             |
| 5              | Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen                 |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 581100         | ILV ADV (Personal-/sonst. Sachaufwendungen)                    | 6.240,39              | 12.122              | 3.202         | 0             | 3.202          | 2.751         | 0             | 2.751          | 2.779               | 2.807               | 2.835               |
| 581101         | ILV ADV (Leasing-/Wartungskosten)                              | 0,00                  | 0                   | 1.543         | 0             | 1.543          | 1.340         | 0             | 1.340          | 1.353               | 1.367               | 1.381               |
| 581102         | ILV ADV (regio IT - infrastrukturelle Leistungen)              | 0,00                  | 0                   | 1.474         | 0             | 1.474          | 1.279         | 0             | 1.279          | 1.292               | 1.305               | 1.318               |
| 581103         | ILV ADV (regio IT - Fachanwendungen)                           | 0,00                  | 0                   | 1.387         | 0             | 1.387          | 1.222         | 0             | 1.222          | 1.234               | 1.246               | 1.258               |
| 581104         | ILV ADV (regio IT - Leitungskosten)                            | 0,00                  | 0                   | 761           | 0             | 761            | 598           | 0             | 598            | 604                 | 610                 | 616                 |
| 581200         | Aufwendungen aus ILV (Kommunikationstechnik)                   | 1.214,03              | 1.508               | 1.010         | 0             | 1.010          | 867           | 0             | 867            | 876                 | 885                 | 894                 |
| 581300         | Aufwendungen aus ILV (Poststelle)                              | 214,21                | 323                 | 435           | 0             | 435            | 371           | 0             | 371            | 375                 | 379                 | 383                 |
| 581400         | Aufwendungen aus ILV (Druckerei)                               | 1.606,96              | 1.335               | 1.734         | 0             | 1.734          | 1.345         | 0             | 1.345          | 1.358               | 1.372               | 1.386               |
| 581500         | Aufwendungen aus ILV (Fuhrpark/Garage)                         | 1.369,56              | 1.362               | 1.848         | 0             | 1.848          | 1.565         | 0             | 1.565          | 1.581               | 1.597               | 1.613               |
| 581600         | Aufwendungen aus ILV (Gebäudemanagement)                       | 6.228,00              | 9.433               | 5.972         | 0             | 5.972          | 5.167         | 0             | 5.167          | 5.219               | 5.271               | 5.324               |
|                | Summe Aufwendungen aus ILV                                     | 20.674,05             | 26.083              | 19.366        | 0             | 19.366         | 16.505        | 0             | 16.505         | 16.671              | 16.839              | 17.008              |
|                | Summe Aufwendungen einschl. ILV                                | 161.367,85            | 175.835             | 168.353       | 0             | 168.353        | 147.521       | 0             | 147.521        | 147.790             | 149.271             | 150.765             |
|                | Saldo (Zuschussbedarf)                                         | -135.620,08           | -147.335            | -137.853      | 0             | -137.853       | -117.021      | 0             | -117.021       | -116.985            | -118.158            | -119.340            |

0552

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produktgruppe 0210 Wasserwirtschaft

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 01  | Steuern u. ähnliche Abgaben                       | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 02  | + Zuwendungen u. allgemeine Umlagen               | 227.026,84       | 246.961,00     | 315.314,00     | 315.314,00     | 318.467,00    | 321.652,00<br>324.868,00       |
| 03  | + Sonstige Transfererträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 90.039,15        | 98.000,00      | 116.000,00     | 116.000,00     | 117.160,00    | 118.332,00<br>119.515,00       |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 06  | + Kostenerstattung, Kostenumlagen                 | 32.492,57        | 73.100,00      | 73.100,00      | 73.100,00      | 73.831,00     | 74.570,00<br>75.316,00         |
| 07  | + Sonstige ordentliche Erträge                    | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 08  | + Aktivierte Eigenleistung                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 09  | +/-Bestandsveränderungen                          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 10  | = Ordentliche Erträge                             | 349.558,56       | 418.061,00     | 504.414,00     | 504.414,00     | 509.458,00    | 514.554,00<br>519.699,00       |
| 11  | - Personalaufwendungen                            | -1.465.566,27    | -1.528.586,00  | -1.569.588,00  | -1.579.668,00  | -1.579.668,00 | -1.595.466,00<br>-1.611.420,00 |
| 12  | - Versorgungsaufwendungen                         | -44.960,58       | -42.633,00     | -38.053,00     | -38.955,00     | -38.955,00    | -39.344,00<br>-39.738,00       |
| 13  | - Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen          | -23.969,47       | -70.000,00     | -75.000,00     | -75.000,00     | -75.750,00    | -76.509,00<br>-77.274,00       |
| 14  | - Bilanzielle Abschreibung                        | -0,30            | -1.393,00      | -1.286,00      | -1.393,00      | -1.406,00     | -1.420,00<br>-1.434,00         |
| 15  | - Transferaufwendungen                            | -601.828,04      | -680.327,00    | -716.330,00    | -784.893,00    | -792.742,00   | -800.669,00<br>-808.676,00     |
| 16  | - Sonstige ordentliche Aufwendungen               | -40.968,85       | -38.100,00     | -78.600,00     | -78.600,00     | -79.386,00    | -80.180,00<br>-80.982,00       |
| 17  | = Ordentliche Aufwendungen                        | -2.177.293,51    | -2.361.039,00  | -2.478.857,00  | -2.558.509,00  | -2.567.907,00 | -2.593.588,00<br>-2.619.524,00 |
| 18  | = Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit          | -1.827.734,95    | -1.942.978,00  | -1.974.443,00  | -2.054.095,00  | -2.058.449,00 | -2.079.034,00<br>-2.099.825,00 |
| 19  | + Finanzerträge                                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 20  | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 21  | = Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 22  | = Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21) | -1.827.734,95    | -1.942.978,00  | -1.974.443,00  | -2.054.095,00  | -2.058.449,00 | -2.079.034,00<br>-2.099.825,00 |
| 23  | + außerordentliche Erträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 24  | - außerordentliche Aufwendungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |

0554

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produktgruppe 0210 Wasserwirtschaft

| Nr. | Bezeichnung                                      | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 25  | = außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 26  | Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung | -1.827.734,95    | -1.942.978,00  | -1.974.443,00  | -2.054.095,00  | -2.058.449,00 | -2.079.034,00<br>-2.099.825,00 |
| 27  | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 28  | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | -229.288,53      | -264.886,00    | -241.242,00    | -242.144,00    | -244.565,00   | -247.008,00<br>-249.478,00     |
| 29  | = Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)            | -2.057.023,48    | -2.207.864,00  | -2.215.685,00  | -2.296.239,00  | -2.303.014,00 | -2.326.042,00<br>-2.349.303,00 |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produktgruppe 0210 Wasserwirtschaft

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 01  | Steuern und ähnliche Abgaben                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 02  | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen              | 227.026,84       | 246.961,00     | 315.314,00     | 315.314,00     | 318.467,00    | 321.652,00<br>324.868,00       |
| 03  | + Sonstige Transfereinzahlungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 83.334,78        | 98.000,00      | 116.000,00     | 116.000,00     | 117.160,00    | 118.332,00<br>119.515,00       |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 06  | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen            | 32.706,65        | 73.100,00      | 73.100,00      | 73.100,00      | 73.831,00     | 74.570,00<br>75.316,00         |
| 07  | + Sonstige Einzahlungen                           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 08  | + Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 09  | = Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 1-8)      | 343.068,27       | 418.061,00     | 504.414,00     | 504.414,00     | 509.458,00    | 514.554,00<br>519.699,00       |
| 10  | - Personalauszahlungen                            | -1.489.172,82    | -1.528.586,00  | -1.569.588,00  | -1.579.668,00  | -1.579.668,00 | -1.595.466,00<br>-1.611.420,00 |
| 11  | - Versorgungsauszahlungen                         | -52.625,00       | -42.633,00     | -38.053,00     | -38.955,00     | -38.955,00    | -39.344,00<br>-39.738,00       |
| 12  | - Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen          | -23.969,47       | -70.000,00     | -75.000,00     | -75.000,00     | -75.750,00    | -76.509,00<br>-77.274,00       |
| 13  | - Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 14  | - Transferauszahlungen                            | -601.828,04      | -680.327,00    | -716.330,00    | -784.893,00    | -792.742,00   | -800.669,00<br>-808.676,00     |
| 15  | - Sonstige Auszahlungen                           | -32.839,35       | -38.100,00     | -78.600,00     | -78.600,00     | -79.386,00    | -80.180,00<br>-80.982,00       |
| 16  | = Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 10-15)    | -2.200.434,68    | -2.359.646,00  | -2.477.571,00  | -2.557.116,00  | -2.566.501,00 | -2.592.168,00<br>-2.618.090,00 |
| 17  | = Saldo aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 9 u. 16)     | -1.857.366,41    | -1.941.585,00  | -1.973.157,00  | -2.052.702,00  | -2.057.043,00 | -2.077.614,00<br>-2.098.391,00 |
| 18  | + Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 19  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 20  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 21  | + Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 22  | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 23  | = Einzahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 18-22)   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 24  | - Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 25  | - Auszahlung f. Baumaßnahmen                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produktgruppe 0210 Wasserwirtschaft

| Nr. | Bezeichnung                                          | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016 |
|-----|------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------------|
| 26  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl.<br>Anlageverm.   | -260,61          | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 27  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. Finanzanlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 28  | - Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 29  | - Sonstige Investitionsauszahlungen                  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 30  | = Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-<br>29)  | -260,61          | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 31  | = Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23<br>u. 30) | -260,61          | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |

## Produkt 02.10.01 Allgemeiner Gewässerschutz

|                                               |                                                                |                                                                 |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>Dezernat IV</b><br><b>A 70 - Umweltamt</b> | <b>Budgetverantwortung:</b><br><b>Herr Pilgrim; Tel.: 2509</b> | <b>Produktverantwortung:</b><br><b>Herr Drießen; Tel.: 2667</b> |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|

### Inhalte des Produktes:

#### Beschreibung:

Aufgabe der UWB ist es u.a. die Gewässer incl. Grundwasser und ihre Benutzung, die Beschaffenheit des Rohwassers für die öffentliche Wasserversorgung, Wasserschutzgebiete, Überschwemmungsgebiete, Talsperren/Rückhaltebecken sowie Anlagen, die unter das WHG/LWG und deren Bestimmungen fallen, zu überwachen. Aufgaben der Unteren Wasserbehörde (UWB) sind:

- Antragsbearbeitung (wasserrechtliche Erlaubnisse, Genehmigungen, Befreiungen, Zustimmungen)
- Überprüfung v. Grundstücksentwässerungsanlagen (z.B. Abwasser-/Niederschlagswasserbeseitigung), Anlagen in/an Gewässern, Fischteichanlagen, Lagerung wassergefährdender Stoffe (bei landwirtschaftl. Betrieben sowie Trinkwasseraufbereitungsanlagen)
- Gewässeraufsicht/Gewässerunterhaltung
- Planfeststellungsverfahren/Plangenehmigungsverfahren
- Öl- und Giftunfälle
- Überprüfung/Beratung landwirtschaftl. Betriebe hinsichtlich Lagerung wassergefährdender Stoffe, Gülle-/Jauche-/Festmistlagerung etc.
- Abnahme wasserrechtlich erlaubter Benutzungen/wasserrechtlich genehmigter Anlagen
- Überwachung der landwirtschaftlichen Klärschlammverwertung
- Bußgeldverfahren
- Angelegenheiten der Dränverbände
- Durchführung örtlicher Kontrollen im Bereich der Überschwemmungsgebiete gemäß §§ 113/114 LWG
- Beratungen

#### Zielsetzung:

- Durch eine fach- und gesetzeskonforme Überwachung und Genehmigungspraxis ist ein nachhaltiger Gewässerschutz zu sichern - insbesondere in Gebieten für die Trinkwasserversorgung -.
- Durch eine bürgerorientierte zeitnahe Bearbeitung von Anträgen wird gewährleistet, dass den Bürgern in der StädteRegion Aachen - besonders bei Bauvorhaben - im direkten Kontakt geholfen wird.

#### Zielgruppen:

- Bürger/innen
- Planer und Bauherren
- Gewerbe- und Industriebetriebe
- Verwaltungen und Verbände

### Kennzahlen und Leistungsmengen:

| Kennzahlen  |               |               |               |               |             |             |
|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------|-------------|
| Bezeichnung | Ergebnis 2007 | Ergebnis 2008 | Ergebnis 2009 | Ergebnis 2010 | Ansatz 2011 | Ansatz 2012 |
|             |               |               |               |               |             |             |
|             |               |               |               |               |             |             |

| Leistungsmengen                            |               |               |               |               |             |             |
|--------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------|-------------|
| Bezeichnung                                | Ergebnis 2007 | Ergebnis 2008 | Ergebnis 2009 | Ergebnis 2010 | Ansatz 2011 | Ansatz 2012 |
| Gewässerbenutzungen:                       |               |               |               |               |             |             |
| • Wasserrechtliche Erlaubnisse             | 464           | 359           | 233           | 233           | 320         | 320         |
| • Abnahmen                                 | 47            | 57            | 27            | 14            | 50          | 50          |
| Anlagen am Gewässer:                       |               |               |               |               |             |             |
| • Wasserrechtliche Genehmigungen           | 50            | 33            | 23            | 37            | 50          | 50          |
| • Abnahmen                                 | 27            | 10            | 21            | 9             | 20          | 20          |
| Überprüfungen landwirtschaftliche Betriebe | 49            | 60            | 55            | 63            | 60          | 60          |

**Produkt 02.10.01**  
**Allgemeiner Gewässerschutz**

| <b>Bewirtschaftungsregeln</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |        |        |        |        |        |        |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| <b>Für den Teilergebnis- und Teilfinanzplan:</b> | <p>1. Innerhalb des Produktes werden alle Aufwendungen – mit Ausnahme der Personalaufwendungen und der Aufwendungen aus Abschreibungen und ILV (interne Leistungsverrechnungen – gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.<br/> Das Gleiche gilt für die entsprechenden Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit.</p> <p>2. Innerhalb des Produktes werden alle Auszahlungen aus Investitions- und Finanzierungstätigkeit gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.</p> <p>3. Mehrerträge/Mehreinzahlungen berechtigen gemäß § 21 (2) GemHVO wie folgt zu entsprechenden Mehraufwendungen/Mehrauszahlungen:</p> <table> <tr> <td align="right">448804</td><td align="right">527200</td></tr> <tr> <td align="right">448805</td><td align="right">543200</td></tr> <tr> <td align="right">414100</td><td align="right">543201</td></tr> </table> | 448804 | 527200 | 448805 | 543200 | 414100 | 543201 |
| 448804                                           | 527200                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |        |        |        |        |        |
| 448805                                           | 543200                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |        |        |        |        |        |
| 414100                                           | 543201                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |        |        |        |        |        |

| <b>Stellenplanauszug</b> |                         |             |                                     |
|--------------------------|-------------------------|-------------|-------------------------------------|
|                          | <b>Zahl der Stellen</b> |             | <b>tatsächlich besetzt<br/>2010</b> |
|                          | <b>2012</b>             | <b>2011</b> |                                     |
| Stellenanteile insgesamt | 12,689                  | 12,689      | 12,689                              |
| davon                    |                         |             |                                     |
| Beamte                   | 6,410                   | 6,410       | 6,410                               |
| tariflich Beschäftigte   | 6,279                   | 6,279       | 6,279                               |

**Erläuterungen:**

Die früher bestandene Unterteilung in zwei Teilprodukte, nämlich

970100 - Allgemeiner Gewässerschutz

970110 - Genehmigungs- und Überwachungsaufgaben

wurde bereits mit Aufstellung des Haushaltes 2010 aufgegeben. Künftig erfolgt nur eine Darstellung im Teilprodukt 970100.

**Zu E/414100 "Landeszuweisung Umsetzung EU-WRRL":**

Die Umsetzung der EU-WRRL wird vom Land voraussichtlich zu 80% über entsprechende Landeszuweisungen finanziert.

Eine kostenmäßige Beteiligung der Gemeinde Simmerath und der Stadt Monschau (zu insgesamt 20%) erfolgt nicht, das Sachkonto E/414200 wird daher nicht mehr benötigt.

**Zu A/537360 "Umlage an den Wasserverband Eifel-Rur":**

Lt. Hinweis des Wasserverbandes Eifel-Rur ist im Haushaltsplanentwurf 2012/2013 auf der Basis der für 2011 vorgesehenen Umlageerhebung eine jährliche Kostensteigerung eingeplant worden. Ausgehend von der derzeitigen Prognose für 2011 (623.300 €) ergeben sich für 2012/2013 bei einer 10%igen Steigerungsrate Ausgaben in Höhe von 685.630 € in 2012 und 754.193 € in 2013.

Hierin enthalten sind zusätzliche Kosten für die anstehende Umsetzung der EU-Wasserrahmenrichtlinie (EU-WRRL).

**Zu A/543201 "Kosten Umsetzung EU-WRRL":**

Zur Begleitung der Kooperation "Umsetzung EU-WRRL" ist die Beauftragung eines Gutachterbüros erforderlich. Landeszuschüsse werden beantragt (vgl. E/414100 und E/414200).

**Zu A/54312X "Kosten für die Gefahrerforschung":**

Mit der Abwicklung von Schadensfällen sind oftmals Gefahrerforschungen notwendig, um die Schadensquelle bzw. den -verursacher zu ermitteln. Um die in diesem Zusammenhang anfallenden Kosten (wie z.B. Einbindung von Gutachtern etc.) leisten zu können, werden entsprechende Mittel benötigt. Die der StädteRegion zur Last fallenden Kosten sind i.d.R. nicht auf den Verursacher abwälzbar.

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produkt 021001 Allgemeiner Gewässerschutz

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 01  | Steuern u. ähnliche Abgaben                       | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 02  | + Zuwendungen u. allgemeine Umlagen               | 0,00             | 20.000,00      | 16.000,00      | 16.000,00      | 16.160,00     | 16.322,00<br>16.485,00         |
| 03  | + Sonstige Transfererträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 43.655,50        | 60.000,00      | 50.000,00      | 50.000,00      | 50.500,00     | 51.005,00<br>51.515,00         |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 06  | + Kostenerstattung, Kostenumlagen                 | 31.277,57        | 52.600,00      | 52.600,00      | 52.600,00      | 53.126,00     | 53.657,00<br>54.194,00         |
| 07  | + Sonstige ordentliche Erträge                    | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 08  | + Aktivierte Eigenleistung                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 09  | +/-Bestandsveränderungen                          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 10  | = Ordentliche Erträge                             | 74.933,07        | 132.600,00     | 118.600,00     | 118.600,00     | 119.786,00    | 120.984,00<br>122.194,00       |
| 11  | - Personalaufwendungen                            | -738.878,94      | -742.731,00    | -765.190,00    | -775.270,00    | -775.270,00   | -783.024,00<br>-790.855,00     |
| 12  | - Versorgungsaufwendungen                         | -27.563,25       | -19.365,00     | -17.277,00     | -18.179,00     | -18.179,00    | -18.361,00<br>-18.545,00       |
| 13  | - Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen          | -23.969,47       | -50.000,00     | -55.000,00     | -55.000,00     | -55.550,00    | -56.106,00<br>-56.667,00       |
| 14  | - Bilanzielle Abschreibung                        | -0,30            | -42,00         | -42,00         | -42,00         | -42,00        | -42,00<br>-42,00               |
| 15  | - Transferaufwendungen                            | -571.150,00      | -649.627,00    | -685.630,00    | -754.193,00    | -761.735,00   | -769.352,00<br>-777.046,00     |
| 16  | - Sonstige ordentliche Aufwendungen               | 0,00             | -22.600,00     | -22.600,00     | -22.600,00     | -22.826,00    | -23.054,00<br>-23.285,00       |
| 17  | = Ordentliche Aufwendungen                        | -1.361.561,96    | -1.484.365,00  | -1.545.739,00  | -1.625.284,00  | -1.633.602,00 | -1.649.939,00<br>-1.666.440,00 |
| 18  | = Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit          | -1.286.628,89    | -1.351.765,00  | -1.427.139,00  | -1.506.684,00  | -1.513.816,00 | -1.528.955,00<br>-1.544.246,00 |
| 19  | + Finanzerträge                                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 20  | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 21  | = Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 22  | = Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21) | -1.286.628,89    | -1.351.765,00  | -1.427.139,00  | -1.506.684,00  | -1.513.816,00 | -1.528.955,00<br>-1.544.246,00 |
| 23  | + außerordentliche Erträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 24  | - außerordentliche Aufwendungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produkt 021001 Allgemeiner Gewässerschutz

| Nr. | Bezeichnung                                      | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 25  | = außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 26  | Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung | -1.286.628,89    | -1.351.765,00  | -1.427.139,00  | -1.506.684,00  | -1.513.816,00 | -1.528.955,00<br>-1.544.246,00 |
| 27  | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 28  | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | -112.673,14      | -130.166,00    | -117.402,00    | -118.722,00    | -119.909,00   | -121.107,00<br>-122.317,00     |
| 29  | = Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)            | -1.399.302,03    | -1.481.931,00  | -1.544.541,00  | -1.625.406,00  | -1.633.725,00 | -1.650.062,00<br>-1.666.563,00 |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produkt 021001 Allgemeiner Gewässerschutz

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014  | Plan 2015<br>Plan 2016         |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------------------------|
| 01  | Steuern und ähnliche Abgaben                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 02  | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen              | 0,00             | 20.000,00      | 16.000,00      | 16.000,00      | 16.160,00     | 16.322,00<br>16.485,00         |
| 03  | + Sonstige Transfereinzahlungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 41.631,73        | 60.000,00      | 50.000,00      | 50.000,00      | 50.500,00     | 51.005,00<br>51.515,00         |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 06  | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen            | 31.491,65        | 52.600,00      | 52.600,00      | 52.600,00      | 53.126,00     | 53.657,00<br>54.194,00         |
| 07  | + Sonstige Einzahlungen                           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 08  | + Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 09  | = Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 1-8)      | 73.123,38        | 132.600,00     | 118.600,00     | 118.600,00     | 119.786,00    | 120.984,00<br>122.194,00       |
| 10  | - Personalauszahlungen                            | -754.065,51      | -742.731,00    | -765.190,00    | -775.270,00    | -775.270,00   | -783.024,00<br>-790.855,00     |
| 11  | - Versorgungsauszahlungen                         | -34.149,87       | -19.365,00     | -17.277,00     | -18.179,00     | -18.179,00    | -18.361,00<br>-18.545,00       |
| 12  | - Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen          | -23.969,47       | -50.000,00     | -55.000,00     | -55.000,00     | -55.550,00    | -56.106,00<br>-56.667,00       |
| 13  | - Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 14  | - Transferauszahlungen                            | -571.150,00      | -649.627,00    | -685.630,00    | -754.193,00    | -761.735,00   | -769.352,00<br>-777.046,00     |
| 15  | - Sonstige Auszahlungen                           | 0,00             | -22.600,00     | -22.600,00     | -22.600,00     | -22.826,00    | -23.054,00<br>-23.285,00       |
| 16  | = Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 10-15)    | -1.383.334,85    | -1.484.323,00  | -1.545.697,00  | -1.625.242,00  | -1.633.560,00 | -1.649.897,00<br>-1.666.398,00 |
| 17  | = Saldo aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 9 u. 16)     | -1.310.211,47    | -1.351.723,00  | -1.427.097,00  | -1.506.642,00  | -1.513.774,00 | -1.528.913,00<br>-1.544.204,00 |
| 18  | + Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 19  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 20  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 21  | + Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 22  | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 23  | = Einzahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 18-22)   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 24  | - Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |
| 25  | - Auszahlung f. Baumaßnahmen                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00          | 0,00<br>0,00                   |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produkt 021001 Allgemeiner Gewässerschutz

| Nr. | Bezeichnung                                          | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016 |
|-----|------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------------|
| 26  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl.<br>Anlageverm.   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 27  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. Finanzanlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 28  | - Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 29  | - Sonstige Investitionsauszahlungen                  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 30  | = Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-<br>29)  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 31  | = Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23<br>u. 30) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |

0563

A 70  
KSt. 470000Produkt 02.10.01  
Allgemeiner Gewässerschutz

Anlage

| Sach-<br>konto                                  | Bezeichnung                                                                     | Ergebnis<br>2010<br>€ | Ansatz<br>2011<br>€ | Ansatz 2012   |               |                | Ansatz 2013   |               |                | Ansatz<br>2014<br>€ | Ansatz<br>2015<br>€ | Ansatz<br>2016<br>€ |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                                 |                                                                                 |                       |                     | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ |                     |                     |                     |
| Teilprodukt 970100 "Allgemeiner Gewässerschutz" |                                                                                 |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 4                                               | Erträge                                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                 | Zahlungswirksame Erträge                                                        |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 414100                                          | Zuweisungen und Zuschüsse für lfd. Zwecke vom Land (Umsetzung EU-WRRL)          | 0,00                  | 16.000              | 16.000        | 0             | 16.000         | 16.000        | 0             | 16.000         | 16.160              | 16.322              | 16.485              |
| 414200                                          | Zuweisungen und Zuschüsse für lfd. Zwecke von Gemeinden/GV (Umsetzung EU-WRRL)  | 0,00                  | 4.000               | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 431100                                          | Verwaltungsgebühren                                                             | 43.855,50             | 60.000              | 50.000        | 0             | 50.000         | 50.000        | 0             | 50.000         | 50.500              | 51.005              | 51.515              |
| 448804                                          | Erstattung der Kosten bei Ersatzvornahmen                                       | 31.277,57             | 50.000              | 50.000        | 0             | 50.000         | 50.000        | 0             | 50.000         | 50.500              | 51.005              | 51.515              |
| 448805                                          | Kostenerstattung für Abwasser- und Bodenproben                                  | 0,00                  | 2.600               | 2.600         | 0             | 2.600          | 2.600         | 0             | 2.600          | 2.626               | 2.652               | 2.679               |
|                                                 | Zwischensumme                                                                   | 74.933,07             | 132.600             | 118.600       | 0             | 118.600        | 118.600       | 0             | 118.600        | 119.786             | 120.984             | 122.194             |
|                                                 | Zahlungsunwirksame Erträge                                                      |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 458200                                          | Erträge aus der Auflösung oder Herabsetzung von Rückstellungen                  |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                 | Zwischensumme                                                                   | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                 | Summe Erträge                                                                   | 74.933,07             | 132.600             | 118.600       | 0             | 118.600        | 118.600       | 0             | 118.600        | 119.786             | 120.984             | 122.194             |
| 5                                               | Aufwendungen                                                                    |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                 | Zahlungswirksame Aufwendungen                                                   |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 500001                                          | Personalaufwendungen                                                            | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 501100                                          | Bezüge Beamte                                                                   | 232.239,17            | 227.830             | 241.368       | 0             | 241.368        | 253.984       | 0             | 253.984        | 253.984             | 256.524             | 259.089             |
| 501200                                          | Gehalt Tariflich Beschäftigte                                                   | 313.072,65            | 332.180             | 336.515       | 0             | 336.515        | 330.561       | 0             | 330.561        | 330.561             | 333.867             | 337.206             |
| 502100                                          | Beiträge VK Beamte (Rhein. Versorgungskasse)                                    | 96.634,43             | 74.627              | 77.712        | 0             | 77.712         | 81.774        | 0             | 81.774         | 81.774              | 82.592              | 83.418              |
| 502200                                          | Beiträge Tariflich Beschäftigte (ZVK)                                           | 24.544,20             | 28.230              | 27.479        | 0             | 27.479         | 26.993        | 0             | 26.993         | 26.993              | 27.263              | 27.536              |
| 503200                                          | Sozialvers. Tariflich Beschäftigte                                              | 50.090,62             | 64.193              | 63.593        | 0             | 63.593         | 62.467        | 0             | 62.467         | 62.467              | 63.092              | 63.723              |
| 504100                                          | Beihilfen, Unterstützungen u.ä. f. Beschäftigte                                 | 13.297,87             | 15.671              | 18.523        | 0             | 18.523         | 19.491        | 0             | 19.491         | 19.491              | 19.686              | 19.883              |
| 514100                                          | Beihilfen u. Unterstützungen f. Versorgungsempf. Zw.-summe Personalaufwendungen | 27.563,25             | 19.385              | 17.277        | 0             | 17.277         | 18.179        | 0             | 18.179         | 18.179              | 18.361              | 18.545              |
|                                                 |                                                                                 | 766.442,19            | 762.096             | 782.467       | 0             | 782.467        | 793.449       | 0             | 793.449        | 793.449             | 801.385             | 809.400             |
| 521105                                          | Kosten für die Gefahrforschung                                                  | 0,00                  | 0                   | 5.000         | 0             | 5.000          | 5.000         | 0             | 5.000          | 5.050               | 5.101               | 5.152               |
| 527200                                          | Aufwendungen für festgesetzte Ersatzvornahmen                                   | 23.969,47             | 50.000              | 50.000        | 0             | 50.000         | 50.000        | 0             | 50.000         | 50.500              | 51.005              | 51.515              |
| 537360                                          | Umlage an den Wasserverband Eifel-Rur                                           | 571.150,00            | 649.627             | 685.630       | 0             | 685.630        | 754.193       | 0             | 754.193        | 761.735             | 769.352             | 777.046             |
| 543151                                          | Zuführungen zu Rückstellungen für Prozesskosten                                 | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 543200                                          | Kosten für die Untersuchung von Wasserproben pp.                                | 0,00                  | 2.600               | 2.600         | 0             | 2.600          | 2.600         | 0             | 2.600          | 2.626               | 2.652               | 2.679               |
| 543201                                          | Kosten Umsetzung EU-Wasserrahmenrichtlinie (WRR)                                | 0,00                  | 20.000              | 20.000        | 0             | 20.000         | 20.000        | 0             | 20.000         | 20.200              | 20.402              | 20.606              |
|                                                 | Zwischensumme                                                                   | 1.361.561,66          | 1.484.323           | 1.545.697     | 0             | 1.545.697      | 1.625.242     | 0             | 1.625.242      | 1.633.560           | 1.649.897           | 1.666.398           |
|                                                 | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                                                 |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 571550                                          | AfA Betriebs- und Geschäftsausstattung                                          |                       | 42                  | 42            | 0             | 42             | 42            | 0             | 42             | 42                  | 42                  | 42                  |
| 571560                                          | AfA geringwertige Wirtschaftsgüter                                              |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 573110                                          | AfA auf Forderungen u. sonst. VG                                                | 0,30                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                 | Zwischensumme                                                                   | 0,30                  | 42                  | 42            | 0             | 42             | 42            | 0             | 42             | 42                  | 42                  | 42                  |
|                                                 | Summe Aufwendungen                                                              | 1.361.561,96          | 1.484.365           | 1.545.739     | 0             | 1.545.739      | 1.625.284     | 0             | 1.625.284      | 1.633.602           | 1.649.939           | 1.666.440           |
| 5                                               | Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen                                  |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 581100                                          | ILV ADV (Personal-/sonst. Sachaufwendungen)                                     | 44.302,15             | 63.187              | 20.763        | 0             | 20.763         | 21.115        | 0             | 21.115         | 21.320              | 21.539              | 21.754              |
| 581101                                          | ILV ADV (Leasing-/Wartungskosten)                                               | 0,00                  | 0                   | 8.056         | 0             | 8.056          | 8.222         | 0             | 8.222          | 8.304               | 8.387               | 8.471               |
| 581102                                          | ILV ADV (regio IT - infrastrukturelle Leistungen)                               | 0,00                  | 0                   | 9.560         | 0             | 9.560          | 9.819         | 0             | 9.819          | 9.917               | 10.016              | 10.116              |
| 581103                                          | ILV ADV (regio IT - Fachanwendungen)                                            | 0,00                  | 0                   | 1.055         | 0             | 1.055          | 1.101         | 0             | 1.101          | 1.112               | 1.123               | 1.134               |
| 581104                                          | ILV ADV (regio IT - Leitungskosten)                                             | 0,00                  | 0                   | 4.934         | 0             | 4.934          | 4.588         | 0             | 4.588          | 4.634               | 4.680               | 4.727               |
| 581200                                          | Aufwendungen aus ILV (Kommunikationstechnik)                                    | 5.018,00              | 4.666               | 4.768         | 0             | 4.768          | 4.842         | 0             | 4.842          | 4.890               | 4.939               | 4.988               |
| 581300                                          | Aufwendungen aus ILV (Poststelle)                                               | 2.990,23              | 3.490               | 5.323         | 0             | 5.323          | 5.370         | 0             | 5.370          | 5.424               | 5.478               | 5.533               |
| 581400                                          | Aufwendungen aus ILV (Druckerei)                                                | 7.255,47              | 5.350               | 6.867         | 0             | 6.867          | 6.307         | 0             | 6.307          | 6.370               | 6.434               | 6.498               |
| 581500                                          | Aufwendungen aus ILV (Fuhrpark/Garage)                                          | 2.577,29              | 2.943               | 3.050         | 0             | 3.050          | 3.057         | 0             | 3.057          | 3.088               | 3.119               | 3.150               |
| 581600                                          | Aufwendungen aus ILV (Gebäudemanagement)                                        | 50.530,00             | 50.530              | 53.026        | 0             | 53.026         | 54.301        | 0             | 54.301         | 54.844              | 55.392              | 55.946              |
|                                                 | Summe Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen                            | 112.673,14            | 130.166             | 117.402       | 0             | 117.402        | 118.722       | 0             | 118.722        | 119.909             | 121.107             | 122.317             |
|                                                 | Summe Aufwendungen einschl. ILV                                                 | 1.474.235,10          | 1.614.531           | 1.663.141     | 0             | 1.663.141      | 1.744.006     | 0             | 1.744.006      | 1.753.511           | 1.771.046           | 1.788.757           |
|                                                 | Saldo (Zuschussbedarf)                                                          | -1.399.302,03         | -1.481.931          | -1.544.541    | 0             | -1.544.541     | -1.625.406    | 0             | -1.625.406     | -1.633.725          | -1.650.082          | -1.666.563          |

0564

A 70  
KSt. 470000Produkt 02.10.01  
Allgemeiner Gewässerschutz

Anlage

| Sach-<br>konto                                                                                              | Bezeichnung                                                                       | Ergebnis<br>2010<br>€ | Ansatz<br>2011<br>€ | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ | Ansatz<br>2014<br>€ | Ansatz<br>2015<br>€ | Ansatz<br>2016<br>€ |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Teilprodukt 970110 "Genehmigungs- und Überwachungsaufgaben"                                                 |                                                                                   |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 4                                                                                                           | Erträge                                                                           |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                                                                             | Zahlungswirksame Erträge                                                          |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 414100                                                                                                      | Zuweisungen und Zuschüsse für lfd. Zwecke vom Land                                | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 431100                                                                                                      | Verwaltungsgebühren                                                               | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 448804                                                                                                      | Erstattung der Kosten bei Ersatzvornahmen                                         | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                                                                             | Zwischensumme                                                                     | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                                                                             | Zahlungsunwirksame Erträge                                                        |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                                                                             | Zwischensumme                                                                     | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                                                                             | Summe Erträge                                                                     | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 5                                                                                                           | Aufwendungen                                                                      |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                                                                             | Zahlungswirksame Aufwendungen                                                     |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 500001                                                                                                      | Personalaufwendungen                                                              | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 501100                                                                                                      | Bezüge Beamte                                                                     | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 501200                                                                                                      | Gehalt Tariflich Beschäftigte                                                     | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 502100                                                                                                      | Beiträge VK Beamte (Rhein, Versorgungskasse)                                      | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 502200                                                                                                      | Beiträge Tariflich Beschäftigte (ZVK)                                             | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 503200                                                                                                      | Sozialvers. Tariflich Beschäftigte                                                | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 504100                                                                                                      | Beihilfen, Unterstützungen u.ä. f. Beschäftigte                                   | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 514100                                                                                                      | Beihilfen u. Unterstützungsfl. f. Versorgungsempf. Zw.-summe Personalaufwendungen | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 527200                                                                                                      | Aufwendungen für festgesetzte Ersatzvornahmen                                     | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 541130                                                                                                      | Dienstreisekosten                                                                 | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 541160                                                                                                      | Dienst- und Schutzkleidung, pers. Ausrüstung                                      | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 543110                                                                                                      | Bürobedarf einschl. Vervielfältigungen                                            | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 543120                                                                                                      | Bücher und Zeitschriften                                                          | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 543150                                                                                                      | Sachverständigen- und Gerichtskosten                                              | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 543160                                                                                                      | Geräte, Ausstattungsgegenstände (unter 80 €)                                      | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                                                                             | Zwischensumme                                                                     | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                                                                             | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                                                   |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 571500                                                                                                      | Afa Geringwertige Wirtschaftsgüter                                                | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                                                                             | Zwischensumme                                                                     | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                                                                             | Summe Aufwendungen                                                                | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 5                                                                                                           | Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen                                    |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 581100                                                                                                      | Aufwendungen aus ILV (ADV)                                                        | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 581200                                                                                                      | Aufwendungen aus ILV (Kommunikationstechnik)                                      | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 581300                                                                                                      | Aufwendungen aus ILV (Poststelle)                                                 | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 581400                                                                                                      | Aufwendungen aus ILV (Druckerei)                                                  | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 581500                                                                                                      | Aufwendungen aus ILV (Fuhrpark/Garage)                                            | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 581600                                                                                                      | Aufwendungen aus ILV (Gebäudemanagement)                                          | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                                                                             | Summe Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen                              | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                                                                             | Summe Aufwendungen einschl. ILV                                                   | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                                                                             | Saldo (Zuschussbedarf)                                                            | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| Teilprodukt fällt mit Wirkung vom 01.01.2010 weg; es erfolgt künftig die Darstellung im Teilprodukt 970100. |                                                                                   |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| Zusammenfassung                                                                                             |                                                                                   |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                                                                             | Zahlungswirksame Erträge                                                          | 74.933,07             | 132.600             | 118.600       | 0             | 118.600        | 118.600       | 0             | 118.600        | 119.786             | 120.984             | 122.194             |
|                                                                                                             | Zahlungsunwirksame Erträge                                                        | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                                                                             | Summe                                                                             | 74.933,07             | 132.600             | 118.600       | 0             | 118.600        | 118.600       | 0             | 118.600        | 119.786             | 120.984             | 122.194             |
|                                                                                                             | Summe Erträge                                                                     | 74.933,07             | 132.600             | 118.600       | 0             | 118.600        | 118.600       | 0             | 118.600        | 119.786             | 120.984             | 122.194             |
|                                                                                                             | Zahlungswirksame Aufwendungen                                                     | 1.361.561,06          | 1.484.323           | 1.545.697     | 0             | 1.545.697      | 1.625.242     | 0             | 1.625.242      | 1.633.560           | 1.649.897           | 1.666.398           |
|                                                                                                             | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                                                   | 0,30                  | 42                  | 42            | 0             | 42             | 42            | 0             | 42             | 42                  | 42                  | 42                  |
|                                                                                                             | Summe                                                                             | 1.361.561,96          | 1.484.365           | 1.545.739     | 0             | 1.545.739      | 1.625.284     | 0             | 1.625.284      | 1.633.602           | 1.649.939           | 1.666.440           |
|                                                                                                             | Summe Aufwendungen                                                                | 1.361.561,96          | 1.484.365           | 1.545.739     | 0             | 1.545.739      | 1.625.284     | 0             | 1.625.284      | 1.633.602           | 1.649.939           | 1.666.440           |
|                                                                                                             | Zahlungswirksamer Saldo                                                           | -1.286.628,59         | -1.351.723          | -1.427.097    | 0             | -1.427.097     | -1.506.642    | 0             | -1.506.642     | -1.513.774          | -1.528.913          | -1.544.204          |
|                                                                                                             | Zahlungsunwirksamer Saldo                                                         | -0,30                 | -42                 | -42           | 0             | -42            | -42           | 0             | -42            | -42                 | -42                 | -42                 |
|                                                                                                             | Summe                                                                             | -1.286.628,89         | -1.351.765          | -1.427.139    | 0             | -1.427.139     | -1.506.684    | 0             | -1.506.684     | -1.513.816          | -1.528.955          | -1.544.246          |
|                                                                                                             | Summe Saldo                                                                       | -1.286.628,89         | -1.351.765          | -1.427.139    | 0             | -1.427.139     | -1.506.684    | 0             | -1.506.684     | -1.513.816          | -1.528.955          | -1.544.246          |
|                                                                                                             | Aufwendungen aus ILV                                                              | 112.673,14            | 130.166             | 117.402       | 0             | 117.402        | 118.722       | 0             | 118.722        | 119.909             | 121.107             | 122.317             |
|                                                                                                             |                                                                                   | -1.399.302,03         | -1.481.931          | -1.544.541    | 0             | -1.544.541     | -1.625.406    | 0             | -1.625.406     | -1.633.725          | -1.650.062          | -1.666.563          |

**Produkt 02.10.02**  
**Betrieblicher Umweltschutz**

|                                               |                                                                |                                                                   |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>Dezernat IV</b><br><b>A 70 - Umweltamt</b> | <b>Budgetverantwortung:</b><br><b>Herr Pilgrim; Tel.: 2509</b> | <b>Produktverantwortung:</b><br><b>Frau Schilling; Tel.: 2601</b> |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|

**Inhalte des Produktes:**

**Beschreibung:**

- Überwachung und Beratung von Betrieben/Anlagen/Einrichtungen und Tätigkeiten auf Grundlage wasserrechtlicher, abfallrechtlicher und seit 2008 auch immissionsschutzrechtlicher Bestimmungen im Rahmen der Zuständigkeit als Untere Umweltschutzbehörde
- Genehmigung von Anlagen zur Lagerung wassergefährdender Stoffe, Abwasserbehandlungsanlagen und Indirekteinleitungen
- Genehmigung von Anlagen nach Bundesimmissionsschutzgesetz (BImSchG)
- Genehmigung von Nacharbeiten nach Landesimmissionsschutzgesetz (LImSchG)
- Genehmigung von abfallrechtlichen Transporten
- Abgabe von Stellungnahmen in Bauordnungs- und BImSch-Verfahren sowie Bauleitplanverfahren

**Zielsetzung:**

Schutz der Anwohner, des Bodens, der Gewässer, der Luft vor nachteiligen Auswirkungen durch betriebliche Tätigkeiten, Einrichtungen, Anlagen

**Zielgruppen:**

- Gewerbetreibende
- Abfalltransporteure, Abfallentsorger

**Kennzahlen und Leistungsmengen:**

| <b>Kennzahlen</b>  |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|--------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|
| <b>Bezeichnung</b> | <b>Ergebnis<br/>2007</b> | <b>Ergebnis<br/>2008</b> | <b>Ergebnis<br/>2009</b> | <b>Ergebnis<br/>2010</b> | <b>Ansatz<br/>2011</b> | <b>Ansatz<br/>2012</b> |
|                    |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|                    |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|                    |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|                    |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|                    |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|                    |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|                    |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|                    |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|                    |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|                    |                          |                          |                          |                          |                        |                        |

| <b>Leistungsmengen</b>                                                                    |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|
| <b>Bezeichnung</b>                                                                        | <b>Ergebnis<br/>2007</b> | <b>Ergebnis<br/>2008</b> | <b>Ergebnis<br/>2009</b> | <b>Ergebnis<br/>2010</b> | <b>Ansatz<br/>2011</b> | <b>Ansatz<br/>2012</b> |
| Betriebsüberprüfungen                                                                     |                          |                          |                          | 242                      | 150                    | 150                    |
| Prüfung von Analysen, Berichten,<br>Sachverständigenprüfungen und sonstigen<br>Unterlagen |                          |                          |                          |                          | 600                    | 600                    |
| Indirekteinleitungsgenehmigungen                                                          |                          |                          |                          | 18                       | 70                     | 70                     |
| Genehmigungen nach BImSchG/LImSchG                                                        |                          |                          |                          | 95                       | 60                     | 60                     |

**Produkt 02.10.02**  
**Betrieblicher Umweltschutz**

| <b>Bewirtschaftungsregeln</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |        |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Für den Teilergebnis- und Teilfinanzplan:</b> | 1. Innerhalb des Produktes werden alle Aufwendungen - mit Ausnahme der Personalaufwendungen und der Aufwendungen aus Abschreibungen und ILV (interne Leistungsverrechnungen - gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.<br>Das Gleiche gilt für die entsprechenden Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit. |        |
|                                                  | 2. Innerhalb des Produktes werden alle Auszahlungen aus Investitions- und Finanzierungstätigkeit gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.                                                                                                                                                                          |        |
|                                                  | 3. Mehrerträge/Mehreinzahlungen berechtigen gemäß § 21 (2) GemHVO wie folgt zu entsprechenden Mehraufwendungen/Mehrauszahlungen:                                                                                                                                                                                                 |        |
|                                                  | 448804                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 527200 |
|                                                  | 448805                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 543200 |

| <b>Stellenplanauszug</b> |                         |        |                                     |
|--------------------------|-------------------------|--------|-------------------------------------|
|                          | <b>Zahl der Stellen</b> |        | <b>tatsächlich besetzt<br/>2010</b> |
|                          | 2012                    | 2011   |                                     |
| Stellenanteile insgesamt | 14,250                  | 14,250 | 14,250                              |
| davon                    |                         |        |                                     |
| Beamte                   | 7,000                   | 7,000  | 7,000                               |
| tariflich Beschäftigte   | 7,250                   | 7,250  | 7,250                               |

**Erläuterungen:**

**TP 970210 "Betrieblicher Immissionsschutz"**

**Zu E/414100 "Zuweisungen und Zuschüsse für lfd. Zwecke vom Land (Ausgleich)":**

Bei Aufstellung des Doppelhaushaltes 2008/2009 ging man davon aus, dass der Übergang der Aufgaben nach dem BImSchG den Kreishaushalt nicht belasten wird. Inwieweit die Zuschüsse des Landes allerdings ausreichen, wird im Rahmen der Evaluation der Aufgabenverschiebungen im Bereich der Umweltverwaltung noch überprüft. Zur Zeit sind diesbezüglich Verfassungsbeschwerden der Kommunen anhängig.

**Zu E/431100 "Verwaltungsgebühren":**

Die in den Jahren 2005 und 2006 gemittelten Gebühreneinnahmen (Landesdurchschnitt) wurden für den ehem. Kreis Aachen mit ca. 96.000 € und für die Stadt Aachen mit ca. 49.000 €, insgesamt somit mit 145.000 € angesetzt. In der Folge hat die Stadt Aachen jedoch entschieden, die hinzugekommenen Aufgaben aus dem Umweltbereich selber wahrzunehmen, so dass schon von daher das Gebührenaufkommen, das nur auf den ehem. Kreis Aachen bezogen, niedriger anzusetzen ist. Hinzu kommt die allgemein bei der Gebührenvereinnahmung im Umweltbereich sich zeigende Tendenz des geringeren Aufkommens (vgl. SV-Nr.: 202/2008). Deshalb wurde 2010 gegenüber den Vorjahren mit 25.000 € ein deutlich geringerer Ansatz angesetzt. Gleiches galt mit 30.000 € auch für 2011. Für 2012 und 2013 wird nunmehr ein höheres Gebührenaufkommen erwartet.

**Zu A/500001 "Personalaufwendungen":**

Durch die Entscheidung der Stadt Aachen Ende 2007, die Aufgaben doch selber wahrzunehmen, hat der ehem. Kreis Aachen (anstelle der ursprünglich vorgesehenen 8) nur 5 Personen übernommen. Hiervon sind 0,5 Stellenanteile im Produkt 02.10.01 "Allgemeiner Gewässerschutz" angesiedelt worden. Insgesamt werden den Aufgaben nach BImSchG 4,5 Stellenanteile zugerechnet.

**Zu A/545100 "Erstattung für lfd. Aufwendungen an das Land":**

Aufgrund des Zweiten Gesetzes zur Straffung der Behördenstruktur und des Gesetzes zur Kommunalisierung von Aufgaben des Umweltrechts ist die StädteRegion Aachen als Untere Immissionsschutzbehörde verpflichtet, die Gebühren an das Land abzuführen. Dies geschieht ab dem 01.01.2011 im Rahmen einer Pauschalierung (s. E/414100), so dass dieses Sachkonto künftig entfällt.

0567

A 70  
KSt. 470000Produkt 02.10.02  
Betrieblicher Umweltschutz

Anlage

| Sach-<br>konto                                                                 | Bezeichnung                                             | Ergebnis<br>2010<br>€ | Ansatz<br>2011<br>€ | Ansatz 2012   |               |                | Ansatz 2013   |               |                | Ansatz<br>2014<br>€ | Ansatz<br>2015<br>€ | Ansatz<br>2016<br>€ |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                                                                |                                                         |                       |                     | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ |                     |                     |                     |
| Teilprodukt 970200 "Betrieblicher Gewässerschutz" (bis 2009: Produkt 02.10.02) |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 4                                                                              | Erträge                                                 |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                                                | Zahlungswirksame Erträge                                |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 431100                                                                         | Verwaltungsgebühren                                     | 9.148,35              | 5.000               | 9.000         | 0             | 9.000          | 9.000         |               | 9.000          | 9.090               | 9.181               | 9.273               |
| 448804                                                                         | Erstattung der Kosten bei Ersatzvornahmen               | 0,00                  | 5.000               | 5.000         | 0             | 5.000          | 5.000         |               | 5.000          | 5.050               | 5.101               | 5.152               |
| 448805                                                                         | Kostenerstattung für Wasser- und Boden-<br>proben u.ä.  | 1.215,00              | 500                 | 500           |               | 500            | 500           |               | 500            | 505                 | 510                 | 515                 |
|                                                                                |                                                         |                       |                     |               | 0             |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                                                | Zwischensumme                                           | 10.363,35             | 10.500              | 14.500        | 0             | 14.500         | 14.500        | 0             | 14.500         | 14.645              | 14.792              | 14.940              |
|                                                                                | Zahlungsunwirksame Erträge                              |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                                                |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                                                | Zwischensumme                                           | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                                                | Summe Erträge                                           | 10.363,35             | 10.500              | 14.500        | 0             | 14.500         | 14.500        | 0             | 14.500         | 14.645              | 14.792              | 14.940              |
| 5                                                                              | Aufwendungen                                            |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                                                | Zahlungswirksame Aufwendungen                           |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 500001                                                                         | Personalaufwendungen                                    | 0,00                  | 0                   |               | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 501100                                                                         | Bezüge Beamte                                           | 57.667,82             | 58.450              | 60.343        | 0             | 60.343         | 60.343        | 0             | 60.343         | 60.343              | 60.946              | 61.555              |
| 501200                                                                         | Gehalt Tariflich Beschäftigte                           | 112.612,68            | 162.262             | 160.099       | 0             | 160.099        | 160.099       | 0             | 160.099        | 160.099             | 161.700             | 163.317             |
| 502100                                                                         | Beiträge VK Beamte (Rhein. Versorgungskasse)            | 24.672,62             | 19.145              | 19.428        | 0             | 19.428         | 19.428        | 0             | 19.428         | 19.428              | 19.622              | 19.818              |
| 502200                                                                         | Beiträge Tariflich Beschäftigte (ZVK)                   | 9.148,44              | 13.790              | 13.073        | 0             | 13.073         | 13.073        | 0             | 13.073         | 13.073              | 13.204              | 13.336              |
| 503200                                                                         | Sozialvers. Tariflich Beschäftigte                      | 20.786,94             | 31.357              | 30.255        | 0             | 30.255         | 30.255        | 0             | 30.255         | 30.255              | 30.558              | 30.884              |
| 504100                                                                         | Beihilfen, Unterstützungen u.ä. f. Beschäftigte         | 3.438,23              | 4.020               | 4.631         | 0             | 4.631          | 4.631         | 0             | 4.631          | 4.631               | 4.677               | 4.724               |
| 514100                                                                         | Beihilfen u. Unterstützungs! f. Versorgungsempf.        | 7.126,62              | 4.969               | 4.319         | 0             | 4.319          | 4.319         | 0             | 4.319          | 4.319               | 4.362               | 4.406               |
|                                                                                | Zw.-summe Personalaufwendungen                          | 235.453,35            | 293.993             | 292.148       | 0             | 292.148        | 292.148       | 0             | 292.148        | 292.148             | 295.069             | 298.020             |
| 527200                                                                         | Aufwendungen für festgesetzte Ersatzvornahmen           | 0,00                  | 5.000               | 5.000         | 0             | 5.000          | 5.000         | 0             | 5.000          | 5.050               | 5.101               | 5.152               |
| 541120                                                                         | Kosten der Fortbildung, Personalentwicklung             | 0,00                  | 9.500               | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 541130                                                                         | Dienstreisekosten                                       | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 543200                                                                         | Kosten für die Untersuchung von Wasser-<br>proben pp.   | 2.744,15              | 6.000               | 6.000         | 0             | 6.000          | 6.000         | 0             | 6.000          | 6.060               | 6.121               | 6.182               |
|                                                                                |                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                                                | Zwischensumme                                           | 238.197,50            | 314.493             | 303.148       | 0             | 303.148        | 303.148       | 0             | 303.148        | 303.258             | 306.291             | 309.354             |
|                                                                                | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 571550                                                                         | AfA Betriebs- und Geschäftsausstattung                  |                       | 107                 | 0             | 0             | 0              | 107           | 0             | 107            | 108                 | 109                 | 110                 |
| 573110                                                                         | AfA auf Forderungen u. sonst. VG                        |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                                                | Zwischensumme                                           | 0,00                  | 107                 | 0             | 0             | 0              | 107           | 0             | 107            | 108                 | 109                 | 110                 |
|                                                                                | Summe Aufwendungen                                      | 238.197,50            | 314.600             | 303.148       | 0             | 303.148        | 303.255       | 0             | 303.255        | 303.366             | 306.400             | 309.464             |
| 5                                                                              | Aufwendungen aus internen Leistungs-<br>beziehungen     |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 581100                                                                         | ILV ADV (Personal-/sonst. Sachaufwendungen)             | 16.689,91             | 23.804              | 7.754         | 0             | 7.754          | 7.769         | 0             | 7.769          | 7.847               | 7.925               | 8.004               |
| 581101                                                                         | ILV ADV (Leasing-/Wartungskosten)                       | 0,00                  | 0                   | 3.009         | 0             | 3.009          | 3.025         | 0             | 3.025          | 3.055               | 3.086               | 3.117               |
| 581102                                                                         | ILV ADV (regio IT - infrastrukturelle Leistungen)       | 0,00                  | 0                   | 3.570         | 0             | 3.570          | 3.613         | 0             | 3.613          | 3.649               | 3.685               | 3.722               |
| 581103                                                                         | ILV ADV (regio IT - Fachanwendungen)                    | 0,00                  | 0                   | 394           | 0             | 394            | 405           | 0             | 405            | 409                 | 413                 | 417                 |
| 581104                                                                         | ILV ADV (regio IT - Leitungskosten)                     | 0,00                  | 0                   | 1.843         | 0             | 1.843          | 1.688         | 0             | 1.688          | 1.705               | 1.722               | 1.739               |
| 581200                                                                         | Aufwendungen aus ILV (Kommunikationstechnik)            | 1.890,43              | 1.758               | 1.781         | 0             | 1.781          | 1.782         | 0             | 1.782          | 1.800               | 1.818               | 1.836               |
| 581300                                                                         | Aufwendungen aus ILV (Poststelle)                       | 1.126,51              | 1.315               | 1.988         | 0             | 1.988          | 1.976         | 0             | 1.976          | 1.996               | 2.016               | 2.036               |
| 581400                                                                         | Aufwendungen aus ILV (Druckerei)                        | 2.733,35              | 2.016               | 2.565         | 0             | 2.565          | 2.321         | 0             | 2.321          | 2.344               | 2.367               | 2.391               |
| 581500                                                                         | Aufwendungen aus ILV (Fuhrpark/Garage)                  | 970,94                | 1.109               | 1.139         | 0             | 1.139          | 1.125         | 0             | 1.125          | 1.136               | 1.147               | 1.158               |
| 581600                                                                         | Aufwendungen aus ILV (Gebäudemanagement)                | 19.036,00             | 19.036              | 19.803        | 0             | 19.803         | 19.980        | 0             | 19.980         | 20.180              | 20.382              | 20.586              |
|                                                                                | Summe Aufwendungen aus<br>internen Leistungsbeziehungen | 42.447,14             | 49.038              | 43.846        | 0             | 43.846         | 43.684        | 0             | 43.684         | 44.121              | 44.561              | 45.006              |
|                                                                                | Summe Aufwendungen einschl. ILV                         | 280.644,64            | 363.638             | 346.994       | 0             | 346.994        | 346.939       | 0             | 346.939        | 347.487             | 350.961             | 354.470             |
|                                                                                | Saldo (Zuschussbedarf)                                  | -270.281,29           | -353.138            | -332.494      | 0             | -332.494       | -332.439      | 0             | -332.439       | -332.842            | -336.169            | -339.530            |

0568

A 70  
KSt. 470000Produkt 02.10.02  
Betrieblicher Umweltschutz

Anlage

| Sach-<br>konto                                                                 | Bezeichnung                                                                       | Ergebnis<br>2010<br>€ | Ansatz<br>2011<br>€ | Ansatz 2012   |               |                | Ansatz 2013   |               |                | Ansatz<br>2014<br>€ | Ansatz<br>2015<br>€ | Ansatz<br>2016<br>€ |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                                                                |                                                                                   |                       |                     | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ |                     |                     |                     |
| Teilprodukt 970210 "Betrieblicher Immissionsschutz" (bisher: Produkt 02.14.01) |                                                                                   |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 4                                                                              | Erträge                                                                           |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                                                | Zahlungswirksame Erträge                                                          |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 414100                                                                         | Zuweisungen und Zuschüsse für lfd. Zwecke vom Land (Ausgleich)                    | 227.026,84            | 226.961             | 299.314       | 0             | 299.314        | 299.314       | 0             | 299.314        | 302.307             | 305.330             | 308.383             |
| 431100                                                                         | Verwaltungsgebühren                                                               | 34.044,20             | 30.000              | 50.000        | 0             | 50.000         | 50.000        | 0             | 50.000         | 50.500              | 51.005              | 51.515              |
| 448804                                                                         | Erstattung der Kosten bei Ersatzvornahmen                                         | 0,00                  | 10.000              | 10.000        | 0             | 10.000         | 10.000        | 0             | 10.000         | 10.100              | 10.201              | 10.303              |
|                                                                                | Zwischensumme                                                                     | 261.071,04            | 266.961             | 359.314       | 0             | 359.314        | 359.314       | 0             | 359.314        | 362.907             | 366.536             | 370.201             |
|                                                                                | Zahlungsunwirksame Erträge                                                        |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                                                | Zwischensumme                                                                     | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                                                | Summe Erträge                                                                     | 261.071,04            | 266.961             | 359.314       | 0             | 359.314        | 359.314       | 0             | 359.314        | 362.907             | 366.536             | 370.201             |
| 5                                                                              | Aufwendungen                                                                      |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                                                | Zahlungswirksame Aufwendungen                                                     |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 500001                                                                         | Personalaufwendungen                                                              | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 501100                                                                         | Bezüge Beamte                                                                     | 201.614,50            | 151.362             | 162.518       | 0             | 162.518        | 162.518       | 0             | 162.518        | 162.518             | 164.143             | 165.784             |
| 501200                                                                         | Gehalt Tariflich Beschäftigte                                                     | 60.849,97             | 9.454               | 9.871         | 0             | 9.871          | 9.871         | 0             | 9.871          | 9.871               | 9.970               | 10.070              |
| 502100                                                                         | Beiträge VK Beamte (Rhein. Versorgungskasse)                                      | 9.252,23              | 49.579              | 52.325        | 0             | 52.325         | 52.325        | 0             | 52.325         | 52.325              | 52.848              | 53.376              |
| 502200                                                                         | Beiträge Tariflich Beschäftigte (ZVK)                                             | 4.736,47              | 803                 | 806           | 0             | 806            | 806           | 0             | 806            | 806                 | 814                 | 822                 |
| 503200                                                                         | Sozialvers. Tariflich Beschäftigte                                                | 11.212,30             | 1.827               | 1.866         | 0             | 1.866          | 1.866         | 0             | 1.866          | 1.866               | 1.885               | 1.904               |
| 504100                                                                         | Beihilfen, Unterstützungen u.ä. f. Beschäftigte                                   | 8.161,48              | 10.411              | 12.472        | 0             | 12.472         | 12.472        | 0             | 12.472         | 12.472              | 12.597              | 12.723              |
| 514100                                                                         | Beihilfen u. Unterstützungsrl. f. Versorgungsempf. Zw.-summe Personalaufwendungen | 2.515,27              | 12.866              | 11.633        | 0             | 11.633         | 11.633        | 0             | 11.633         | 11.633              | 11.749              | 11.866              |
|                                                                                |                                                                                   | 208.342,31            | 236.302             | 251.491       | 0             | 251.491        | 251.491       | 0             | 251.491        | 251.491             | 254.008             | 256.545             |
| 527200                                                                         | Aufwendungen für festgesetzte Ersatzvornahmen                                     | 0,00                  | 10.000              | 10.000        | 0             | 10.000         | 10.000        | 0             | 10.000         | 10.100              | 10.201              | 10.303              |
| 545100                                                                         | Erstattungen für lfd. Aufwendungen an das Land                                    | 38.224,70             | 0                   | 50.000        | 0             | 50.000         | 50.000        | 0             | 50.000         | 50.500              | 51.005              | 51.515              |
|                                                                                | Zwischensumme                                                                     | 336.567,01            | 246.302             | 311.491       | 0             | 311.491        | 311.491       | 0             | 311.491        | 312.091             | 315.212             | 318.363             |
|                                                                                | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                                                   |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 571550                                                                         | AIA Betriebs- und Geschäftsausstattung                                            |                       | 1.244               | 1.244         | 0             | 1.244          | 1.244         | 0             | 1.244          | 1.256               | 1.269               | 1.282               |
| 571560                                                                         | AIA Geringwertige Wirtschaftsgüter                                                |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                                                | Zwischensumme                                                                     | 0,00                  | 1.244               | 1.244         | 0             | 1.244          | 1.244         | 0             | 1.244          | 1.256               | 1.269               | 1.282               |
|                                                                                | Summe Aufwendungen                                                                | 336.567,01            | 247.546             | 312.735       | 0             | 312.735        | 312.735       | 0             | 312.735        | 313.347             | 316.481             | 319.645             |
| 5                                                                              | Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen                                    |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 581100                                                                         | ILV ADV (Personal-/sonst. Sachaufwendungen)                                       | 14.202,84             | 20.257              | 6.674         | 0             | 6.674          | 6.694         | 0             | 6.694          | 6.761               | 6.829               | 6.897               |
| 581101                                                                         | ILV ADV (Leasing-/Wartungskosten)                                                 | 0,00                  | 0                   | 2.589         | 0             | 2.589          | 2.606         | 0             | 2.606          | 2.632               | 2.658               | 2.685               |
| 581102                                                                         | ILV ADV (regio IT - infrastrukturelle Leistungen)                                 | 0,00                  | 0                   | 3.073         | 0             | 3.073          | 3.113         | 0             | 3.113          | 3.144               | 3.175               | 3.207               |
| 581103                                                                         | ILV ADV (regio IT - Fachanwendungen)                                              | 0,00                  | 0                   | 339           | 0             | 339            | 349           | 0             | 349            | 352                 | 356                 | 360                 |
| 581104                                                                         | ILV ADV (regio IT - Leitungskosten)                                               | 0,00                  | 0                   | 1.586         | 0             | 1.586          | 1.455         | 0             | 1.455          | 1.470               | 1.485               | 1.500               |
| 581200                                                                         | Aufwendungen aus ILV (Kommunikationstechnik)                                      | 1.608,70              | 1.496               | 1.532         | 0             | 1.532          | 1.535         | 0             | 1.535          | 1.550               | 1.568               | 1.582               |
| 581300                                                                         | Aufwendungen aus ILV (Poststelle)                                                 | 958,63                | 1.119               | 1.711         | 0             | 1.711          | 1.702         | 0             | 1.702          | 1.719               | 1.736               | 1.753               |
| 581400                                                                         | Aufwendungen aus ILV (Druckerei)                                                  | 2.326,00              | 1.715               | 2.207         | 0             | 2.207          | 1.999         | 0             | 1.999          | 2.019               | 2.039               | 2.059               |
| 581500                                                                         | Aufwendungen aus ILV (Fuhrpark/Garage)                                            | 826,24                | 943                 | 980           | 0             | 980            | 969           | 0             | 969            | 979                 | 989                 | 999                 |
| 581600                                                                         | Aufwendungen aus ILV (Gebäudemanagement)                                          | 16.199,00             | 16.199              | 17.043        | 0             | 17.043         | 17.214        | 0             | 17.214         | 17.386              | 17.560              | 17.736              |
|                                                                                | Summe Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen                              | 36.121,21             | 41.729              | 37.734        | 0             | 37.734         | 37.636        | 0             | 37.636         | 38.012              | 38.393              | 38.778              |
|                                                                                | Summe Aufwendungen einschl. ILV                                                   | 372.688,22            | 289.275             | 350.469       | 0             | 350.469        | 350.371       | 0             | 350.371        | 351.359             | 354.874             | 356.423             |
|                                                                                | Saldo (Zuschussbedarf)                                                            | -111.617,18           | -22.314             | 8.845         | 0             | 8.845          | 8.943         | 0             | 8.943          | 11.548              | 11.662              | 11.778              |

0569

A 70  
KSt. 470000Produkt 02.10.02  
Betrieblicher Umweltschutz

Anlage

| Sach-<br>konto                                                                 | Bezeichnung                                                                 | Ergebnis<br>2010<br>€ | Ansatz<br>2011<br>€ | Ansatz 2012   |               |                | Ansatz 2013   |               |                | Ansatz<br>2014<br>€ | Ansatz<br>2015<br>€ | Ansatz<br>2016<br>€ |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                                                                |                                                                             |                       |                     | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | insgesamt<br>€ | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | insgesamt<br>€ |                     |                     |                     |
| Teilprodukt 970220 "Betriebliche Abfallüberwachung" (bisher: Produkt 02.12.01) |                                                                             |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 4                                                                              | Erträge                                                                     |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                                                | Zahlungswirksame Erträge                                                    |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 431100                                                                         | Verwaltungsgebühren                                                         | 3.191,10              | 3.000               | 7.000         | 0             | 7.000          | 7.000         | 0             | 7.000          | 7.070               | 7.141               | 7.212               |
| 448804                                                                         | Erstattung der Kosten bei Ersatzvornahmen                                   | 0,00                  | 5.000               | 5.000         | 0             | 5.000          | 5.000         | 0             | 5.000          | 5.050               | 5.101               | 5.152               |
|                                                                                | Zwischensumme                                                               | 3.191,10              | 8.000               | 12.000        | 0             | 12.000         | 12.000        | 0             | 12.000         | 12.120              | 12.242              | 12.364              |
|                                                                                | Zahlungsunwirksame Erträge                                                  |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                                                | Zwischensumme                                                               | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                                                | Summe Erträge                                                               | 3.191,10              | 8.000               | 12.000        | 0             | 12.000         | 12.000        | 0             | 12.000         | 12.120              | 12.242              | 12.364              |
| 5                                                                              | Aufwendungen                                                                |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                                                | Zahlungswirksame Aufwendungen                                               |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 500001                                                                         | Personalaufwendungen                                                        | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 501100                                                                         | Bezüge Beamte                                                               | 0,00                  | 63.914              | 67.394        | 0             | 67.394         | 67.394        | 0             | 67.394         | 67.394              | 68.068              | 68.749              |
| 501200                                                                         | Gehalt Tariflich Beschäftigte                                               | 135.465,68            | 144.066             | 143.588       | 0             | 143.588        | 143.588       | 0             | 143.588        | 143.588             | 145.024             | 146.474             |
| 502100                                                                         | Beiträge VK Beamte (Rhein. Versorgungskasse)                                | 26.728,67             | 20.935              | 21.698        | 0             | 21.698         | 21.698        | 0             | 21.698         | 21.698              | 21.915              | 22.134              |
| 502200                                                                         | Beiträge Tariflich Beschäftigte (ZVK)                                       | 10.508,68             | 12.243              | 11.725        | 0             | 11.725         | 11.725        | 0             | 11.725         | 11.725              | 11.842              | 11.960              |
| 503200                                                                         | Sozialvers. Tariflich Beschäftigte                                          | 26.090,93             | 27.841              | 27.134        | 0             | 27.134         | 27.134        | 0             | 27.134         | 27.134              | 27.405              | 27.679              |
| 504100                                                                         | Beihilfen, Unterstützungen u.ä. f. Beschäftigte                             | 3.741,60              | 4.398               | 5.172         | 0             | 5.172          | 5.172         | 0             | 5.172          | 5.172               | 5.224               | 5.276               |
| 514100                                                                         | Beihilfen u. Unterstützungs- f. Versorgungsempf.                            | 7.755,44              | 5.433               | 4.824         | 0             | 4.824          | 4.824         | 0             | 4.824          | 4.824               | 4.872               | 4.921               |
|                                                                                | Zw.-summe Personalaufwendungen                                              | 210.289,00            | 278.826             | 281.535       | 0             | 281.535        | 281.535       | 0             | 281.535        | 281.535             | 284.350             | 287.193             |
| 527200                                                                         | Aufwendungen für festgesetzte Ersatzvornahmen                               | 0,00                  | 5.000               | 5.000         | 0             | 5.000          | 5.000         | 0             | 5.000          | 5.050               | 5.101               | 5.152               |
| 531806                                                                         | Bezuschussung Möbelrecycling                                                | 30.678,04             | 30.700              | 30.700        | 0             | 30.700         | 30.700        | 0             | 30.700         | 31.007              | 31.317              | 31.630              |
|                                                                                | Zwischensumme                                                               | 240.967,04            | 314.528             | 317.235       | 0             | 317.235        | 317.235       | 0             | 317.235        | 317.592             | 320.768             | 323.975             |
|                                                                                | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                                             |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 507300                                                                         | Zuführung z. Rückstellungen für die Inanspruch-<br>nahme von Altersteilzeit |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 571550                                                                         | AfA Betriebs- und Geschäftsausstattung                                      |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 571560                                                                         | AfA Geringwertige Wirtschaftsgüter                                          |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 573110                                                                         | AfA auf Forderungen u. sonst. VG                                            |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                                                | Zwischensumme                                                               | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                                                | Summe Aufwendungen                                                          | 240.967,04            | 314.528             | 317.235       | 0             | 317.235        | 317.235       | 0             | 317.235        | 317.592             | 320.768             | 323.975             |
| 5                                                                              | Aufwendungen aus internen Leistungs-<br>beziehungen                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 581100                                                                         | ILV ADV (Personal-/sonst. Sachaufwendungen)                                 | 14.959,64             | 21.336              | 7.474         | 0             | 7.474          | 7.488         | 0             | 7.488          | 7.563               | 7.639               | 7.715               |
| 581101                                                                         | ILV ADV (Leasing-/Wartungskosten)                                           | 0,00                  | 0                   | 2.900         | 0             | 2.900          | 2.916         | 0             | 2.916          | 2.945               | 2.974               | 3.004               |
| 581102                                                                         | ILV ADV (regio IT - infrastrukturelle Leistungen)                           | 0,00                  | 0                   | 3.441         | 0             | 3.441          | 3.482         | 0             | 3.482          | 3.517               | 3.552               | 3.588               |
| 581103                                                                         | ILV ADV (regio IT - Fachanwendungen)                                        | 0,00                  | 0                   | 380           | 0             | 380            | 391           | 0             | 391            | 395                 | 399                 | 403                 |
| 581104                                                                         | ILV ADV (regio IT - Leitungskosten)                                         | 0,00                  | 0                   | 1.776         | 0             | 1.776          | 1.627         | 0             | 1.627          | 1.643               | 1.659               | 1.676               |
| 581200                                                                         | Aufwendungen aus ILV (Kommunikationstechnik)                                | 1.694,45              | 1.575               | 1.716         | 0             | 1.716          | 1.717         | 0             | 1.717          | 1.734               | 1.751               | 1.769               |
| 581300                                                                         | Aufwendungen aus ILV (Poststelle)                                           | 1.000,72              | 1.178               | 1.916         | 0             | 1.916          | 1.904         | 0             | 1.904          | 1.923               | 1.942               | 1.961               |
| 581400                                                                         | Aufwendungen aus ILV (Druckerei)                                            | 2.449,96              | 1.807               | 2.472         | 0             | 2.472          | 2.237         | 0             | 2.237          | 2.259               | 2.282               | 2.305               |
| 581500                                                                         | Aufwendungen aus ILV (Fuhrpark/Garage)                                      | 870,27                | 994                 | 1.098         | 0             | 1.098          | 1.084         | 0             | 1.084          | 1.095               | 1.106               | 1.117               |
| 581600                                                                         | Aufwendungen aus ILV (Gebäudemanagement)                                    | 17.063,00             | 17.063              | 10.087        | 0             | 10.087         | 19.256        | 0             | 19.256         | 19.449              | 19.643              | 19.839              |
|                                                                                | Summe Aufwendungen aus<br>internen Leistungsbeziehungen                     | 38.047,04             | 43.953              | 42.260        | 0             | 42.260         | 42.102        | 0             | 42.102         | 42.523              | 42.947              | 43.377              |
|                                                                                | Summe Aufwendungen einschl. ILV                                             | 279.014,08            | 358.481             | 359.495       | 0             | 359.495        | 359.337       | 0             | 359.337        | 360.115             | 363.715             | 367.352             |
|                                                                                | Saldo (Zuschussbedarf)                                                      | -275.822,98           | -350.481            | -347.495      | 0             | -347.495       | -347.337      | 0             | -347.337       | -347.995            | -351.473            | -354.988            |



## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produkt 021002 Betrieblicher Umweltschutz

| Nr.       | Bezeichnung                                              | Ergebnis<br>2010   | Ansatz<br>2011     | Ansatz<br>2012     | Ansatz<br>2013     | Plan<br>2014       | Plan 2015<br>Plan 2016                   |
|-----------|----------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|------------------------------------------|
| 01        | Steuern u. ähnliche Abgaben                              | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 02        | + Zuwendungen u. allgemeine Umlagen                      | 227.026,84         | 226.961,00         | 299.314,00         | 299.314,00         | 302.307,00         | 305.330,00<br>308.383,00                 |
| 03        | + Sonstige Transfererträge                               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 04        | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                | 46.383,65          | 38.000,00          | 66.000,00          | 66.000,00          | 66.660,00          | 67.327,00<br>68.000,00                   |
| 05        | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                     | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 06        | + Kostenerstattung, Kostenumlagen                        | 1.215,00           | 20.500,00          | 20.500,00          | 20.500,00          | 20.705,00          | 20.913,00<br>21.122,00                   |
| 07        | + Sonstige ordentliche Erträge                           | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 08        | + Aktivierte Eigenleistung                               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 09        | +/-Bestandsveränderungen                                 | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| <b>10</b> | <b>= Ordentliche Erträge</b>                             | <b>274.625,49</b>  | <b>285.461,00</b>  | <b>385.814,00</b>  | <b>385.814,00</b>  | <b>389.672,00</b>  | <b>393.570,00</b><br><b>397.505,00</b>   |
| 11        | - Personalaufwendungen                                   | -726.687,33        | -785.855,00        | -804.398,00        | -804.398,00        | -804.398,00        | -812.442,00<br>-820.565,00               |
| 12        | - Versorgungsaufwendungen                                | -17.397,33         | -23.268,00         | -20.776,00         | -20.776,00         | -20.776,00         | -20.983,00<br>-21.193,00                 |
| 13        | - Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen                 | 0,00               | -20.000,00         | -20.000,00         | -20.000,00         | -20.200,00         | -20.403,00<br>-20.607,00                 |
| 14        | - Bilanzielle Abschreibung                               | 0,00               | -1.351,00          | -1.244,00          | -1.351,00          | -1.364,00          | -1.378,00<br>-1.392,00                   |
| 15        | - Transferaufwendungen                                   | -30.678,04         | -30.700,00         | -30.700,00         | -30.700,00         | -31.007,00         | -31.317,00<br>-31.630,00                 |
| 16        | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                      | -40.968,85         | -15.500,00         | -56.000,00         | -56.000,00         | -56.560,00         | -57.126,00<br>-57.697,00                 |
| <b>17</b> | <b>= Ordentliche Aufwendungen</b>                        | <b>-815.731,55</b> | <b>-876.674,00</b> | <b>-933.118,00</b> | <b>-933.225,00</b> | <b>-934.305,00</b> | <b>-943.649,00</b><br><b>-953.084,00</b> |
| <b>18</b> | <b>= Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit</b>          | <b>-541.106,06</b> | <b>-591.213,00</b> | <b>-547.304,00</b> | <b>-547.411,00</b> | <b>-544.633,00</b> | <b>-550.079,00</b><br><b>-555.579,00</b> |
| 19        | + Finanzerträge                                          | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 20        | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                       | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| <b>21</b> | <b>= Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)</b>              | <b>0,00</b>        | <b>0,00</b>        | <b>0,00</b>        | <b>0,00</b>        | <b>0,00</b>        | <b>0,00</b><br><b>0,00</b>               |
| <b>22</b> | <b>= Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21)</b> | <b>-541.106,06</b> | <b>-591.213,00</b> | <b>-547.304,00</b> | <b>-547.411,00</b> | <b>-544.633,00</b> | <b>-550.079,00</b><br><b>-555.579,00</b> |
| 23        | + außerordentliche Erträge                               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 24        | - außerordentliche Aufwendungen                          | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |

0572

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produkt 021002 Betrieblicher Umweltschutz

| Nr. | Bezeichnung                                      | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 25  | = außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 26  | Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung | -541.106,06      | -591.213,00    | -547.304,00    | -547.411,00    | -544.633,00  | -550.079,00<br>-555.579,00 |
| 27  | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 28  | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | -116.615,39      | -134.720,00    | -123.840,00    | -123.422,00    | -124.656,00  | -125.901,00<br>-127.161,00 |
| 29  | = Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)            | -657.721,45      | -725.933,00    | -671.144,00    | -670.833,00    | -669.289,00  | -675.980,00<br>-682.740,00 |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produkt 021002 Betrieblicher Umweltschutz

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 01  | Steuern und ähnliche Abgaben                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 02  | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen              | 227.026,84       | 226.961,00     | 299.314,00     | 299.314,00     | 302.307,00   | 305.330,00<br>308.383,00   |
| 03  | + Sonstige Transfereinzahlungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 41.703,05        | 38.000,00      | 66.000,00      | 66.000,00      | 66.660,00    | 67.327,00<br>68.000,00     |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 06  | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen            | 1.215,00         | 20.500,00      | 20.500,00      | 20.500,00      | 20.705,00    | 20.913,00<br>21.122,00     |
| 07  | + Sonstige Einzahlungen                           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 08  | + Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 09  | = Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 1-8)      | 269.944,89       | 285.461,00     | 385.814,00     | 385.814,00     | 389.672,00   | 393.570,00<br>397.505,00   |
| 10  | - Personalauszahlungen                            | -735.107,31      | -785.855,00    | -804.398,00    | -804.398,00    | -804.398,00  | -812.442,00<br>-820.565,00 |
| 11  | - Versorgungsauszahlungen                         | -18.475,13       | -23.268,00     | -20.776,00     | -20.776,00     | -20.776,00   | -20.983,00<br>-21.193,00   |
| 12  | - Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen          | 0,00             | -20.000,00     | -20.000,00     | -20.000,00     | -20.200,00   | -20.403,00<br>-20.607,00   |
| 13  | - Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 14  | - Transferauszahlungen                            | -30.678,04       | -30.700,00     | -30.700,00     | -30.700,00     | -31.007,00   | -31.317,00<br>-31.630,00   |
| 15  | - Sonstige Auszahlungen                           | -32.839,35       | -15.500,00     | -56.000,00     | -56.000,00     | -56.560,00   | -57.126,00<br>-57.697,00   |
| 16  | = Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 10-15)    | -817.099,83      | -875.323,00    | -931.874,00    | -931.874,00    | -932.941,00  | -942.271,00<br>-951.692,00 |
| 17  | = Saldo aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 9 u. 16)     | -547.154,94      | -589.862,00    | -546.060,00    | -546.060,00    | -543.269,00  | -548.701,00<br>-554.187,00 |
| 18  | + Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 19  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 20  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 21  | + Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 22  | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 23  | = Einzahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 18-22)   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 24  | - Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 25  | - Auszahlung f. Baumaßnahmen                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produkt 021002 Betrieblicher Umweltschutz

| Nr. | Bezeichnung                                          | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016 |
|-----|------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------------|
| 26  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl.<br>Anlageverm.   | -260,61          | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 27  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. Finanzanlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 28  | - Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 29  | - Sonstige Investitionsauszahlungen                  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 30  | = Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-<br>29)  | -260,61          | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 31  | = Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23<br>u. 30) | -260,61          | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produktgruppe 0211 Jagd- und Fischereiwesen

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 01  | Steuern u. ähnliche Abgaben                       | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 02  | + Zuwendungen u. allgemeine Umlagen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 03  | + Sonstige Transfererträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 58.650,00        | 50.000,00      | 50.000,00      | 50.000,00      | 50.500,00    | 51.005,00<br>51.515,00     |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 06  | + Kostenerstattung, Kostenumlagen                 | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 07  | + Sonstige ordentliche Erträge                    | 5,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 08  | + Aktivierte Eigenleistung                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 09  | +/-Bestandsveränderungen                          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 10  | = Ordentliche Erträge                             | 58.655,00        | 50.000,00      | 50.000,00      | 50.000,00      | 50.500,00    | 51.005,00<br>51.515,00     |
| 11  | - Personalaufwendungen                            | -138.689,01      | -135.619,00    | -137.931,00    | -137.931,00    | -137.931,00  | -139.310,00<br>-140.703,00 |
| 12  | - Versorgungsaufwendungen                         | -4.192,13        | -2.793,00      | -2.467,00      | -2.467,00      | -2.467,00    | -2.492,00<br>-2.517,00     |
| 13  | - Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 14  | - Bilanzielle Abschreibung                        | -5,00            | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 15  | - Transferaufwendungen                            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 16  | - Sonstige ordentliche Aufwendungen               | -8.402,68        | -8.140,00      | -7.955,00      | -7.955,00      | -8.034,00    | -8.115,00<br>-8.196,00     |
| 17  | = Ordentliche Aufwendungen                        | -151.288,82      | -146.552,00    | -148.353,00    | -148.353,00    | -148.432,00  | -149.917,00<br>-151.416,00 |
| 18  | = Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit          | -92.633,82       | -96.552,00     | -98.353,00     | -98.353,00     | -97.932,00   | -98.912,00<br>-99.901,00   |
| 19  | + Finanzerträge                                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 20  | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 21  | = Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 22  | = Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21) | -92.633,82       | -96.552,00     | -98.353,00     | -98.353,00     | -97.932,00   | -98.912,00<br>-99.901,00   |
| 23  | + außerordentliche Erträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 24  | - außerordentliche Aufwendungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |

0576

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produktgruppe 0211 Jagd- und Fischereiwesen

| Nr. | Bezeichnung                                      | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 25  | = außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 26  | Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung | -92.633,82       | -96.552,00     | -98.353,00     | -98.353,00     | -97.932,00   | -98.912,00<br>-99.901,00   |
| 27  | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 28  | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | -20.581,63       | -23.776,00     | -21.084,00     | -20.982,00     | -21.191,00   | -21.404,00<br>-21.619,00   |
| 29  | = Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)            | -113.215,45      | -120.328,00    | -119.437,00    | -119.335,00    | -119.123,00  | -120.316,00<br>-121.520,00 |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produktgruppe 0211 Jagd- und Fischereiwesen

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 01  | Steuern und ähnliche Abgaben                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 02  | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 03  | + Sonstige Transfereinzahlungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 58.610,00        | 50.000,00      | 50.000,00      | 50.000,00      | 50.500,00    | 51.005,00<br>51.515,00     |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 06  | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 07  | + Sonstige Einzahlungen                           | 870,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 08  | + Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 09  | = Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 1-8)      | 59.480,00        | 50.000,00      | 50.000,00      | 50.000,00      | 50.500,00    | 51.005,00<br>51.515,00     |
| 10  | - Personalauszahlungen                            | -140.905,02      | -135.619,00    | -137.931,00    | -137.931,00    | -137.931,00  | -139.310,00<br>-140.703,00 |
| 11  | - Versorgungsauszahlungen                         | -5.078,33        | -2.793,00      | -2.467,00      | -2.467,00      | -2.467,00    | -2.492,00<br>-2.517,00     |
| 12  | - Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 13  | - Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 14  | - Transferauszahlungen                            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 15  | - Sonstige Auszahlungen                           | -8.574,03        | -8.140,00      | -7.955,00      | -7.955,00      | -8.034,00    | -8.115,00<br>-8.196,00     |
| 16  | = Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 10-15)    | -154.557,38      | -146.552,00    | -148.353,00    | -148.353,00    | -148.432,00  | -149.917,00<br>-151.416,00 |
| 17  | = Saldo aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 9 u. 16)     | -95.077,38       | -96.552,00     | -98.353,00     | -98.353,00     | -97.932,00   | -98.912,00<br>-99.901,00   |
| 18  | + Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 19  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 20  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 21  | + Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 22  | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 23  | = Einzahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 18-22)   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 24  | - Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 25  | - Auszahlung f. Baumaßnahmen                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produktgruppe 0211 Jagd- und Fischereiwesen

| Nr. | Bezeichnung                                          | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016 |
|-----|------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------------|
| 26  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl.<br>Anlageverm.   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 27  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. Finanzanlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 28  | - Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 29  | - Sonstige Investitionsauszahlungen                  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 30  | = Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-<br>29)  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 31  | = Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23<br>u. 30) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |

**Produkt 02.11.01**  
**Jagd- und Fischereiangelegenheiten**

|                                               |                                                                |                                                                |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Dezernat IV</b><br><b>A 70 - Umweltamt</b> | <b>Budgetverantwortung:</b><br><b>Herr Pilgrim; Tel.: 2509</b> | <b>Produktverantwortung:</b><br><b>Herr Bollig; Tel.: 2633</b> |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|

**Inhalte des Produktes:**

**Beschreibung:**

Aufgabe der Unteren Jagd- und Fischereibehörde (UJB/UFB) ist es, die ordnungsgemäße Ausübung der Jagd und der Fischerei sicherzustellen bzw. zu überwachen.

**Aufgabenbereiche der UJB/UFB:**

- Abnahme der Jägerprüfungen
- Abnahme der Fischereiprüfungen
- Erteilung der Jagdscheine
- Verlängerung der Jagdscheine
- Überwachung der Abschusspläne
- Ahndung von Verstößen gegen das Jagd- und Fischereirecht
- Schriftführung für den Jagdbeirat
- Zusammenarbeit mit den Fischereigenossenschaften

**Zielsetzung:**

Durch eine gesetzeskonforme Ausübung der Jagd und der Fischerei wird eine angemessene Hege sichergestellt sowie dem notwendigen Wildschutz Rechnung getragen.

**Zielgruppen:**

**Kennzahlen und Leistungsmengen:**

| <b>Kennzahlen</b>  |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|--------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|
| <b>Bezeichnung</b> | <b>Ergebnis<br/>2007</b> | <b>Ergebnis<br/>2008</b> | <b>Ergebnis<br/>2009</b> | <b>Ergebnis<br/>2010</b> | <b>Ansatz<br/>2011</b> | <b>Ansatz<br/>2012</b> |
|                    |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|                    |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|                    |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|                    |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|                    |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|                    |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|                    |                          |                          |                          |                          |                        |                        |

| <b>Leistungsmengen</b>                            |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|---------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|------------------------|------------------------|
| <b>Bezeichnung</b>                                | <b>Ergebnis<br/>2007</b> | <b>Ergebnis<br/>2008</b> | <b>Ergebnis<br/>2009</b> | <b>Ergebnis<br/>2010</b> | <b>Ansatz<br/>2011</b> | <b>Ansatz<br/>2012</b> |
| durchgeführte Jägerprüfungen                      | 17                       | 16                       | 25                       | 45                       | 45                     | 35                     |
| durchgeführte Fischerprüfungen                    | 140                      | 159                      | 234                      | 152                      | 240                    | 150                    |
| erteilte Jagdscheine und Jagdscheinverlängerungen | 392                      | 328                      | 402                      | 666                      | 600                    | 600                    |
|                                                   |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|                                                   |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|                                                   |                          |                          |                          |                          |                        |                        |
|                                                   |                          |                          |                          |                          |                        |                        |

**Produkt 02.11.01**  
**Jagd- und Fischereiangelegenheiten**

| <b>Bewirtschaftungsregeln</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Für den Teilergebnis- und Teilfinanzplan:</b> | <p>1. Innerhalb des Produktes werden alle Aufwendungen - mit Ausnahme der Personalaufwendungen und der Aufwendungen aus Abschreibungen und ILV (interne Leistungsverrechnungen - gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.<br/> Das Gleiche gilt für die entsprechenden Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit.</p> <p>2. Innerhalb des Produktes werden alle Auszahlungen aus Investitions- und Finanzierungstätigkeit gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.</p> <p>3. Mehrerträge/Mehreinzahlungen berechtigen gemäß § 21 (2) GemHVO wie folgt zu entsprechenden Mehraufwendungen/Mehrauszahlungen:</p> |

| <b>Stellenplanauszug</b> |                         |             |                                     |
|--------------------------|-------------------------|-------------|-------------------------------------|
|                          | <b>Zahl der Stellen</b> |             | <b>tatsächlich besetzt<br/>2010</b> |
|                          | <b>2012</b>             | <b>2011</b> |                                     |
| Stellenanteile insgesamt | 2,770                   | 2,770       | 2,770                               |
| davon                    |                         |             |                                     |
| Beamte                   | 1,000                   | 1,000       | 1,000                               |
| tariflich Beschäftigte   | 1,770                   | 1,770       | 1,770                               |

Erläuterungen:

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produkt 021101 Jagd- und Fischereiangelegenheiten

| Nr.       | Bezeichnung                                              | Ergebnis<br>2010   | Ansatz<br>2011     | Ansatz<br>2012     | Ansatz<br>2013     | Plan<br>2014       | Plan 2015<br>Plan 2016                   |
|-----------|----------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|------------------------------------------|
| 01        | Steuern u. ähnliche Abgaben                              | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 02        | + Zuwendungen u. allgemeine Umlagen                      | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 03        | + Sonstige Transfererträge                               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 04        | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                | 58.650,00          | 50.000,00          | 50.000,00          | 50.000,00          | 50.500,00          | 51.005,00<br>51.515,00                   |
| 05        | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                     | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 06        | + Kostenerstattung, Kostenumlagen                        | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 07        | + Sonstige ordentliche Erträge                           | 5,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 08        | + Aktivierte Eigenleistung                               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 09        | +/-Bestandsveränderungen                                 | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| <b>10</b> | <b>= Ordentliche Erträge</b>                             | <b>58.655,00</b>   | <b>50.000,00</b>   | <b>50.000,00</b>   | <b>50.000,00</b>   | <b>50.500,00</b>   | <b>51.005,00</b><br><b>51.515,00</b>     |
| 11        | - Personalaufwendungen                                   | -138.689,01        | -135.619,00        | -137.931,00        | -137.931,00        | -137.931,00        | -139.310,00<br>-140.703,00               |
| 12        | - Versorgungsaufwendungen                                | -4.192,13          | -2.793,00          | -2.467,00          | -2.467,00          | -2.467,00          | -2.492,00<br>-2.517,00                   |
| 13        | - Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen                 | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 14        | - Bilanzielle Abschreibung                               | -5,00              | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 15        | - Transferaufwendungen                                   | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 16        | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                      | -8.402,68          | -8.140,00          | -7.955,00          | -7.955,00          | -8.034,00          | -8.115,00<br>-8.196,00                   |
| <b>17</b> | <b>= Ordentliche Aufwendungen</b>                        | <b>-151.288,82</b> | <b>-146.552,00</b> | <b>-148.353,00</b> | <b>-148.353,00</b> | <b>-148.432,00</b> | <b>-149.917,00</b><br><b>-151.416,00</b> |
| <b>18</b> | <b>= Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit</b>          | <b>-92.633,82</b>  | <b>-96.552,00</b>  | <b>-98.353,00</b>  | <b>-98.353,00</b>  | <b>-97.932,00</b>  | <b>-98.912,00</b><br><b>-99.901,00</b>   |
| 19        | + Finanzerträge                                          | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 20        | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                       | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| <b>21</b> | <b>= Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)</b>              | <b>0,00</b>        | <b>0,00</b>        | <b>0,00</b>        | <b>0,00</b>        | <b>0,00</b>        | <b>0,00</b><br><b>0,00</b>               |
| <b>22</b> | <b>= Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21)</b> | <b>-92.633,82</b>  | <b>-96.552,00</b>  | <b>-98.353,00</b>  | <b>-98.353,00</b>  | <b>-97.932,00</b>  | <b>-98.912,00</b><br><b>-99.901,00</b>   |
| 23        | + außerordentliche Erträge                               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |
| 24        | - außerordentliche Aufwendungen                          | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00               | 0,00<br>0,00                             |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produkt 021101 Jagd- und Fischereiangelegenheiten

| Nr. | Bezeichnung                                      | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 25  | = außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 26  | Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung | -92.633,82       | -96.552,00     | -98.353,00     | -98.353,00     | -97.932,00   | -98.912,00<br>-99.901,00   |
| 27  | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 28  | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | -20.581,63       | -23.776,00     | -21.084,00     | -20.982,00     | -21.191,00   | -21.404,00<br>-21.619,00   |
| 29  | = Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)            | -113.215,45      | -120.328,00    | -119.437,00    | -119.335,00    | -119.123,00  | -120.316,00<br>-121.520,00 |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produkt 021101 Jagd- und Fischereiangelegenheiten

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 01  | Steuern und ähnliche Abgaben                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 02  | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 03  | + Sonstige Transfereinzahlungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 58.610,00        | 50.000,00      | 50.000,00      | 50.000,00      | 50.500,00    | 51.005,00<br>51.515,00     |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 06  | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 07  | + Sonstige Einzahlungen                           | 870,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 08  | + Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 09  | = Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 1-8)      | 59.480,00        | 50.000,00      | 50.000,00      | 50.000,00      | 50.500,00    | 51.005,00<br>51.515,00     |
| 10  | - Personalauszahlungen                            | -140.905,02      | -135.619,00    | -137.931,00    | -137.931,00    | -137.931,00  | -139.310,00<br>-140.703,00 |
| 11  | - Versorgungsauszahlungen                         | -5.078,33        | -2.793,00      | -2.467,00      | -2.467,00      | -2.467,00    | -2.492,00<br>-2.517,00     |
| 12  | - Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 13  | - Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 14  | - Transferauszahlungen                            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 15  | - Sonstige Auszahlungen                           | -8.574,03        | -8.140,00      | -7.955,00      | -7.955,00      | -8.034,00    | -8.115,00<br>-8.196,00     |
| 16  | = Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 10-15)    | -154.557,38      | -146.552,00    | -148.353,00    | -148.353,00    | -148.432,00  | -149.917,00<br>-151.416,00 |
| 17  | = Saldo aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 9 u. 16)     | -95.077,38       | -96.552,00     | -98.353,00     | -98.353,00     | -97.932,00   | -98.912,00<br>-99.901,00   |
| 18  | + Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 19  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 20  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 21  | + Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 22  | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 23  | = Einzahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 18-22)   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 24  | - Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 25  | - Auszahlung f. Baumaßnahmen                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |

0584

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produkt 021101 Jagd- und Fischereianglegenheiten

| Nr. | Bezeichnung                                          | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016 |
|-----|------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------------|
| 26  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl.<br>Anlageverm.   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 27  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. Finanzanlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 28  | - Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 29  | - Sonstige Investitionsauszahlungen                  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 30  | = Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-<br>29)  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 31  | = Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23<br>u. 30) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |

0585

A 70  
KSt. 470000Produkt 02.11.01  
Jagd- und Fischereiangelegenheiten

Anlage

| Sach-<br>konto | Bezeichnung                                                                      | Ergebnis<br>2010<br>€ | Ansatz<br>2011<br>€ | Ansatz 2012   |               |                | Ansatz 2013   |               |                | Ansatz<br>2014<br>€ | Ansatz<br>2015<br>€ | Ansatz<br>2016<br>€ |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                |                                                                                  |                       |                     | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ |                     |                     |                     |
| 4              | Erträge                                                                          |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                | Zahlungswirksame Erträge                                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 431100         | Verwaltungsgebühren                                                              | 58.650,00             | 50.000              | 30.000        | 20.000        | 50.000         | 30.000        | 20.000        | 50.000         | 50.500              | 51.005              | 51.515              |
| 458301         | Erträge aus niedergeschlagenen bzw. erlassenen Forderungen                       | 5,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                | Zwischensumme                                                                    | 58.655,00             | 50.000              | 30.000        | 20.000        | 50.000         | 30.000        | 20.000        | 50.000         | 50.500              | 51.005              | 51.515              |
|                | Zahlungsunwirksame Erträge                                                       |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                | Zwischensumme                                                                    | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                | Summe Erträge                                                                    | 58.655,00             | 50.000              | 30.000        | 20.000        | 50.000         | 30.000        | 20.000        | 50.000         | 50.500              | 51.005              | 51.515              |
| 5              | Aufwendungen                                                                     |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                | Zahlungswirksame Aufwendungen                                                    |                       |                     | 65,70%        | 34,30%        | 100,00%        | 65,70%        | 34,30%        | 100,00%        |                     |                     |                     |
| 500001         | Personalaufwendungen                                                             |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 501100         | Bezüge Beamte                                                                    | 33.024,79             | 32.854              | 22.645        | 11.823        | 34.468         | 22.645        | 11.823        | 34.468         | 34.468              | 34.813              | 35.161              |
| 501200         | Gehalt Tariflich Beschäftigte                                                    | 70.006,87             | 70.209              | 46.391        | 24.220        | 70.611         | 46.391        | 24.220        | 70.611         | 70.611              | 71.317              | 72.030              |
| 502100         | Beiträge VK Beamte (Rhein. Versorgungskasse)                                     | 14.906,37             | 10.761              | 7.291         | 3.807         | 11.098         | 7.291         | 3.807         | 11.098         | 11.098              | 11.209              | 11.321              |
| 502200         | Beiträge Tariflich Beschäftigte (ZVK)                                            | 5.401,79              | 5.967               | 3.788         | 1.978         | 5.766          | 3.788         | 1.978         | 5.766          | 5.766               | 5.824               | 5.882               |
| 503200         | Sozialvers. Tariflich Beschäftigte                                               | 13.326,70             | 13.568              | 8.766         | 4.577         | 13.343         | 8.766         | 4.577         | 13.343         | 13.343              | 13.476              | 13.611              |
| 504100         | Beihilfen, Unterstützungen u.ä. f. Beschäftigte                                  | 2.022,49              | 2.260               | 1.738         | 907           | 2.645          | 1.738         | 907           | 2.645          | 2.645               | 2.671               | 2.698               |
| 514100         | Beihilfen u. Unterstützungsl. f. Versorgungsempf. Zw.-summe Personalaufwendungen | 4.192,13              | 2.793               | 1.621         | 846           | 2.467          | 1.621         | 846           | 2.467          | 2.467               | 2.492               | 2.517               |
| 542100         | Ehrenamtliche und sonstige Tätigkeiten (Erstattung von Verdienstausschlag pp.)   | 142.881,14            | 138.412             | 92.240        | 48.158        | 140.398        | 92.240        | 48.158        | 140.398        | 140.398             | 141.802             | 143.220             |
| 543990         | Andere sonstige Geschäftsausgaben                                                | 5.186,60              | 4.440               | 2.960         | 1.480         | 4.440          | 2.960         | 1.480         | 4.440          | 4.484               | 4.529               | 4.574               |
|                | Zwischensumme                                                                    | 3.216,08              | 3.700               | 3.515         |               | 3.515          | 3.515         |               | 3.515          | 3.550               | 3.586               | 3.622               |
|                | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                                                  |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 543151         | Zuführung zu Rückstellungen für Prozesskosten                                    |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 571500         | A/A Geringwertige Wirtschaftsgüter                                               |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 573110         | A/A auf Forderungen u. sonst. VG                                                 | 5,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                | Zwischensumme                                                                    | 5,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                | Summe Aufwendungen                                                               | 151.288,82            | 146.552             | 98.715        | 49.638        | 148.353        | 98.715        | 49.638        | 148.353        | 148.432             | 149.917             | 151.416             |
| 5              | Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen                                   |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 581100         | ILV ADV (Personal-/sonst. Sachaufwendungen)                                      | 8.092,63              | 11.542              | 2.450         | 1.279         | 3.729          | 2.452         | 1.280         | 3.732          | 3.769               | 3.807               | 3.845               |
| 581101         | ILV ADV (Leasing-/Wartungskosten)                                                | 0,00                  | 0                   | 951           | 490           | 1.447          | 955           | 498           | 1.453          | 1.468               | 1.483               | 1.498               |
| 581102         | ILV ADV (regio IT - infrastrukturelle Leistungen)                                | 0,00                  | 0                   | 1.128         | 589           | 1.717          | 1.140         | 595           | 1.735          | 1.752               | 1.770               | 1.788               |
| 581103         | ILV ADV (regio IT - Fachanwendungen)                                             | 0,00                  | 0                   | 125           | 65            | 190            | 128           | 67            | 195            | 197                 | 199                 | 201                 |
| 581104         | ILV ADV (regio IT - Leitungskosten)                                              | 0,00                  | 0                   | 582           | 304           | 886            | 533           | 278           | 811            | 819                 | 827                 | 835                 |
| 581200         | Aufwendungen aus ILV (Kommunikationstechnik)                                     | 916,63                | 852                 | 562           | 294           | 856            | 562           | 294           | 856            | 865                 | 874                 | 883                 |
| 581300         | Aufwendungen aus ILV (Poststelle)                                                | 546,22                | 637                 | 628           | 328           | 956            | 623           | 326           | 949            | 958                 | 968                 | 978                 |
| 581400         | Aufwendungen aus ILV (Druckerei)                                                 | 1.325,36              | 977                 | 810           | 423           | 1.233          | 733           | 382           | 1.115          | 1.126               | 1.137               | 1.148               |
| 581500         | Aufwendungen aus ILV (Fuhrpark/Garage)                                           | 470,79                | 538                 | 360           | 188           | 548            | 355           | 185           | 540            | 545                 | 550                 | 556                 |
| 581600         | Aufwendungen aus ILV (Gebäudemanagement)                                         | 9.230,00              | 9.230               | 6.256         | 3.266         | 9.522          | 6.305         | 3.291         | 9.596          | 9.692               | 9.780               | 9.887               |
|                | Summe Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen                             | 20.581,63             | 23.776              | 13.852        | 7.232         | 21.084         | 13.786        | 7.196         | 20.982         | 21.191              | 21.404              | 21.619              |
|                | Summe Aufwendungen einschl. ILV                                                  | 171.870,45            | 170.328             | 112.567       | 56.870        | 169.437        | 112.501       | 56.834        | 169.335        | 169.623             | 171.321             | 173.035             |
|                | Saldo (Zuschussbedarf)                                                           | -113.215,45           | -120.328            | -82.567       | -36.870       | -119.437       | -82.501       | -36.834       | -119.335       | -119.123            | -120.316            | -121.520            |

0586

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produktgruppe 0212 Abfallwirtschaft

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016   |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|--------------------------|
| 01  | Steuern u. ähnliche Abgaben                       | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 02  | + Zuwendungen u. allgemeine Umlagen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 03  | + Sonstige Transfererträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 0,00             | 1.000,00       | 1.000,00       | 1.000,00       | 1.010,00     | 1.020,00<br>1.030,00     |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 06  | + Kostenerstattung, Kostenumlagen                 | 0,00             | 5.000,00       | 5.000,00       | 5.000,00       | 5.050,00     | 5.101,00<br>5.152,00     |
| 07  | + Sonstige ordentliche Erträge                    | 18.086,74        | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 08  | + Aktivierte Eigenleistung                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 09  | +/- Bestandsveränderungen                         | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 10  | = Ordentliche Erträge                             | 18.086,74        | 6.000,00       | 6.000,00       | 6.000,00       | 6.060,00     | 6.121,00<br>6.182,00     |
| 11  | - Personalaufwendungen                            | -129.425,24      | -60.757,00     | -62.989,00     | -62.989,00     | -62.989,00   | -63.619,00<br>-64.256,00 |
| 12  | - Versorgungsaufwendungen                         | -4.192,13        | -2.744,00      | -2.420,00      | -2.420,00      | -2.420,00    | -2.444,00<br>-2.468,00   |
| 13  | - Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen          | 0,00             | -5.000,00      | -5.000,00      | -5.000,00      | -5.050,00    | -5.101,00<br>-5.152,00   |
| 14  | - Bilanzielle Abschreibung                        | -247,60          | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 15  | - Transferaufwendungen                            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 16  | - Sonstige ordentliche Aufwendungen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 17  | = Ordentliche Aufwendungen                        | -133.864,97      | -68.501,00     | -70.409,00     | -70.409,00     | -70.459,00   | -71.164,00<br>-71.876,00 |
| 18  | = Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit          | -115.778,23      | -62.501,00     | -64.409,00     | -64.409,00     | -64.399,00   | -65.043,00<br>-65.694,00 |
| 19  | + Finanzerträge                                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 20  | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 21  | = Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 22  | = Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21) | -115.778,23      | -62.501,00     | -64.409,00     | -64.409,00     | -64.399,00   | -65.043,00<br>-65.694,00 |
| 23  | + außerordentliche Erträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 24  | - außerordentliche Aufwendungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produktgruppe 0212 Abfallwirtschaft

| Nr. | Bezeichnung                                      | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016   |
|-----|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|--------------------------|
| 25  | = außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 26  | Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung | -115.778,23      | -62.501,00     | -64.409,00     | -64.409,00     | -64.399,00   | -65.043,00<br>-65.694,00 |
| 27  | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 28  | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | -25.899,32       | -29.919,00     | -9.795,00      | -9.771,00      | -9.869,00    | -9.968,00<br>-10.069,00  |
| 29  | = Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)            | -141.677,55      | -92.420,00     | -74.204,00     | -74.180,00     | -74.268,00   | -75.011,00<br>-75.763,00 |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produktgruppe 0212 Abfallwirtschaft

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016   |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|--------------------------|
| 01  | Steuern und ähnliche Abgaben                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 02  | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 03  | + Sonstige Transfereinzahlungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 155,00           | 1.000,00       | 1.000,00       | 1.000,00       | 1.010,00     | 1.020,00<br>1.030,00     |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 06  | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen            | 0,00             | 5.000,00       | 5.000,00       | 5.000,00       | 5.050,00     | 5.101,00<br>5.152,00     |
| 07  | + Sonstige Einzahlungen                           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 08  | + Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 09  | = Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätig. (= Z. 1-8)       | 155,00           | 6.000,00       | 6.000,00       | 6.000,00       | 6.060,00     | 6.121,00<br>6.182,00     |
| 10  | - Personalauszahlungen                            | -132.758,29      | -60.757,00     | -62.989,00     | -62.989,00     | -62.989,00   | -63.619,00<br>-64.256,00 |
| 11  | - Versorgungsauszahlungen                         | -7.138,15        | -2.744,00      | -2.420,00      | -2.420,00      | -2.420,00    | -2.444,00<br>-2.468,00   |
| 12  | - Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen          | 0,00             | -5.000,00      | -5.000,00      | -5.000,00      | -5.050,00    | -5.101,00<br>-5.152,00   |
| 13  | - Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 14  | - Transferauszahlungen                            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 15  | - Sonstige Auszahlungen                           | -192,78          | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 16  | = Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätig. (= Z. 10-15)     | -140.089,22      | -68.501,00     | -70.409,00     | -70.409,00     | -70.459,00   | -71.164,00<br>-71.876,00 |
| 17  | = Saldo aus lfd. Verw.-Tätig. (= Z. 9 u. 16)      | -139.934,22      | -62.501,00     | -64.409,00     | -64.409,00     | -64.399,00   | -65.043,00<br>-65.694,00 |
| 18  | + Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 19  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 20  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 21  | + Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 22  | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 23  | = Einzahl. aus Investitionstätig. (= Z. 18-22)    | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 24  | - Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 25  | - Auszahlung f. Baumaßnahmen                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produktgruppe 0212 Abfallwirtschaft

| Nr. | Bezeichnung                                          | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016 |
|-----|------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------------|
| 26  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl.<br>Anlageverm.   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 27  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. Finanzanlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 28  | - Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 29  | - Sonstige Investitionsauszahlungen                  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 30  | = Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-<br>29)  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 31  | = Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23<br>u. 30) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |

[illegible]

**Produkt 02.12.01**  
**Abfallüberwachung**

**Für den Teilergebnis- und Teilfinanzplan:**

1. Innerhalb des Produktes werden alle Aufwendungen - mit Ausnahme der Personalaufwendungen und der Aufwendungen aus Abschreibungen und ILV (interne Leistungsverrechnungen - gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.  
Das Gleiche gilt für die entsprechenden Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit.
2. Innerhalb des Produktes werden alle Auszahlungen aus Investitions- und Finanzierungstätigkeit gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.
3. Mehrerträge/Mehreinzahlungen berechtigen gemäß § 21 (2) GemHVO wie folgt zu entsprechenden Mehraufwendungen/Mehrauszahlungen:

527200

|                          | Zahl der Stellen |       | tatsächlich besetzt<br>2010 |
|--------------------------|------------------|-------|-----------------------------|
|                          | 2012             | 2011  |                             |
| Stellenanteile insgesamt | 2,200            | 2,200 | 2,200                       |
| davon                    |                  |       |                             |
| Beamte                   | 1,000            | 1,000 | 1,000                       |
| tariflich Beschäftigte   | 1,200            | 1,200 | 1,200                       |

**Erläuterungen:**

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produkt 021201 Abfallüberwachung

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016   |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|--------------------------|
| 01  | Steuern u. ähnliche Abgaben                       | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 02  | + Zuwendungen u. allgemeine Umlagen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 03  | + Sonstige Transfererträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 0,00             | 1.000,00       | 1.000,00       | 1.000,00       | 1.010,00     | 1.020,00<br>1.030,00     |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 06  | + Kostenersattung, Kostenumlagen                  | 0,00             | 5.000,00       | 5.000,00       | 5.000,00       | 5.050,00     | 5.101,00<br>5.152,00     |
| 07  | + Sonstige ordentliche Erträge                    | 18.086,74        | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 08  | + Aktivierte Eigenleistung                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 09  | +/-Bestandsveränderungen                          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 10  | = Ordentliche Erträge                             | 18.086,74        | 6.000,00       | 6.000,00       | 6.000,00       | 6.060,00     | 6.121,00<br>6.182,00     |
| 11  | - Personalaufwendungen                            | -129.425,24      | -60.757,00     | -62.989,00     | -62.989,00     | -62.989,00   | -63.619,00<br>-64.256,00 |
| 12  | - Versorgungsaufwendungen                         | -4.192,13        | -2.744,00      | -2.420,00      | -2.420,00      | -2.420,00    | -2.444,00<br>-2.468,00   |
| 13  | - Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen          | 0,00             | -5.000,00      | -5.000,00      | -5.000,00      | -5.050,00    | -5.101,00<br>-5.152,00   |
| 14  | - Bilanzielle Abschreibung                        | -247,60          | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 15  | - Transferaufwendungen                            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 16  | - Sonstige ordentliche Aufwendungen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 17  | = Ordentliche Aufwendungen                        | -133.864,97      | -68.501,00     | -70.409,00     | -70.409,00     | -70.459,00   | -71.164,00<br>-71.876,00 |
| 18  | = Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit          | -115.778,23      | -62.501,00     | -64.409,00     | -64.409,00     | -64.399,00   | -65.043,00<br>-65.694,00 |
| 19  | + Finanzerträge                                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 20  | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 21  | = Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 22  | = Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21) | -115.778,23      | -62.501,00     | -64.409,00     | -64.409,00     | -64.399,00   | -65.043,00<br>-65.694,00 |
| 23  | + außerordentliche Erträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 24  | - außerordentliche Aufwendungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produkt 021201 Abfallüberwachung

| Nr. | Bezeichnung                                      | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016   |
|-----|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|--------------------------|
| 25  | = außerordentliches Ergebnis (=Zellen 23 und 24) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 26  | Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung | -115.778,23      | -62.501,00     | -64.409,00     | -64.409,00     | -64.399,00   | -65.043,00<br>-65.694,00 |
| 27  | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 28  | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | -25.899,32       | -29.919,00     | -9.795,00      | -9.771,00      | -9.869,00    | -9.968,00<br>-10.069,00  |
| 29  | = Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)            | -141.677,55      | -92.420,00     | -74.204,00     | -74.180,00     | -74.268,00   | -75.011,00<br>-75.763,00 |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produkt 021201 Abfallüberwachung

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016   |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|--------------------------|
| 01  | Steuern und ähnliche Abgaben                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 02  | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 03  | + Sonstige Transfereinzahlungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 155,00           | 1.000,00       | 1.000,00       | 1.000,00       | 1.010,00     | 1.020,00<br>1.030,00     |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 06  | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen            | 0,00             | 5.000,00       | 5.000,00       | 5.000,00       | 5.050,00     | 5.101,00<br>5.152,00     |
| 07  | + Sonstige Einzahlungen                           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 08  | + Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 09  | = Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 1-8)      | 155,00           | 6.000,00       | 6.000,00       | 6.000,00       | 6.060,00     | 6.121,00<br>6.182,00     |
| 10  | - Personalauszahlungen                            | -132.758,29      | -60.757,00     | -62.989,00     | -62.989,00     | -62.989,00   | -63.619,00<br>-64.256,00 |
| 11  | - Versorgungsauszahlungen                         | -7.138,15        | -2.744,00      | -2.420,00      | -2.420,00      | -2.420,00    | -2.444,00<br>-2.468,00   |
| 12  | - Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen          | 0,00             | -5.000,00      | -5.000,00      | -5.000,00      | -5.050,00    | -5.101,00<br>-5.152,00   |
| 13  | - Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 14  | - Transferauszahlungen                            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 15  | - Sonstige Auszahlungen                           | -192,78          | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 16  | = Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 10-15)    | -140.089,22      | -68.501,00     | -70.409,00     | -70.409,00     | -70.459,00   | -71.164,00<br>-71.876,00 |
| 17  | = Saldo aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 9 u. 16)     | -139.934,22      | -62.501,00     | -64.409,00     | -64.409,00     | -64.399,00   | -65.043,00<br>-65.694,00 |
| 18  | + Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 19  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 20  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 21  | + Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 22  | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 23  | = Einzahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 18-22)   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 24  | - Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |
| 25  | - Auszahlung f. Baumaßnahmen                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00             |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produkt 021201 Abfallüberwachung

| Nr. | Bezeichnung                                          | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016 |
|-----|------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------------|
| 26  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl.<br>Anlageverm.   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 27  | - Auszahlung f.d. Erwerb v..Finanzanlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 28  | - Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 29  | - Sonstige Investitionsauszahlungen                  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 30  | = Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-<br>29)  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 31  | = Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23<br>u. 30) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |

0597

A 70  
KSt. 470000Produkt 02.12.01  
Abfallüberwachung

Anlage

| Sach-<br>konto | Bezeichnung                                                               | Ergebnis<br>2010<br>€ | Ansatz<br>2011<br>€ | Ansatz 2012   |               |                | Ansatz 2013   |               |                | Ansatz<br>2014<br>€ | Ansatz<br>2015<br>€ | Ansatz<br>2016<br>€ |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                |                                                                           |                       |                     | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ |                     |                     |                     |
| 4              | Erträge                                                                   |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                | Zahlungswirksame Erträge                                                  |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 431100         | Verwaltungsgebühren                                                       | 0,00                  | 1.000               | 1.000         | 0             | 1.000          | 1.000         | 0             | 1.000          | 1.010               | 1.020               | 1.030               |
| 448904         | Erstattung der Kosten bei Ersatzvornahmen                                 | 0,00                  | 5.000               | 5.000         | 0             | 5.000          | 5.000         | 0             | 5.000          | 5.050               | 5.101               | 5.152               |
|                | Zwischensumme                                                             | 0,00                  | 6.000               | 6.000         | 0             | 6.000          | 6.000         | 0             | 6.000          | 6.060               | 6.121               | 6.182               |
|                | Zahlungsunwirksame Erträge                                                |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 458200         | Erträge aus der Auflösung oder Herabsetzung von Rückstellungen (ATZ)      | 3.325,00              | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 458303         | Erträge aus der Auflösung/Herabsetzung von Wertberichtigungen Forderungen | 14.761,74             | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                | Zwischensumme                                                             | 18.086,74             | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                | Summe Erträge                                                             | 18.086,74             | 6.000               | 6.000         | 0             | 6.000          | 6.000         | 0             | 6.000          | 6.060               | 6.121               | 6.182               |
| 5              | Aufwendungen                                                              |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                | Zahlungswirksame Aufwendungen                                             |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 500001         | Personalaufwendungen                                                      | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 501100         | Bezüge Beamte                                                             | 93.788,66             | 32.284              | 33.813        | 0             | 33.813         | 33.813        | 0             | 33.813         | 33.813              | 34.151              | 34.493              |
| 501200         | Gehalt Tariflich Beschäftigte                                             | 15.078,40             | 12.265              | 12.351        | 0             | 12.351         | 12.351        | 0             | 12.351         | 12.351              | 12.475              | 12.600              |
| 502100         | Beiträge VK Beamte (Rhein. Versorgungskasse)                              | 14.392,36             | 10.575              | 10.887        | 0             | 10.887         | 10.887        | 0             | 10.887         | 10.887              | 10.996              | 11.106              |
| 502200         | Beiträge Tariflich Beschäftigte (ZVK)                                     | 1.248,66              | 1.042               | 1.009         | 0             | 1.009          | 1.009         | 0             | 1.009          | 1.009               | 1.019               | 1.029               |
| 503200         | Sozialvers. Tariflich Beschäftigte                                        | 2.894,67              | 2.370               | 2.334         | 0             | 2.334          | 2.334         | 0             | 2.334          | 2.334               | 2.357               | 2.381               |
| 504100         | Beihilfen, Unterstützungen u.ä. f. Beschäftigte                           | 2.022,49              | 2.221               | 2.595         | 0             | 2.595          | 2.595         | 0             | 2.595          | 2.595               | 2.621               | 2.647               |
| 514100         | Beihilfen u. Unterstützungs. f. Versorgungsempf.                          | 4.192,13              | 2.744               | 2.420         | 0             | 2.420          | 2.420         | 0             | 2.420          | 2.420               | 2.444               | 2.468               |
|                | Zw.-summe Personalaufwendungen                                            | 133.617,37            | 63.501              | 65.409        | 0             | 65.409         | 65.409        | 0             | 65.409         | 65.409              | 66.063              | 66.724              |
| 527200         | Aufwendungen für festgesetzte Ersatzvornahmen                             | 0,00                  | 5.000               | 5.000         | 0             | 5.000          | 5.000         | 0             | 5.000          | 5.050               | 5.101               | 5.152               |
| 531606         | Bezuschussung Möbelrecycling                                              | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 543990         | Andere sonstige Geschäftsausgaben                                         | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                | Zwischensumme                                                             | 133.617,37            | 68.501              | 70.409        | 0             | 70.409         | 70.409        | 0             | 70.409         | 70.459              | 71.164              | 71.876              |
|                | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                                           |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 507300         | Zuführung z. Rückstellungen für die Inanspruchnahme von Altersteilzeit    |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 571550         | A/A Betriebs- und Geschäftsausstattung                                    |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 571560         | A/A Geringwertige Wirtschaftsgüter                                        |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 573110         | A/A auf Forderungen u. sonst. VG                                          | 247,60                | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 573120         | A/A auf Forderungen und sonst. Vermögensgegenständen (Wertberichtigung)   |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                | Zwischensumme                                                             | 247,60                | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                | Summe Aufwendungen                                                        | 133.864,97            | 68.501              | 70.409        | 0             | 70.409         | 70.409        | 0             | 70.409         | 70.459              | 71.164              | 71.876              |
| 5              | Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen                            |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 581100         | ILV ADV (Personal-/sonst. Sachaufwendungen)                               | 10.183,36             | 14.524              | 1.732         | 0             | 1.732          | 1.738         | 0             | 1.738          | 1.755               | 1.773               | 1.791               |
| 581101         | ILV ADV (Leasing-/Wartungskosten)                                         | 0,00                  | 0                   | 672           | 0             | 672            | 677           | 0             | 677            | 694                 | 691                 | 698                 |
| 581102         | ILV ADV (regio IT - infrastrukturelle Leistungen)                         | 0,00                  | 0                   | 798           | 0             | 798            | 808           | 0             | 808            | 816                 | 824                 | 832                 |
| 581103         | ILV ADV (regio IT - Fachanwendungen)                                      | 0,00                  | 0                   | 88            | 0             | 88             | 91            | 0             | 91             | 92                  | 93                  | 94                  |
| 581104         | ILV ADV (regio IT - Leitungskosten)                                       | 0,00                  | 0                   | 412           | 0             | 412            | 378           | 0             | 378            | 382                 | 386                 | 390                 |
| 581200         | Aufwendungen aus ILV (Kommunikationstechnik)                              | 1.153,45              | 1.072               | 398           | 0             | 398            | 398           | 0             | 398            | 402                 | 406                 | 410                 |
| 581300         | Aufwendungen aus ILV (Poststelle)                                         | 687,34                | 802                 | 444           | 0             | 444            | 442           | 0             | 442            | 446                 | 450                 | 455                 |
| 581400         | Aufwendungen aus ILV (Druckerei)                                          | 1.667,75              | 1.230               | 573           | 0             | 573            | 519           | 0             | 519            | 524                 | 529                 | 534                 |
| 581500         | Aufwendungen aus ILV (Fuhrpark/Garage)                                    | 592,42                | 676                 | 254           | 0             | 254            | 252           | 0             | 252            | 265                 | 258                 | 261                 |
| 581600         | Aufwendungen aus ILV (Gebäudemanagement)                                  | 11.615,00             | 11.015              | 4.424         | 0             | 4.424          | 4.468         | 0             | 4.468          | 4.513               | 4.558               | 4.604               |
|                | Summe Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen                      | 25.899,32             | 29.919              | 9.795         | 0             | 9.795          | 9.771         | 0             | 9.771          | 9.869               | 9.968               | 10.069              |
|                | Summe Aufwendungen einschl. ILV                                           | 159.764,29            | 98.420              | 80.204        | 0             | 80.204         | 80.180        | 0             | 80.180         | 80.328              | 81.132              | 81.945              |
|                | Saldo (Zuschussbedarf)                                                    | -141.677,55           | -92.420             | -74.204       | 0             | -74.204        | -74.180       | 0             | -74.180        | -74.268             | -75.011             | -75.763             |

0598

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produktgruppe 0213 Bodenschutz/Altlasten

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 01  | Steuern u. ähnliche Abgaben                       | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 02  | + Zuwendungen u. allgemeine Umlagen               | 81.140,35        | 45.463,00      | 176.763,00     | 176.763,00     | 178.530,00   | 180.315,00<br>182.118,00   |
| 03  | + Sonstige Transfererträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 29.813,93        | 4.000,00       | 5.000,00       | 5.000,00       | 5.050,00     | 5.101,00<br>5.152,00       |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 500,00         | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 06  | + Kostenerstattung, Kostenumlagen                 | 735.928,72       | 18.000,00      | 18.000,00      | 18.000,00      | 18.180,00    | 18.362,00<br>18.546,00     |
| 07  | + Sonstige ordentliche Erträge                    | 179.912,84       | 41.568,00      | 44.300,00      | 44.300,00      | 44.743,00    | 45.191,00<br>45.643,00     |
| 08  | + Aktivierte Eigenleistung                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 09  | +/-Bestandsveränderungen                          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 10  | = Ordentliche Erträge                             | 1.026.795,84     | 109.531,00     | 244.063,00     | 244.063,00     | 246.503,00   | 248.969,00<br>251.459,00   |
| 11  | - Personalaufwendungen                            | -448.681,13      | -444.034,00    | -457.169,00    | -457.169,00    | -457.169,00  | -461.741,00<br>-466.359,00 |
| 12  | - Versorgungsaufwendungen                         | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 13  | - Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen          | -3.570,10        | -18.000,00     | -18.000,00     | -18.000,00     | -18.180,00   | -18.362,00<br>-18.546,00   |
| 14  | - Bilanzielle Abschreibung                        | 0,00             | -21.554,00     | -163.221,00    | -163.221,00    | -164.854,00  | -166.504,00<br>-168.169,00 |
| 15  | - Transferaufwendungen                            | -4.704,38        | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 16  | - Sonstige ordentliche Aufwendungen               | -137.089,51      | -208.975,00    | -206.701,00    | -206.701,00    | -208.769,00  | -210.858,00<br>-212.967,00 |
| 17  | = Ordentliche Aufwendungen                        | -594.045,12      | -692.563,00    | -845.091,00    | -845.091,00    | -848.972,00  | -857.465,00<br>-866.041,00 |
| 18  | = Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit          | 432.750,72       | -583.032,00    | -601.028,00    | -601.028,00    | -602.469,00  | -608.496,00<br>-614.582,00 |
| 19  | + Finanzerträge                                   | 0,00             | 0,00           | 70.000,00      | 70.000,00      | 70.700,00    | 71.407,00<br>72.121,00     |
| 20  | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 21  | = Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)              | 0,00             | 0,00           | 70.000,00      | 70.000,00      | 70.700,00    | 71.407,00<br>72.121,00     |
| 22  | = Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21) | 432.750,72       | -583.032,00    | -531.028,00    | -531.028,00    | -531.769,00  | -537.089,00<br>-542.461,00 |
| 23  | + außerordentliche Erträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 24  | - außerordentliche Aufwendungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produktgruppe 0213 Bodenschutz/Altlasten

| Nr. | Bezeichnung                                      | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 25  | = außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 26  | Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung | 432.750,72       | -583.032,00    | -531.028,00    | -531.028,00    | -531.769,00  | -537.089,00<br>-542.461,00 |
| 27  | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 28  | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | -67.338,26       | -77.793,00     | -68.613,00     | -68.387,00     | -69.071,00   | -69.762,00<br>-70.459,00   |
| 29  | = Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)            | 365.412,46       | -660.825,00    | -599.641,00    | -599.415,00    | -600.840,00  | -606.851,00<br>-612.920,00 |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produktgruppe 0213 Bodenschutz/Altlasten

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 01  | Steuern und ähnliche Abgaben                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 02  | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen              | 72.642,70        | 28.000,00      | 47.300,00      | 47.300,00      | 47.773,00    | 48.251,00<br>48.734,00     |
| 03  | + Sonstige Transfereinzahlungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 17.693,68        | 4.000,00       | 5.000,00       | 5.000,00       | 5.050,00     | 5.101,00<br>5.152,00       |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 500,00         | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 06  | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen            | 52.194,37        | 18.000,00      | 18.000,00      | 18.000,00      | 18.180,00    | 18.362,00<br>18.546,00     |
| 07  | + Sonstige Einzahlungen                           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 08  | + Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen          | 0,00             | 0,00           | 70.000,00      | 70.000,00      | 70.700,00    | 71.407,00<br>72.121,00     |
| 09  | = Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 1-8)      | 142.530,75       | 50.500,00      | 140.300,00     | 140.300,00     | 141.703,00   | 143.121,00<br>144.553,00   |
| 10  | - Personalauszahlungen                            | -451.877,02      | -444.034,00    | -457.169,00    | -457.169,00    | -457.169,00  | -461.741,00<br>-466.359,00 |
| 11  | - Versorgungsauszahlungen                         | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 12  | - Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen          | -3.570,10        | -18.000,00     | -18.000,00     | -18.000,00     | -18.180,00   | -18.362,00<br>-18.546,00   |
| 13  | - Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 14  | - Transferauszahlungen                            | -123.740,95      | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 15  | - Sonstige Auszahlungen                           | -210.692,53      | -208.975,00    | -206.701,00    | -206.701,00    | -208.769,00  | -210.858,00<br>-212.967,00 |
| 16  | = Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 10-15)    | -789.880,60      | -671.009,00    | -681.870,00    | -681.870,00    | -684.118,00  | -690.961,00<br>-697.872,00 |
| 17  | = Saldo aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 9 u. 16)     | -647.349,85      | -620.509,00    | -541.570,00    | -541.570,00    | -542.415,00  | -547.840,00<br>-553.319,00 |
| 18  | + Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen           | 0,00             | 1.780.000,00   | 1.619.000,00   | 356.000,00     | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 19  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 20  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 21  | + Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 22  | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 23  | = Einzahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 18-22)   | 0,00             | 1.780.000,00   | 1.619.000,00   | 356.000,00     | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 24  | - Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 25  | - Auszahlung f. Baumaßnahmen                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produktgruppe 0213 Bodenschutz/Altlasten

| Nr. | Bezeichnung                                          | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016 |
|-----|------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------------|
| 26  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl.<br>Anlageverm.   | -496.959,23      | -2.000.000,00  | -2.000.000,00  | -445.000,00    | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 27  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. Finanzanlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 28  | - Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 29  | - Sonstige Investitionsauszahlungen                  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 30  | = Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-<br>29)  | -496.959,23      | -2.000.000,00  | -2.000.000,00  | -445.000,00    | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 31  | = Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23<br>u. 30) | -496.959,23      | -220.000,00    | -381.000,00    | -89.000,00     | 0,00         | 0,00<br>0,00           |

**Produkt 02.13.01**  
**Erfassung, Bewertung und Sanierung von Altlasten**

|                                        |                                                         |                                                          |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>Dezernat IV</b><br>A 70 - Umweltamt | <b>Budgetverantwortung:</b><br>Herr Pilgrim; Tel.: 2509 | <b>Produktverantwortung:</b><br>Herr Illguth; Tel.: 2614 |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|

**Inhalte des Produktes:**

**Beschreibung:**

Tätigkeiten als Sonderordnungsbehörde bezüglich Alttablagerungen, Altstandorten und Altlasten sowie schädlichen Bodenveränderungen:

- Durchführung der Altlastenerfassung und Untersuchung von Verdachtsflächen incl. der Katasterführung
- Stellungnahmen zu bzw. Überwachung von Gefährdungsabschätzungen, Sanierungen und Überwachungsmaßnahmen
- Gefährdungsabschätzung, Sanierung und Rekultivierung von eigenen Altlasten
- Genehmigung und Überwachung von Abgrabungstätigkeiten
- Beratungen
- Genehmigung und Überwachung von RCL-Einbau

**Zielsetzung:**

Schutz der Bevölkerung, des Bodens und der Gewässer vor altlastenbedingten Gefahren im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen

**Zielgruppen:**

- Grundstückseigentümer
- Verursacher
- Investoren
- Kommunen

**Kennzahlen und Leistungsmengen:**

| <b>Kennzahlen</b>  |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|--------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------------|--------------------|
| <b>Bezeichnung</b> | <b>Ergebnis 2007</b> | <b>Ergebnis 2008</b> | <b>Ergebnis 2009</b> | <b>Ergebnis 2010</b> | <b>Ansatz 2011</b> | <b>Ansatz 2012</b> |
|                    |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|                    |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|                    |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|                    |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|                    |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|                    |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|                    |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|                    |                      |                      |                      |                      |                    |                    |

| <b>Leistungsmengen</b>                                                     |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------------|--------------------|
| <b>Bezeichnung</b>                                                         | <b>Ergebnis 2007</b> | <b>Ergebnis 2008</b> | <b>Ergebnis 2009</b> | <b>Ergebnis 2010</b> | <b>Ansatz 2011</b> | <b>Ansatz 2012</b> |
| Fachtechnische Bewertungen                                                 | 110                  | 98                   | 121                  | 146                  | 150                | 150                |
| wieder nutzbar gemachte Altstandorte und Alttablagerungen (Anzahl, Fläche) | 59                   | 144                  | 43                   | 51                   | 60                 | 60                 |
| Auskünfte aus dem Altlastenkataster                                        | 345                  | 320                  | 389                  | 513                  | 300                | 300                |
| Einbau von Recyclingmaterial                                               |                      |                      |                      |                      |                    |                    |
| • Wasserrechtliche Erlaubnisse                                             | 30                   | 28                   | 24                   | 34                   | 25                 | 25                 |
| • Überprüfungen                                                            | 60                   | 56                   | 62                   | 76                   | 50                 | 50                 |

## Produkt 02.13.01

## Erfassung, Bewertung und Sanierung von Altlasten

| Bewirtschaftungsregeln                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Für den Teilergebnis- und Teilfinanzplan: | <p>1. Innerhalb des Produktes werden alle Aufwendungen - mit Ausnahme der Personalaufwendungen und der Aufwendungen aus Abschreibungen und ILV (interne Leistungsverrechnungen - gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.<br/>Das Gleiche gilt für die entsprechenden Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit.</p> <p>2. Innerhalb des Produktes werden alle Auszahlungen aus Investitions- und Finanzierungstätigkeit gemäß § 21 (1) GemHVO zu einem Budget zusammengefasst.</p> <p>3. Mehrerträge/Mehreinzahlungen berechtigen gemäß § 21 (2) GemHVO wie folgt zu entsprechenden Mehraufwendungen/Mehrauszahlungen:</p> |
|                                           | <p style="text-align: right;">448804                      527200</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Stellenplanauszug        |                  |       |                             |
|--------------------------|------------------|-------|-----------------------------|
|                          | Zahl der Stellen |       | tatsächlich besetzt<br>2010 |
|                          | 2012             | 2011  |                             |
| Stellenanteile insgesamt | 6,100            | 6,100 | 6,100                       |
| davon                    |                  |       |                             |
| Beamte                   | 0,000            | 0,000 | 0,000                       |
| tariflich Beschäftigte   | 6,100            | 6,100 | 6,100                       |

## Erläuterungen:

**Teilprodukt 970400 "Verwaltung":**

**Zu E/414100 "Zuweisungen und Zuschüsse für lfd. Zwecke vom Land" und A/543220 "Kosten Bodenschutz- und Altlastenbericht":**

Die Kosten für die Erstellung des Bodenschutz- und Altlastenberichtes werden voraussichtlich zu 80% mit Landesmitteln gefördert. Die digitale Bodenbelastungskarte wird 2012 fertiggestellt.

Zur Umsetzung des Leitfadens "Bodenschutz in der Umweltprüfung nach BauGB" wird ab 2013 eine Bodenfunktionskarte erstellt.

**Zu Teilprodukt 970410 "Sanierung Deponie Alsdorf-Blumenrath":**

Im Abstrom der seit Jahren geschlossenen Deponie ist das Grundwasser durch Per und Tri aus den in den 80er Jahren mit Genehmigung der BR abgelagerten Fässern da Fa. Vanforsch belastet. Die Kontaminationen sind im Laufe der letzten Jahre erheblich zurückgegangen. Der Betrieb der Aktivkohlereinigungsanlage wird jedoch noch einige Jahre erforderlich sein. Zuschüsse zur Sanierung durch das Land NRW in Höhe von 80% wurden nur für einen Zeitraum von zwei Jahren gewährt.

**Zu Teilprodukt 970430 "Sanierungsuntersuchung Rüsches II":**

Im Untergrund des ehemaligen Rüsches-Geländes, der angrenzenden Talstraße und des Geländes der Euregioverkehrs-schienen-netz (EVS) GmbH ist das Grundwasser übergreifend durch Teeröl, Lösungsmittel und Kraftstoffe verunreinigt. In der Vergangenheit hat der ehem. Kreis Aachen eine Sanierungsuntersuchung durchgeführt, die jedoch keine effektive Sanierungsmethode bei vertretbaren Kosten ergeben hat. Aus diesem Grund wurde jetzt unter Beteiligung des Landes und des AAV als Modellprojekt eine ergänzende Sanierungsuntersuchung zur Ermittlung und Unterstützung des natürlich vorhandenen Schadstoffabbaues durchgeführt.

Durch das Modellprojekt wurde der Nachweis geführt, dass ein natürlicher Schadstoffabbau bereits stattfindet. Der Fortschritt des Abbauprozesses wird in den Jahren 2011 - 2014 durch ein Monitoring überwacht.

**Teilprodukt 970440 "Sickerwasserbehandlung Rhenania-Halde":**

Das im Hanggraben an der Halde austretende Sickerwasser muss vor einer Einleitung in den Kanal gereinigt werden. Für die Konzeption der Anlage, den Ausbau einer Sickerwasserfassung und den Versuchsbetrieb wurden Fördermittel des Landes in Höhe von 80% der Kosten zur Verfügung gestellt. In 2012 erfolgt dann eventuell der Ausbau der Anlage für einen Dauerbetrieb, ebenfalls unter Verwendung von Mitteln des Landes oder des AAV. Die Finanzierung der laufenden Betriebskosten der Sickerwasserreinigungsanlage ab 2012 erfolgt durch die Zinserträge der gebildeten Rücklage (4 Mio. €) aus der Zahlung der Kali-Chemie AG (öffentlich-rechtlicher Vertrag zwischen der Kali-Chemie AG und dem ehem. Kreis Aachen).

**Teilprodukt 970450 "Sanierung Rhenania-Halde":**

Zur Minimierung des Austrittes von Sickerwasser im Hanggraben ist eine gezielte Verdichtung und qualitative Verbesserung des Bewuchses erforderlich.

Die Finanzierung der Oberflächenabdichtung (insgesamt 3,4 Mio. €) erfolgt zum einen Teil (1 Mio. €) aus der gebildeten Rücklage "Zahlung der Kali-Chemie AG" (öffentlich-rechtlicher Vertrag zwischen der Kali-Chemie AG und dem ehem. Kreis Aachen).

Der Hauptanteil der Sanierungskosten (2,4 Mio. €) wird durch den AAV in Höhe von 80% der Kosten gefördert.

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produkt 021301 Erfassung, Bewertung und Sanierung von Altlasten

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 01  | Steuern u. ähnliche Abgaben                       | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 02  | + Zuwendungen u. allgemeine Umlagen               | 81.140,35        | 45.463,00      | 176.763,00     | 176.763,00     | 178.530,00   | 180.315,00<br>182.118,00   |
| 03  | + Sonstige Transfererträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 29.813,93        | 4.000,00       | 5.000,00       | 5.000,00       | 5.050,00     | 5.101,00<br>5.152,00       |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 500,00         | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 06  | + Kostenerstattung, Kostenumlagen                 | 735.928,72       | 18.000,00      | 18.000,00      | 18.000,00      | 18.180,00    | 18.362,00<br>18.546,00     |
| 07  | + Sonstige ordentliche Erträge                    | 179.912,84       | 41.568,00      | 44.300,00      | 44.300,00      | 44.743,00    | 45.191,00<br>45.643,00     |
| 08  | + Aktivierte Eigenleistung                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 09  | +/- Bestandsveränderungen                         | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 10  | = Ordentliche Erträge                             | 1.026.795,84     | 109.531,00     | 244.063,00     | 244.063,00     | 246.503,00   | 248.969,00<br>251.459,00   |
| 11  | - Personalaufwendungen                            | -448.681,13      | -444.034,00    | -457.169,00    | -457.169,00    | -457.169,00  | -461.741,00<br>-466.359,00 |
| 12  | - Versorgungsaufwendungen                         | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 13  | - Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen          | -3.570,10        | -18.000,00     | -18.000,00     | -18.000,00     | -18.180,00   | -18.362,00<br>-18.546,00   |
| 14  | - Bilanzielle Abschreibung                        | 0,00             | -21.554,00     | -163.221,00    | -163.221,00    | -164.854,00  | -166.504,00<br>-168.169,00 |
| 15  | - Transferaufwendungen                            | -4.704,38        | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 16  | - Sonstige ordentliche Aufwendungen               | -137.089,51      | -208.975,00    | -206.701,00    | -206.701,00    | -208.769,00  | -210.858,00<br>-212.967,00 |
| 17  | = Ordentliche Aufwendungen                        | -594.045,12      | -692.563,00    | -845.091,00    | -845.091,00    | -848.972,00  | -857.465,00<br>-866.041,00 |
| 18  | = Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit          | 432.750,72       | -583.032,00    | -601.028,00    | -601.028,00    | -602.469,00  | -608.496,00<br>-614.582,00 |
| 19  | + Finanzerträge                                   | 0,00             | 0,00           | 70.000,00      | 70.000,00      | 70.700,00    | 71.407,00<br>72.121,00     |
| 20  | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 21  | = Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)              | 0,00             | 0,00           | 70.000,00      | 70.000,00      | 70.700,00    | 71.407,00<br>72.121,00     |
| 22  | = Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21) | 432.750,72       | -583.032,00    | -531.028,00    | -531.028,00    | -531.769,00  | -537.089,00<br>-542.461,00 |
| 23  | + außerordentliche Erträge                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 24  | - außerordentliche Aufwendungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

**Teilergebnishaushalt Produkt 021301 Erfassung, Bewertung und Sanierung von Altlasten**

| Nr. | Bezeichnung                                      | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 25  | = außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 26  | Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung | 432.750,72       | -583.032,00    | -531.028,00    | -531.028,00    | -531.769,00  | -537.089,00<br>-542.461,00 |
| 27  | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 28  | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | -67.338,26       | -77.793,00     | -68.613,00     | -68.387,00     | -69.071,00   | -69.762,00<br>-70.459,00   |
| 29  | = Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)            | 365.412,46       | -660.825,00    | -599.641,00    | -599.415,00    | -600.840,00  | -606.851,00<br>-612.920,00 |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produkt 021301 Erfassung, Bewertung und Sanierung von Altlasten

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 01  | Steuern und ähnliche Abgaben                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 02  | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen              | 72.642,70        | 28.000,00      | 47.300,00      | 47.300,00      | 47.773,00    | 48.251,00<br>48.734,00     |
| 03  | + Sonstige Transfereinzahlungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 17.693,68        | 4.000,00       | 5.000,00       | 5.000,00       | 5.050,00     | 5.101,00<br>5.152,00       |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 500,00         | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 06  | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen            | 52.194,37        | 18.000,00      | 18.000,00      | 18.000,00      | 18.180,00    | 18.362,00<br>18.546,00     |
| 07  | + Sonstige Einzahlungen                           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 08  | + Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen          | 0,00             | 0,00           | 70.000,00      | 70.000,00      | 70.700,00    | 71.407,00<br>72.121,00     |
| 09  | = Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 1-8)      | 142.530,75       | 50.500,00      | 140.300,00     | 140.300,00     | 141.703,00   | 143.121,00<br>144.553,00   |
| 10  | - Personalauszahlungen                            | -451.877,02      | -444.034,00    | -457.169,00    | -457.169,00    | -457.169,00  | -461.741,00<br>-466.359,00 |
| 11  | - Versorgungsauszahlungen                         | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 12  | - Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen          | -3.570,10        | -18.000,00     | -18.000,00     | -18.000,00     | -18.180,00   | -18.362,00<br>-18.546,00   |
| 13  | - Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 14  | - Transferauszahlungen                            | -123.740,95      | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 15  | - Sonstige Auszahlungen                           | -210.692,53      | -208.975,00    | -206.701,00    | -206.701,00    | -208.769,00  | -210.858,00<br>-212.967,00 |
| 16  | = Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 10-15)    | -789.880,60      | -671.009,00    | -681.870,00    | -681.870,00    | -684.118,00  | -690.961,00<br>-697.872,00 |
| 17  | = Saldo aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 9 u. 16)     | -647.349,85      | -620.509,00    | -541.570,00    | -541.570,00    | -542.415,00  | -547.840,00<br>-553.319,00 |
| 18  | + Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen           | 0,00             | 1.780.000,00   | 1.619.000,00   | 356.000,00     | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 19  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 20  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 21  | + Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 22  | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 23  | = Einzahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 18-22)   | 0,00             | 1.780.000,00   | 1.619.000,00   | 356.000,00     | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 24  | - Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 25  | - Auszahlung f. Baumaßnahmen                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produkt 021301 Erfassung, Bewertung und Sanierung von Altlasten

| Nr. | Bezeichnung                                          | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016 |
|-----|------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------------|
| 26  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl.<br>Anlageverm.   | -496.959,23      | -2.000.000,00  | -2.000.000,00  | -445.000,00    | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 27  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. Finanzanlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 28  | - Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 29  | - Sonstige Investitionsauszahlungen                  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 30  | = Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-<br>29)  | -496.959,23      | -2.000.000,00  | -2.000.000,00  | -445.000,00    | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 31  | = Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23<br>u. 30) | -496.959,23      | -220.000,00    | -381.000,00    | -89.000,00     | 0,00         | 0,00<br>0,00           |

| Sach-<br>konto                            | Bezeichnung                                                                                                               | Ergebnis<br>2010<br>€ | Ansatz<br>2011<br>€ | Ansatz 2012   |               |                | Ansatz 2013   |               |                | Ansatz<br>2014<br>€ | Ansatz<br>2015<br>€ | Ansatz<br>2016<br>€ |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                           |                                                                                                                           |                       |                     | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ |                     |                     |                     |
| Teilprodukt 970400 "Verwaltung Altlasten" |                                                                                                                           |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 4                                         | Erträge                                                                                                                   |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                           | Zahlungswirksame Erträge                                                                                                  |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 414001                                    | Zuweisungen und Zuschüsse für lfd. Zwecke vom Bund                                                                        | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 414100                                    | Zuweisungen und Zuschüsse für lfd. Zwecke vom Land                                                                        | 25.600,00             | 28.000              | 28.000        | 0             | 28.000         | 28.000        | 0             | 28.000         | 28.280              | 28.563              | 28.849              |
| 431100                                    | Verwaltungsgebühren                                                                                                       | 29.813,93             | 4.000               | 5.000         | 0             | 5.000          | 5.000         | 0             | 5.000          | 5.050               | 5.101               | 5.152               |
| 446500                                    | Entgelte f.d. Abgabe v. Ausschreibungsunterlagen                                                                          | 0,00                  | 500                 | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 448804                                    | Erstattung der Kosten bei Ersatzvornahmen                                                                                 | 735.928,72            | 18.000              | 18.000        | 0             | 18.000         | 18.000        | 0             | 18.000         | 18.180              | 18.362              | 18.546              |
| -                                         | Erstattung von Personalkosten für Ingenieurleistungen in Altlastensanierungsprojekten                                     | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 448807                                    | Erstattung der Kosten bei Gefährdungsabschätzungen, Sanierungsuntersuchungen und Sanierungen gem. §§ 4, 9 und 13 BBodSchG | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                           | Zwischensumme                                                                                                             | 791.342,65            | 50.500              | 51.000        | 0             | 51.000         | 51.000        | 0             | 51.000         | 51.510              | 52.026              | 52.547              |
|                                           | Zahlungsunwirksame Erträge                                                                                                |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 416100                                    | Erträge aus der Auflösung von SoPo aus Zuwendungen                                                                        | 0,00                  | 31                  | 31            | 0             | 31             | 31            | 0             | 31             | 31                  | 31                  | 31                  |
| 458303                                    | Erträge aus der Auflösung/Herabsetzung von Wertberichtigungen Forderungen                                                 | 179.912,84            | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                           | Zwischensumme                                                                                                             | 179.912,84            | 31                  | 31            | 0             | 31             | 31            | 0             | 31             | 31                  | 31                  | 31                  |
|                                           | Summe Erträge                                                                                                             | 971.255,49            | 50.531              | 51.031        | 0             | 51.031         | 51.031        | 0             | 51.031         | 51.541              | 52.057              | 52.578              |
| 5                                         | Aufwendungen                                                                                                              |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                           | Zahlungswirksame Aufwendungen                                                                                             |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 500001                                    | Personalaufwendungen                                                                                                      | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 501100                                    | Bezüge Beamte                                                                                                             | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 501200                                    | Gehalt Tariflich Beschäftigte                                                                                             | 355.874,69            | 347.381             | 359.796       | 0             | 359.796        | 359.796       | 0             | 359.796        | 359.796             | 363.394             | 367.028             |
| 502200                                    | Beiträge Tariflich Beschäftigte (ZVK)                                                                                     | 27.804,29             | 29.522              | 29.380        | 0             | 29.380         | 29.380        | 0             | 29.380         | 29.380              | 29.674              | 29.971              |
| 503200                                    | Sozialvers. Tariflich Beschäftigte                                                                                        | 65.002,15             | 67.131              | 67.993        | 0             | 67.993         | 67.993        | 0             | 67.993         | 67.993              | 68.673              | 69.360              |
|                                           | Zw.-summe Personalaufwendungen                                                                                            | 448.681,13            | 444.034             | 457.169       | 0             | 457.169        | 457.169       | 0             | 457.169        | 457.169             | 461.741             | 466.359             |
| 521105                                    | Kosten für Gefährdungsabschätzungen, Sanierungsuntersuchungen und Sanierungen gem. §§ 4, 9 und 13 BBodSchG                | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 527200                                    | Aufwendungen für festgesetzte Ersatzvornahmen                                                                             | 3.570,10              | 18.000              | 18.000        | 0             | 18.000         | 18.000        | 0             | 18.000         | 18.180              | 18.362              | 18.546              |
| 539200                                    | Rückzahlung erhaltener Zuwendungen                                                                                        | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 543170                                    | Öffentl. Bekanntmachungen, Publikationen pp.                                                                              | 297,50                | 475                 | 451           | 0             | 451            | 451           | 0             | 451            | 456                 | 461                 | 466                 |
| 543210                                    | Kosten der Untersuchung von Altlasten und sonstige Umweltmaßnahmen                                                        | 36.679,88             | 40.000              | 37.650        | 0             | 37.650         | 37.650        | 0             | 37.650         | 38.027              | 38.407              | 38.791              |
| 543220                                    | Kosten Bodenschutz- und Altlastenbericht                                                                                  | 29.885,08             | 35.000              | 35.000        | 0             | 35.000         | 35.000        | 0             | 35.000         | 35.350              | 35.704              | 36.061              |
|                                           | Zwischensumme                                                                                                             | 519.113,69            | 537.509             | 548.270       | 0             | 548.270        | 548.270       | 0             | 548.270        | 549.182             | 554.675             | 560.223             |
|                                           | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                                                                                           |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 571550                                    | AfA Betriebs- und Geschäftsausstattung                                                                                    |                       | 59                  | 59            | 0             | 59             | 59            | 0             | 59             | 60                  | 61                  | 62                  |
| 571560                                    | AfA Geringwertige Wirtschaftsgüter                                                                                        |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 573120                                    | AfA auf Forderungen und sonst. Vermögensgegenständen (Wertberichtigung)                                                   |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                           | Zwischensumme                                                                                                             | 0,00                  | 59                  | 59            | 0             | 59             | 59            | 0             | 59             | 60                  | 61                  | 62                  |
|                                           | Summe Aufwendungen                                                                                                        | 519.113,69            | 537.568             | 548.329       | 0             | 548.329        | 548.329       | 0             | 548.329        | 549.242             | 554.736             | 560.285             |
| 5                                         | Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen                                                                            |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 581100                                    | ILV ADV (Personal-/sonst. Sachaufwendungen)                                                                               | 26.476,70             | 37.763              | 12.134        | 0             | 12.134         | 12.163        | 0             | 12.163         | 12.285              | 12.408              | 12.532              |
| 581101                                    | ILV ADV (Leasing-/Wartungskosten)                                                                                         | 0,00                  | 0                   | 4.708         | 0             | 4.708          | 4.736         | 0             | 4.736          | 4.783               | 4.831               | 4.879               |
| 581102                                    | ILV ADV (regio IT - Infrastrukturle. Leistungen)                                                                          | 0,00                  | 0                   | 5.587         | 0             | 5.587          | 5.656         | 0             | 5.656          | 5.713               | 5.770               | 5.828               |
| 581103                                    | ILV ADV (regio IT - Fachanwendungen)                                                                                      | 0,00                  | 0                   | 617           | 0             | 617            | 634           | 0             | 634            | 640                 | 646                 | 652                 |
| 581104                                    | ILV ADV (regio IT - Leitungskosten)                                                                                       | 0,00                  | 0                   | 2.883         | 0             | 2.883          | 2.643         | 0             | 2.643          | 2.699               | 2.698               | 2.723               |
| 581200                                    | Aufwendungen aus ILV (Kommunikationstechnik)                                                                              | 2.998,96              | 2.788               | 2.787         | 0             | 2.787          | 2.789         | 0             | 2.789          | 2.817               | 2.845               | 2.873               |
| 581300                                    | Aufwendungen aus ILV (Poststelle)                                                                                         | 1.787,08              | 2.096               | 3.111         | 0             | 3.111          | 3.093         | 0             | 3.093          | 3.124               | 3.155               | 3.187               |
| 581400                                    | Aufwendungen aus ILV (Druckerei)                                                                                          | 4.336,16              | 3.198               | 4.013         | 0             | 4.013          | 3.633         | 0             | 3.633          | 3.669               | 3.706               | 3.743               |
| 581500                                    | Aufwendungen aus ILV (Fuhrpark/Garage)                                                                                    | 1.540,30              | 1.759               | 1.783         | 0             | 1.783          | 1.761         | 0             | 1.761          | 1.779               | 1.797               | 1.815               |
| 581600                                    | Aufwendungen aus ILV (Gebäudemanagement)                                                                                  | 30.199,00             | 30.199              | 30.990        | 0             | 30.990         | 31.279        | 0             | 31.279         | 31.592              | 31.908              | 32.227              |
|                                           | Summe Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen                                                                      | 67.336,26             | 77.793              | 68.613        | 0             | 68.613         | 68.387        | 0             | 68.387         | 69.071              | 69.762              | 70.459              |
|                                           | Summe Aufwendungen einschl. ILV                                                                                           | 586.451,95            | 615.361             | 616.942       | 0             | 616.942        | 616.716       | 0             | 616.716        | 618.313             | 624.498             | 630.744             |
|                                           | Saldo (Zuschussbedarf)                                                                                                    | 384.803,54            | -564.830            | -565.911      | 0             | -565.911       | -565.685      | 0             | -565.685       | -566.772            | -572.441            | -578.166            |

| Sach-<br>konto                                            | Bezeichnung                                                                    | Ergebnis<br>2010<br>€ | Ansatz<br>2011<br>€ | Ansatz 2012   |               |                | Ansatz 2013   |               |                | Ansatz<br>2014<br>€ | Ansatz<br>2015<br>€ | Ansatz<br>2016<br>€ |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                                           |                                                                                |                       |                     | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | insgesamt<br>€ | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | insgesamt<br>€ |                     |                     |                     |
| Teilprodukt 970410 "Sanierung Deponie Alsdorf-Blumenrath" |                                                                                |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 4                                                         | Erträge                                                                        |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                           | Zahlungswirksame Erträge                                                       |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                           | Zwischensumme                                                                  | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                           | Zahlungsunwirksame Erträge                                                     |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 458200                                                    | Erträge aus der Auflösung oder Herabsetzung von Rückstellungen                 |                       | 25.000              | 25.000        | 0             | 25.000         | 25.000        | 0             | 25.000         | 25.250              | 25.503              | 25.758              |
|                                                           | Zwischensumme                                                                  | 0,00                  | 25.000              | 25.000        | 0             | 25.000         | 25.000        | 0             | 25.000         | 25.250              | 25.503              | 25.758              |
|                                                           | Summe Erträge                                                                  | 0,00                  | 25.000              | 25.000        | 0             | 25.000         | 25.000        | 0             | 25.000         | 25.250              | 25.503              | 25.758              |
| 5                                                         | Aufwendungen                                                                   |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                           | Zahlungswirksame Aufwendungen                                                  |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 549912                                                    | Betriebskosten Sanierung von Altlasten                                         | 19.484,70             | 25.000              | 25.000        | 0             | 25.000         | 25.000        | 0             | 25.000         | 25.250              | 25.503              | 25.758              |
|                                                           | Zwischensumme                                                                  | 19.484,70             | 25.000              | 25.000        | 0             | 25.000         | 25.000        | 0             | 25.000         | 25.250              | 25.503              | 25.758              |
|                                                           | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                                                |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 571410                                                    | AIA Bauten auf fremdem Grund und Boden                                         |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 571520                                                    | AIA auf Maschinen/techn. Anlagen                                               |                       | 5.596               | 5.596         | 0             | 5.596          | 5.596         | 0             | 5.596          | 5.652               | 5.709               | 5.766               |
|                                                           | Zwischensumme                                                                  | 0,00                  | 5.596               | 5.596         | 0             | 5.596          | 5.596         | 0             | 5.596          | 5.652               | 5.709               | 5.766               |
|                                                           | Summe Aufwendungen                                                             | 19.484,70             | 30.596              | 30.596        | 0             | 30.596         | 30.596        | 0             | 30.596         | 30.902              | 31.212              | 31.524              |
|                                                           | Saldo (Zuschussbedarf)                                                         | -19.484,70            | -5.596              | -5.596        | 0             | -5.596         | -5.596        | 0             | -5.596         | -5.652              | -5.709              | -5.766              |
| Teilprodukt 970420 "Sanierung Rügges-Gelände I"           |                                                                                |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 4                                                         | Erträge                                                                        |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                           | Zahlungswirksame Erträge                                                       |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 414300                                                    | Zuweisungen und Zuschüsse für lfd. Zwecke von Zweckverbänden u. dgl.           | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                           | Zwischensumme                                                                  | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                           | Zahlungsunwirksame Erträge                                                     |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 458200                                                    | Erträge aus der Auflösung oder Herabsetzung von Rückstellungen                 | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                           | Zwischensumme                                                                  | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                           | Summe Erträge                                                                  | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 5                                                         | Aufwendungen                                                                   |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                           | Zahlungswirksame Aufwendungen                                                  |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 531302                                                    | Kreisanteil an den Sanierungskosten (Rügges I)                                 | 4.704,38              | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 549912                                                    | Betriebskosten Sanierung von Altlasten                                         | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                           | Zwischensumme                                                                  | 4.704,38              | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                           | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                                                |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 571410                                                    | AIA Bauten auf fremdem Grund und Boden                                         |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 571520                                                    | AIA auf Maschinen/techn. Anlagen                                               |                       | 1.303               | 1.303         | 0             | 1.303          | 1.303         | 0             | 1.303          | 1.316               | 1.329               | 1.342               |
|                                                           | Zwischensumme                                                                  | 0,00                  | 1.303               | 1.303         | 0             | 1.303          | 1.303         | 0             | 1.303          | 1.316               | 1.329               | 1.342               |
|                                                           | Summe Aufwendungen                                                             | 4.704,38              | 1.303               | 1.303         | 0             | 1.303          | 1.303         | 0             | 1.303          | 1.316               | 1.329               | 1.342               |
|                                                           | Saldo (Zuschussbedarf)                                                         | -4.704,38             | -1.303              | -1.303        | 0             | -1.303         | -1.303        | 0             | -1.303         | -1.316              | -1.329              | -1.342              |
| 0                                                         | Einzahlungen aus Investitionstätigkeit                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 231101                                                    | Zugänge Sonderposten aus Zuwendungen                                           |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                           | Summe Einzahlungen                                                             | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 0                                                         | Auszahlungen aus Investitionstätigkeit                                         |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 051101                                                    | Zugang Bauten auf fremdem Grund und Boden                                      |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                           | Summe Auszahlungen                                                             | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| Teilprodukt 970430 "Sanierungsuntersuchung Rügges II"     |                                                                                |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 4                                                         | Erträge                                                                        |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                           | Zahlungswirksame Erträge                                                       |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 414100                                                    | Zuweisungen und Zuschüsse für lfd. Zwecke vom Land                             | 9.520,49              | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 414300                                                    | Zuweisungen und Zuschüsse für lfd. Zwecke von Zweckverbänden u. dgl. (80% AAV) | 46.019,66             | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 414700                                                    | Zuweisungen und Zuschüsse für lfd. Zwecke von privaten Unternehmern            | 0,00                  | 0                   | 19.300        | 0             | 19.300         | 19.300        | 0             | 19.300         | 19.493              | 19.688              | 19.885              |
| 401700                                                    | Zinserträge von Kreditinstituten                                               | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                           | Zwischensumme                                                                  | 55.540,35             | 0                   | 19.300        | 0             | 19.300         | 19.300        | 0             | 19.300         | 19.493              | 19.688              | 19.885              |
|                                                           | Zahlungsunwirksame Erträge                                                     |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 416100                                                    | Erträge aus der Auflösung von Sonderposten aus Zuwendungen                     | 0,00                  | 1.432               | 1.432         | 0             | 1.432          | 1.432         | 0             | 1.432          | 1.446               | 1.460               | 1.475               |
| 457100                                                    | Erträge aus der Auflösung von sonstigen Sonderposten (41,42%)                  | 0,00                  | 16.568              | 19.300        | 0             | 19.300         | 19.300        | 0             | 19.300         | 19.493              | 19.688              | 19.885              |
| 458200                                                    | Erträge aus der Auflösung oder Herabsetzung von Rückstellungen                 | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                           | Zwischensumme                                                                  | 0,00                  | 18.000              | 20.732        | 0             | 20.732         | 20.732        | 0             | 20.732         | 20.939              | 21.148              | 21.360              |
|                                                           | Summe Erträge                                                                  | 55.540,35             | 18.000              | 40.032        | 0             | 40.032         | 40.032        | 0             | 40.032         | 40.432              | 40.836              | 41.245              |

0611

A 70  
KSt. 470000Produkt 02.13.01  
Erfassung, Bewertung und Sanierung von Altlasten

Anlage 1

| Sach-<br>konto                                              | Bezeichnung                                                                  | Ergebnis<br>2010<br>€ | Ansatz<br>2011<br>€ | Ansatz 2012   |               |                | Ansatz 2013   |               |                | Ansatz<br>2014<br>€ | Ansatz<br>2015<br>€ | Ansatz<br>2016<br>€ |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                                                             |                                                                              |                       |                     | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ | Kreis AC<br>€ | Stadt AC<br>€ | Insgesamt<br>€ |                     |                     |                     |
| 5                                                           | Aufwendungen                                                                 |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                             | Zahlungswirksame Aufwendungen                                                |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 549912                                                      | Betriebskosten Sanierung von Altlasten                                       | 50.742,35             | 38.500              | 38.600        | 0             | 38.600         | 38.600        | 0             | 38.600         | 38.986              | 39.376              | 39.770              |
|                                                             | Zwischensumme                                                                | 50.742,35             | 38.500              | 38.600        | 0             | 38.600         | 38.600        | 0             | 38.600         | 38.986              | 39.376              | 39.770              |
|                                                             | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                                              |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 571410                                                      | AfA Bauten auf fremdem Grund und Boden                                       |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 571520                                                      | AfA auf Maschinen/techn. Anlagen                                             |                       | 3.824               | 3.824         | 0             | 3.824          | 3.824         | 0             | 3.824          | 3.862               | 3.901               | 3.940               |
|                                                             | Zwischensumme                                                                | 0,00                  | 3.824               | 3.824         | 0             | 3.824          | 3.824         | 0             | 3.824          | 3.862               | 3.901               | 3.940               |
|                                                             | Summe Aufwendungen                                                           | 50.742,35             | 42.324              | 42.424        | 0             | 42.424         | 42.424        | 0             | 42.424         | 42.848              | 43.277              | 43.710              |
|                                                             | Saldo (Zuschussbedarf)                                                       | 4.798,00              | -24.324             | -2.392        | 0             | -2.392         | -2.392        | 0             | -2.392         | -2.416              | -2.441              | -2.465              |
| Teilprodukt 970440 "Sickerwasserbehandlung Rhenania-Halde": |                                                                              |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 4                                                           | Erträge                                                                      |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                             | Zahlungswirksame Erträge                                                     |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 414800                                                      | Zuweisungen und Zuschüsse für lfd. Zwecke vom sonstigen öffentlichen Bereich | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 461700                                                      | Zinserträge von Kreditinstituten                                             | 0,00                  | 0                   | 70.000        | 0             | 70.000         | 70.000        | 0             | 70.000         | 70.700              | 71.407              | 72.121              |
|                                                             | Zwischensumme                                                                | 0,00                  | 0                   | 70.000        | 0             | 70.000         | 70.000        | 0             | 70.000         | 70.700              | 71.407              | 72.121              |
|                                                             | Zahlungsunwirksame Erträge                                                   |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 416100                                                      | Erträge aus der Auflösung von Sonderposten aus Zuwendungen                   | 0,00                  | 16.000              | 32.000        | 0             | 32.000         | 32.000        | 0             | 32.000         | 32.320              | 32.643              | 32.969              |
|                                                             | Zwischensumme                                                                | 0,00                  | 16.000              | 32.000        | 0             | 32.000         | 32.000        | 0             | 32.000         | 32.320              | 32.643              | 32.969              |
|                                                             | Summe Erträge                                                                | 0,00                  | 16.000              | 102.000       | 0             | 102.000        | 102.000       | 0             | 102.000        | 103.020             | 104.050             | 105.090             |
| 5                                                           | Aufwendungen                                                                 |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                             | Zahlungswirksame Aufwendungen                                                |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 549912                                                      | Betriebskosten Sanierung von Altlasten                                       | 0,00                  | 70.000              | 70.000        | 0             | 70.000         | 70.000        | 0             | 70.000         | 70.700              | 71.407              | 72.121              |
|                                                             | Zwischensumme                                                                | 0,00                  | 70.000              | 70.000        | 0             | 70.000         | 70.000        | 0             | 70.000         | 70.700              | 71.407              | 72.121              |
|                                                             | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                                              |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 571410                                                      | AfA Bauten auf fremdem Grund und Boden                                       | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 571520                                                      | AfA auf Maschinen/techn. Anlagen                                             | 0,00                  | 10.772              | 40.772        | 0             | 40.772         | 40.772        | 0             | 40.772         | 41.180              | 41.592              | 42.008              |
|                                                             | Zwischensumme                                                                | 0,00                  | 10.772              | 40.772        | 0             | 40.772         | 40.772        | 0             | 40.772         | 41.180              | 41.592              | 42.008              |
|                                                             | Summe Aufwendungen                                                           | 0,00                  | 80.772              | 110.772       | 0             | 110.772        | 110.772       | 0             | 110.772        | 111.880             | 112.999             | 114.129             |
|                                                             | Saldo (Zuschussbedarf)                                                       | 0,00                  | -64.772             | -8.772        | 0             | -8.772         | -8.772        | 0             | -8.772         | -8.860              | -8.949              | -9.039              |
| 0                                                           | Einzahlungen aus Investitionstätigkeit                                       |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 231101                                                      | Zugänge Sonderposten aus Zuwendungen (AAV)                                   |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 231101                                                      | Zugänge Sonderposten aus Zuwendungen                                         |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                             | Summe Einzahlungen                                                           | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 0                                                           | Auszahlungen aus Investitionstätigkeit                                       |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 051101                                                      | Zugang Bauten auf fremdem Grund und Boden                                    |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 071110                                                      | Zugang Maschinen, techn. Anlagen                                             |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                             | Summe Auszahlungen                                                           | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| Teilprodukt 970450 "Sanierung Rhenania-Halde":              |                                                                              |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 4                                                           | Erträge                                                                      |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                             | Zahlungswirksame Erträge                                                     |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                             | Zwischensumme                                                                | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                             | Zahlungsunwirksame Erträge                                                   |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 416100                                                      | Erträge aus der Auflösung von Sonderposten                                   | 0,00                  | 0                   | 96.000        | 0             | 96.000         | 96.000        | 0             | 96.000         | 96.960              | 97.930              | 98.909              |
|                                                             | Zwischensumme                                                                | 0,00                  | 0                   | 96.000        | 0             | 96.000         | 96.000        | 0             | 96.000         | 96.960              | 97.930              | 98.909              |
|                                                             | Summe Erträge                                                                | 0,00                  | 0                   | 96.000        | 0             | 96.000         | 96.000        | 0             | 96.000         | 96.960              | 97.930              | 98.909              |
| 5                                                           | Aufwendungen                                                                 |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                             | Zahlungswirksame Aufwendungen                                                |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
|                                                             | Zwischensumme                                                                | 0,00                  | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                             | Zahlungsunwirksame Aufwendungen                                              |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 571520                                                      | AfA auf Maschinen/techn. Anlagen                                             | 0,00                  | 0                   | 111.667       | 0             | 111.667        | 111.667       | 0             | 111.667        | 112.784             | 113.912             | 115.051             |
|                                                             | Zwischensumme                                                                | 0,00                  | 0                   | 111.667       | 0             | 111.667        | 111.667       | 0             | 111.667        | 112.784             | 113.912             | 115.051             |
|                                                             | Summe Aufwendungen                                                           | 0,00                  | 0                   | 111.667       | 0             | 111.667        | 111.667       | 0             | 111.667        | 112.784             | 113.912             | 115.051             |
|                                                             | Saldo (Zuschussbedarf)                                                       | 0,00                  | 0                   | -15.667       | 0             | -15.667        | -15.667       | 0             | -15.667        | -15.824             | -15.982             | -16.142             |
| 0                                                           | Einzahlungen aus Investitionstätigkeit                                       |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 231101                                                      | Zugänge Sonderposten aus Zuwendungen                                         |                       | 900.000             | 95.000        | 0             | 95.000         | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 231101                                                      | Zugänge SoPo aus Zuwendungen (80% AAV)                                       |                       | 880.000             | 1.524.000     | 0             | 1.524.000      | 356.000       | 0             | 356.000        | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                             | Summe Einzahlungen                                                           | 0,00                  | 1.780.000           | 1.619.000     | 0             | 1.619.000      | 356.000       | 0             | 356.000        | 0                   | 0                   | 0                   |
| 0                                                           | Auszahlungen aus Investitionstätigkeit                                       |                       |                     |               |               |                |               |               |                |                     |                     |                     |
| 051101                                                      | Zugang Bauten auf fremdem Grund und Boden                                    |                       | 0                   | 0             | 0             | 0              | 0             | 0             | 0              | 0                   | 0                   | 0                   |
| 071110                                                      | Zugang Maschinen, techn. Anlagen                                             |                       | 2.000.000           | 2.000.000     | 0             | 2.000.000      | 445.000       | 0             | 445.000        | 0                   | 0                   | 0                   |
|                                                             | Summe Auszahlungen                                                           | 0,00                  | 2.000.000           | 2.000.000     | 0             | 2.000.000      | 445.000       | 0             | 445.000        | 0                   | 0                   | 0                   |



## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Investitionen Produkt 021301 Erfassung, Bewertung und Sanierung von Altlasten

| Bezeichnung                                                  | Ansatz<br>2011<br>2012         | Verpflichtungs-<br>ermächtigungen<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Verpflichtungs-<br>ermächtigungen<br>2013 | Finanzplan<br>2014<br>2015 | Finanzplan<br>2016 | bisher<br>bereitgestellt |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------|----------------------------|--------------------|--------------------------|
| <b>Investitionsmaßnahmen<br/>oberhalb der<br/>Wertgrenze</b> |                                |                                           |                |                                           |                            |                    |                          |
| Rüsges-Gelände (I709704201)                                  | 0,00<br>0,00                   | 0,00<br>0,00                              | 0,00           | 0,00<br>0,00                              | 0,00<br>0,00               | 0,00               | -96.000,00               |
| + Zuwendungen für<br>Investitionsmaßnahmen                   | 0,00<br>0,00                   | 0,00<br>0,00                              | 0,00           | 0,00<br>0,00                              | 0,00<br>0,00               | 0,00               | 556.000,00               |
| - Ausz. f. d. Erwerb v.<br>Grundstücken u. Gebäuden          | 0,00<br>0,00                   | 0,00<br>0,00                              | 0,00           | 0,00<br>0,00                              | 0,00<br>0,00               | 0,00               | -652.000,00              |
| Kali-Halde-Sickerwasserbehandl<br>(I709704402)               | 0,00<br>0,00                   | 0,00<br>0,00                              | 0,00           | 0,00<br>0,00                              | 0,00<br>0,00               | 0,00               | -815.000,00              |
| + Zuwendungen für<br>Investitionsmaßnahmen                   | 0,00<br>0,00                   | 0,00<br>0,00                              | 0,00           | 0,00<br>0,00                              | 0,00<br>0,00               | 0,00               | 2.635.000,00             |
| - Ausz. f. d. Erwerb v.<br>Grundstücken u. Gebäuden          | 0,00<br>0,00                   | 0,00<br>0,00                              | 0,00           | 0,00<br>0,00                              | 0,00<br>0,00               | 0,00               | -2.250.000,00            |
| - Auszahlung f.d. Erwerb v.<br>bewegl. Anlageverm.           | 0,00<br>0,00                   | 0,00<br>0,00                              | 0,00           | 0,00<br>0,00                              | 0,00<br>0,00               | 0,00               | -1.200.000,00            |
| Kali-Halde-Oberflächenabdichtun<br>(I709704501)              | -220.000,00<br>-381.000,00     | 0,00<br>0,00                              | -89.000,00     | 0,00<br>0,00                              | 0,00<br>0,00               | 0,00               | -1.041.000,00            |
| + Zuwendungen für<br>Investitionsmaßnahmen                   | 1.780.000,00<br>1.619.000,00   | 0,00<br>0,00                              | 356.000,00     | 0,00<br>0,00                              | 0,00<br>0,00               | 0,00               | 6.409.000,00             |
| - Ausz. f. d. Erwerb v.<br>Grundstücken u. Gebäuden          | 0,00<br>0,00                   | 0,00<br>0,00                              | 0,00           | 0,00<br>0,00                              | 0,00<br>0,00               | 0,00               | -3.350.000,00            |
| - Auszahlung f.d. Erwerb v.<br>bewegl. Anlageverm.           | -2.000.000,00<br>-2.000.000,00 | 0,00<br>0,00                              | -445.000,00    | 0,00<br>0,00                              | 0,00<br>0,00               | 0,00               | -4.100.000,00            |

| 02.13.01 - Erfassung, Bewertung und Sanierung von Altlasten |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------|--------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------------|-----------------------------------|-------------------------------|----------------|
| Investitionsmaßnahmen                                       |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
| Teilprodukt                                                 |                                                 | Investitions-Nr. | Planungsjahr |           |           |           |           |            |           |           |           |           | insgesamt<br>€ | mittelfristig<br>(2017-2021)<br>€ | langfristig<br>(ab 2022)<br>€ | insgesamt<br>€ |
| Nr.                                                         | Maßnahme                                        |                  | 2007<br>€    | 2008<br>€ | 2009<br>€ | 2010<br>€ | 2011<br>€ | 2012<br>€  | 2013<br>€ | 2014<br>€ | 2015<br>€ | 2016<br>€ |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
| 970420                                                      | Sanierung Rüsges-Gelände I                      |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             | Investitionskosten Rüsges-Gelände               | 170970420.1      | 0            | 0         | 0         | 0         | 0         | 0          | 0         | 0         | 0         | 0         | 0              | 0                                 | 0                             | 0              |
|                                                             | Investitionskosten Grundwasser Rüsges-Gelände   |                  | 0            | 0         | 0         | 0         | 0         | 0          | 0         | 0         | 0         | 0         | 0              | 0                                 | 0                             | 0              |
|                                                             | Zuweisung des AAV (Rüsges-Gelände)              |                  | 0            | 0         | 0         | 0         | 0         | 0          | 0         | 0         | 0         | 0         | 0              | 0                                 | 0                             | 0              |
|                                                             | Zuweisung des Landes/Altlasten (Rüsges-Gelände) |                  | 0            | 0         | 0         | 0         | 0         | 0          | 0         | 0         | 0         | 0         | 0              | 0                                 | 0                             | 0              |
|                                                             | Zuweisung des Landes/Verkehr (Rüsges-Gelände)   |                  | 0            | 0         | 0         | 0         | 0         | 0          | 0         | 0         | 0         | 0         | 0              | 0                                 | 0                             | 0              |
|                                                             |                                                 |                  | 0            | 0         | 0         | 0         | 0         | 0          | 0         | 0         | 0         | 0         | 0              | 0                                 | 0                             | 0              |
| 970440                                                      | Sickerwasserbehandlung Rhenania-Halde           |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
| 051101                                                      | Zugang Bauten auf fremden Grund und Boden       | 170970440.2      | 0            | 0         | 0         | 0         | 0         | 0          | 0         | 0         | 0         | 0         | 0              | 0                                 | 0                             | 0              |
| 071110                                                      | Zugang Maschinen, techn. Anlagen                |                  | 0            | 0         | 0         | 1.200.000 | 0         | 0          | 0         | 0         | 0         | 0         | 1.200.000      | 0                                 | 0                             | 1.200.000      |
| 231101                                                      | Zugang Sonderposten aus Zuwendungen             |                  | 0            | 0         | 0         | -960.000  | 0         | 0          | 0         | 0         | 0         | 0         | -960.000       | 0                                 | 0                             | -960.000       |
|                                                             | Saldo                                           |                  | 0            | 0         | 0         | 240.000   | 0         | 0          | 0         | 0         | 0         | 0         | 240.000        | 0                                 | 0                             | 240.000        |
| 970450                                                      | Sanierung Rhenania-Halde                        |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
| 051101                                                      | Zugang Bauten auf fremden Grund und Boden       | 170970450.1      | 0            | 0         | 0         | 0         | 0         | 0          | 0         | 0         | 0         | 0         | 0              | 0                                 | 0                             | 0              |
| 071110                                                      | Zugang Maschinen, techn. Anlagen                |                  | 0            | 0         | 0         | 100.000   | 2.000.000 | 2.000.000  | 445.000   | 0         | 0         | 0         | 4.545.000      | 0                                 | 0                             | 4.545.000      |
| 231101                                                      | Zugang Sonderposten aus Zuwendungen             |                  | 0            | 0         | 0         | -100.000  | -900.000  | -95.000    | 0         | 0         | 0         | 0         | -1.095.000     | 0                                 | 0                             | -1.095.000     |
| 231101                                                      | Zugang Sonderposten aus Zuwendungen (80 % AAV)  |                  | 0            | 0         | 0         | 0         | -880.000  | -1.524.000 | -356.000  | 0         | 0         | 0         | -2.760.000     | 0                                 | 0                             | -2.760.000     |
|                                                             | Saldo                                           |                  | 0            | 0         | 0         | 0         | 220.000   | 381.000    | 89.000    | 0         | 0         | 0         | 601.000        | 0                                 | 0                             | 601.000        |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           |           |           |           |                |                                   |                               |                |
|                                                             |                                                 |                  |              |           |           |           |           |            |           | </        |           |           |                |                                   |                               |                |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produktgruppe 0214 Immissionsschutz

| Nr.       | Bezeichnung                                              | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016     |
|-----------|----------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------------------|
| 01        | Steuern u. ähnliche Abgaben                              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 02        | + Zuwendungen u. allgemeine Umlagen                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 03        | + Sonstige Transfererträge                               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 04        | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte                | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 05        | + Privatrechtliche Leistungsentgelte                     | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 06        | + Kostenerstattung, Kostenumlagen                        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 07        | + Sonstige ordentliche Erträge                           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 08        | + Aktivierte Eigenleistung                               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 09        | +/-Bestandsveränderungen                                 | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| <b>10</b> | <b>= Ordentliche Erträge</b>                             | <b>0,00</b>      | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b><br><b>0,00</b> |
| 11        | - Personalaufwendungen                                   | -6.955,71        | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 12        | - Versorgungsaufwendungen                                | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 13        | - Aufwendungen f. Sach-/Dienstleistungen                 | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 14        | - Bilanzielle Abschreibung                               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 15        | - Transferaufwendungen                                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 16        | - Sonstige ordentliche Aufwendungen                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| <b>17</b> | <b>= Ordentliche Aufwendungen</b>                        | <b>-6.955,71</b> | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b><br><b>0,00</b> |
| <b>18</b> | <b>= Ergebnis der lfd. Verwaltungstätigkeit</b>          | <b>-6.955,71</b> | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b><br><b>0,00</b> |
| 19        | + Finanzerträge                                          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 20        | - Zinsen und ähnliche Aufwendungen                       | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| <b>21</b> | <b>= Finanzergebnis (=Zeilen 19 und 20)</b>              | <b>0,00</b>      | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b><br><b>0,00</b> |
| <b>22</b> | <b>= Ordentliches Jahresergebnis (=Zeilen 18 und 21)</b> | <b>-6.955,71</b> | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>    | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b><br><b>0,00</b> |
| 23        | + außerordentliche Erträge                               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |
| 24        | - außerordentliche Aufwendungen                          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00               |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilergebnishaushalt Produktgruppe 0214 Immissionsschutz

| Nr. | Bezeichnung                                      | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016 |
|-----|--------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------------|
| 25  | = außerordentliches Ergebnis (=Zeilen 23 und 24) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 26  | Jahresergebnis vor interner Leistungsverrechnung | -6.955,71        | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 27  | + Erträge aus internen Leistungsbeziehungen      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 28  | - Aufwendungen aus internen Leistungsbeziehungen | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 29  | = Jahresergebnis (=Zeilen 26, 27, 28)            | -6.955,71        | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |

0617

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produktgruppe 0214 Immissionsschutz

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016 |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------------|
| 01  | Steuern und ähnliche Abgaben                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 02  | + Zuwendungen und allgemeine Umlagen              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 03  | + Sonstige Transfereinzahlungen                   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 04  | + Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte         | 5.880,50         | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 05  | + Privatrechtliche Leistungsentgelte              | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 06  | + Kostenerstattungen und Kostenumlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 07  | + Sonstige Einzahlungen                           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 08  | + Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 09  | = Einzahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 1-8)      | 5.880,50         | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 10  | - Personalauszahlungen                            | -8.899,48        | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 11  | - Versorgungsauszahlungen                         | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 12  | - Auszahlungen f. Sach-/Dienstleistungen          | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 13  | - Zinsen und sonst. Finanzauszahlungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 14  | - Transferauszahlungen                            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 15  | - Sonstige Auszahlungen                           | -23.118,99       | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 16  | = Auszahl. aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 10-15)    | -32.018,47       | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 17  | = Saldo aus lfd. Verw.-Tätigk. (= Z. 9 u. 16)     | -26.137,97       | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 18  | + Zuwendungen für Investitionsmaßnahmen           | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 19  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Sachanlagen   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 20  | + Einzahlungen a. d. Veräußerung v. Finanzanlagen | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 21  | + Einzahlungen a. Beiträgen u.ä. Entgelten        | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 22  | + Sonstige Investitionseinzahlungen               | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 23  | = Einzahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 18-22)   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 24  | - Ausz. f. d. Erwerb v. Grundstücken u. Gebäuden  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 25  | - Auszahlung f. Baumaßnahmen                      | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |

## Haushaltsplan der StädteRegion Aachen

## Teilfinanzhaushalt Produktgruppe 0214 Immissionsschutz

| Nr. | Bezeichnung                                          | Ergebnis<br>2010 | Ansatz<br>2011 | Ansatz<br>2012 | Ansatz<br>2013 | Plan<br>2014 | Plan 2015<br>Plan 2016 |
|-----|------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|--------------|------------------------|
| 26  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. bewegl.<br>Anlageverm.   | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 27  | - Auszahlung f.d. Erwerb v. Finanzanlagen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 28  | - Auszahlung v. aktivierbaren Zuwendungen            | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 29  | - Sonstige Investitionsauszahlungen                  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 30  | = Auszahl. aus Investitionstätigk. (= Z. 24-<br>29)  | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |
| 31  | = Saldo aus Investitionstätigkeit (= Z. 23<br>u. 30) | 0,00             | 0,00           | 0,00           | 0,00           | 0,00         | 0,00<br>0,00           |